

ARAGON

expres

Depósito legal: Z - 22 - 1970

DIARIO DE LA TARDE

Director: EDUARDO FUERBUENA COMIN
Edita: PRENSA ARAGONESA, S.A.
Marcial, 2. Teléf. 216983 - Télex. 58054.

JUEVES 6 DE SEPTIEMBRE DE 1973
Precio: 6 pesetas - Año III - Núm. 1.123



LA VENDIMIA EN CARIÑENA

ESPERANZA Mainar Jaime es la reina para la XXII Fiesta de la Vendimia de Cariñena. El vino y la mujer, dos grandes amores aragoneses, más juntos que nunca en la foto de García Luna.

Intento de motín en la cárcel de BURGOS

HUBO DE INTERVENIR LA FUERZA
ARMADA, QUE LOGRO RESTABLECER
EL ORDEN

BURGOS, 6 (Europa Press).— En la tarde y noche del pasado día 4 parece haberse registrado un incidente en la prisión provincial de Burgos, protagonizado, según se cree, por varios de los presos comunes que intentaron amotinarse y agredieron a algunos de los funcionarios de la institución penitenciaria.

Aunque de forma oficial no ha sido comunicado nada, al parecer la situación se volvió tan tensa que hubo necesidad de recurrir a las fuerzas de Policía Armada, quienes restablecieron el orden después de actuar en el interior de la prisión.

Existen también rumores —no confirmados oficialmente— de que se han producido algunos contusionados.

Los TERRORISTAS de PARIS salen hacia el AEROPUERTO

...y saludan a los franceses
“por la acogida dispensada”

INFORMACION EN LA PAGINA DOCE

Sobre la fábrica de “Motor Ibérica”

En EJEA son OPTIMISTAS

El Ayuntamiento se comprometería a facilitar la construcción de las suficientes viviendas para 500 trabajadores.

La empresa ha solicitado una subvención concreta para su instalación en esta localidad.

CONTRASTES DE PARECERES

PROBLEMAS NUEVOS EN LAS RELACIONES IGLESIA - ESTADO

El asunto del Concordato rebrota una y otra vez en las columnas de la prensa. Tendríamos de qué polemizar y de qué sonreír, por ejemplo, cuando un diario de la tarde, ante la actitud de "no hay prisa" que se atribuye a la Santa Sede, nos revela que el Estado sí tiene prisa y que "le sobran medios para avivar" la morosidad de su interlocutora.

Sería cosa de recordar que veinte años después de la firma del Concordato la Iglesia espera los primeros pasos hacia la constitución de un "adecuado patrimonio eclesialístico" previsto en el artículo 19, y que es admirable la calma con que se lleva la colaboración en el campo de la seguridad social del clero anciano, enfermo e inválido, de la que se habla en el párrafo 4 del mismo artículo.

No estaría de más comparar la diferencia de ritmo en la reforma de límites diocesanos con las medidas tomadas para "eliminar los enclaves", tarea de doble vertiente a que Iglesia y Estado se daban cita en el artículo 9.º.

No tenemos noticia de que en las Universidades del Estado se hayan organizado "cursos sistemáticos de Sagrada Teología y Derecho Canónico con programas y libros de texto aprobados por la misma autoridad eclesialística", según se augura en el artículo 28.

El artículo 12, sobre el "régimen de capellanías y fundaciones pías en España", sigue virgen.

Nótese que admitiríamos toda clase de explicaciones sobre lo orizado de los problemas aludidos y que no queremos hostigar al Estado por lo que todavía no hizo ni tal vez está dispuesto a hacer; lo único que nos asombra es la repentina exigencia de prisa por la redacción de nuevo concordato, cuando ninguna hubo en llevar a término ciertas previsiones del actual, y eso que el artículo 36 se cerraba con la promesa de que "el Estado español promulgará, en el plazo de un año, las disposiciones de derecho interno que sean necesarias para la ejecución de este Concordato".

PERO el tema de las relaciones entre la Iglesia y el Estado es demasiado serio para que nos imaginemos resolverlo por la guerrilla periodística: vamos a tratar de despojar a las consideraciones que siguen de cualquier aspecto subjetivo y polémico.

Damos por supuesta la inviabilidad de ese estatuto civil en el que se regularía la situación de la Iglesia unilateralmente, tema sobre el que volveremos.

Hemos venido, por el contrario, defendiendo —y jamás hemos recibido directa ni indirectamente ruego de hacerlo— la conveniencia de modificar por acuerdos parciales el Concordato vigente, que lo seguiría estando en todo su entramado fundamental, sin momento alguno del vacío jurídico que se crearía por su denuncia.

A todas las razones que hemos venido exponiendo en una ya larga línea editorial, añadimos hoy otra, que nos parece decisiva: un Concordato nuevo es tan imposible en 1973, por razón de la fludez de las materias que deberían constituirlo, que su vigencia sería mucho más corta que la del prematuramente envejecido de 1953. Ni Estado ni Iglesia pueden inaugurar, por simples razones de prestigio, un edificio cuyo cemento no haya fraguado.

Todo el mundo sabe lo bien que avanza, pero lo lejos de la meta que está, el nuevo derecho canónico. ¿Qué va a ser en el futuro un Cabildo catedral y, por consiguiente, a qué va a quedar reducido el acuerdo de 1946 sobre provisión de beneficios no consistoriales, subsumido en el artículo 10 del Concordato? ¿Qué va a ser una Curia pastoral, cuya figura no existe en el Código de 1918?

¿Cuál va a ser la ordenación canónica de los estudios eclesialísticos y, por consiguiente, cómo es posible prever los aspectos económicos y académicos de los seminarios mayores y menores, diocesanos e interdiocesanos, descontando el sustancial aspecto de si la ayuda se prestará a los seminarios de la Iglesia como tales o a los alumnos españoles como tales?

Supuesta la voluntad del Concilio sobre el antiguo privilegio del patronato, ¿qué realidad civil y canónica y, por consiguiente, qué tratamiento concordatario corresponde a los patronatos, capellanías y fundaciones? ¿Qué significado civil y canónico jurídico, no meramente histórico, tiene en 1973 el priorato de las órdenes militares en cuanto contradistinto de una diócesis normal?

LA Universidad y, en general, la enseñanza española en todos sus niveles está en proceso de remodelación: las relaciones entre la enseñanza llamada libre y la llamada oficial son imprecisas tanto académica como económicamente, dadas las subvenciones, becas, contrapartidas en el nombramiento de maestros, planes y pruebas finales; el concepto mismo de formación religiosa ha evolucionado, enriqueciéndose y corriéndose de campo. ¿Cuál es en esta situación la legislación concordada posible sobre la asignatura de religión, nombramientos de capellanes y profesores, retribuciones económicas, necesidad y valor de las pruebas escolares y otros puntos litigiosos ya en la interpretación del Concordato vigente?

La Acción Católica no tuvo el menor reflejo en el Código de Derecho Canónico de Benedicto XV, y, si bien fue objeto del artículo 34 del Concordato, está hoy en profunda crisis. Nos referimos especialmente a la nueva imagen que el Concilio ha creado de la presencia de la Iglesia en la sociedad civil, que confiere a las organizaciones apostólicas un papel de fermento—y toda levadura es agria—en las instituciones económicas, políticas, sociales. Por otra parte, el mismo Gobierno anuncia toda una serie de desarrollos constitucionales que no pueden menos de incidir en la calificación de la actitud crítica de clero y fieles sobre situaciones que el Régimen se dispone a dar por superadas. Cuando ese clero y esos fieles están siendo objeto de suspicacias, deformaciones, tal vez de infiltraciones internas, pero seguramente de oposición apasionada, ¿hay alguien que sugiera una fórmula estable para sustituir al artículo 34 a que hemos aludido?

PODRÍAMOS seguir para largo el catálogo de puntos intrínsecamente inestables, que reducirían a una vaga declaración de generalidades todo concordato español de hoy. Pero no podemos omitir una alusión, y ella tan importante como para merecer comentario nuevo: hoy existe una Conferencia Episcopal, de la que las antiguas Conferencias de Metropolitanos eran un esbozo y que ni en esa forma embrional tenían lugar en el Código canónico. Ni eclesialística ni civilmente está acabada la estructura ni la función de la Conferencia; pero un Concordato que quiera durar más de un quinquenio y no sea la manifestación de una victoria de prestigio, no puede ignorar una concreción de la Iglesia española tan importante como el Episcopado en pleno, con sus múltiples comisiones de trabajo: sobre este punto volveremos.

Se dirá que la Santa Sede acaba de firmar un Concordato con Colombia. La objeción tendría valor si nosotros negáramos que pueda firmarse un Concordato con España; pero lo único que subrayamos es la enorme diferencia de contenido que distinguiría a uno y otro, porque el español se presenta como sustitución del de 1953 en una situación en rápido cambio: y lo que nos parece imposible es llegar a fórmulas duraderas en 1973; basta una lectura rápida de los textos de una y otra nación para descartar cualquier equivalencia.

Y sólo nos queda una conclusión: no es que Roma espere a pactar "con otro Régimen"; lo que tiene que esperar es un horizonte canónico y social claro. No es que el Estado no tenga motivos de prisa; pero en la niebla la prisa puede ser mortal.

De los 36 artículos del Concordato, sólo media docena corresponden a situaciones conflictivas relativamente urgentes. Resuélvanse una por una o, si se quiere evitar toda apariencia de victoria y respectiva humillación, de dos en dos; pero sin servir a un programa de equipo gubernamental, sino a la historia de España y de la Iglesia.

"YA"

Convocadas las elecciones municipales para Barcelona PROBABLE VISITA OFICIAL DE CARRERO A LA CIUDAD CONDAL

Madrid 3 (De nuestra redacción, por JOSE ONETO).— El "Boletín Oficial del Estado" publica hoy un decreto del Ministerio de la Gobernación por el que se convocan elecciones en el Ayuntamiento de Barcelona, de acuerdo con la "renovación trienal de concejales" que se suele efectuar por la ley especial que rige en la ciudad condal.

La fecha se fija para el 16 de octubre y se dispone que el número de concejales a cubrir sea la mitad del consejo pleno del municipio.

Con este decreto, discutido en el Consejo de ministros de La Coruña, se inicia la acostumbrada renovación de los ayuntamientos españoles que esta vez se produce a escasos meses de haber tomado posesión el nuevo gobierno y con una "discutida" ley de Administración Local que fue "congelada" por el anterior Gobierno y que, según todos los indicios, no va a salir del impasse en que se encuentra desde el mes de mayo.

LAS ELECCIONES Y LA LEY LOCAL

A propósito de estas elecciones, el semanario político "Criba" adscrito a ciertas áreas de influencia falangista, afirma que es un error "haber convocado elecciones municipales sin tener a punto el mecanismo de la esperada y aún novata ley de Régimen Local".

"Sin el apremio de tenerla a punto para estas ya próximas elecciones —continúa el comentario de "Criba"— no cabe admitir que cuando se estudie no salga de las manos de los legisladores un texto perfecto en materias de modernidad, aperturismo, eficacia y manejabilidad. Si no se aprovecha esta buscada ocasión será la descalificación futura de un Gobierno que ha optado, de entrada, por la vía fácil de posponer el tema para otra ocasión".

"Si no se aprovecha la ocasión para buscar la electricidad de lo que hoy no es representativo y para sentar las bases de un

regionalismo integrador —termina el comentario— Será motivo de honda y negativa responsabilidad de un ejecutivo al que no se han dado todos los votos de confianza previos que era admisible conceder por la opinión pública".

PROBABLE VIAJE DE CARRERO

Mientras tanto, aunque Madrid va recuperando su normalidad con la vuelta de miles de veraneantes, la actividad política continúa de vacaciones. La mayoría de los ministros y directores generales siguen fuera, y los Ministerios funcionan con el personal imprescindible.

Algunos ministros están preparando ya el Consejo que se celebrará a mediados de septiembre en San Sebastián (adonde se trasladará también próximamente el Jefe del Estado), y otros se encuentran de viaje en el extranjero.

En Hispanoamérica se halla el titular de Educación Julio Rodríguez, en Alemania el de Agricultura Tomás Allende y en Argelia, hacia donde ha salido hoy en visita oficial, el titular de Comercio Agustín Cotorruelo. En cuanto a visitas hay que hacerse eco de un rumor que saltó antes del verano y que hoy ha sido especialmente comentado. Me refiero a la probable visita oficial que el presidente del Gobierno almirante Carrero Blanco tiene programada para mediados de septiembre a Barcelona coincidiendo con las fiestas de la Merced.

En caso de confirmarse, ésta sería la primera visita oficial que hace el nuevo Presidente del Gobierno desde su toma de posesión. El almirante, según ciertas informaciones que no he podido confirmar, presidiría varias inauguraciones y mantendría diversas reuniones de trabajo con las autoridades de la ciudad condal. En cierto modo, siempre según estos rumores, el Presidente del Gobierno mantendría una actividad similar a la que suele desplegar el Jefe del Estado en sus visitas a Cataluña.

También hay que decir que el almirante Carrero ha hecho escasas visitas oficiales desde sus antiguos puestos de ministro subsecretario de la Presidencia y Vicepresidente del Gobierno.

José Oneto, en "DIARIO DE MALLORCA"

PERSONAS

LOPEZ REGA

El señor López Rega, ministro argentino de Bienestar Social, salió por vía aérea con dirección a Argel, donde asistirá a la conferencia de países no alineados, ante la que pronunciará un discurso en nombre del ex-presidente Perón.

El Ministro argentino ha permanecido durante dos días en Madrid, residiendo en la quinta "17 de octubre", a título privado. Con ocasión de su estancia entregó cuatro medallas de la "lealtad peronista" a otras tantas personas, que formaron parte de la guardia personal del General Perón durante su exilio en Madrid.

JAVIER CERRILLO

Los jóvenes arqueólogos, Javier Cerrillo y María Luisa Cuenca, encabezados por don Enrique Cerrillo Martín, han descubierto las ruinas de una basílica, al parecer del siglo séptimo, en las cercanías del pueblo cacereño de Ibaheando, en una finca de don Luis Cercas.

En las excavaciones que estuvieron autorizadas y financiadas por la Dirección General de Bellas Artes, se logró alumbrar una nave de planta rectangular y con pórtico, según parece, una de las primeras construcciones cristianas del sur de la Península.

JOSE TORRAS

Fuentes sindicales han confirmado a "Europa Press" que el presidente del Consejo Provincial de Empresarios, don José Torrás Trías, ha presentado la renuncia de su cargo por razones particulares y de orden empresarial privado. Sobre dicha dimisión debe pronunciarse el delegado provincial de Sindicatos, don José María Socías Humbert, ante quien ha sido presentada.

El señor Torrás, de 54 años de edad, fue elegido para el cargo en 1965, al constituirse el Consejo Provincial de Empresarios, siendo reelegido en sucesivas elecciones.

LAMO DE ESPINOSA

Don Jaime Lamo de Espinosa y Michels de Champourcin ha sido nombrado director del Gabinete Técnico del Ministro de Agricultura, en virtud de una orden de dicho departamento que hoy se inserta en el "Boletín Oficial del Estado".

El nuevo director del Gabinete Técnico del Ministro de Agricultura ocupaba hasta el pasado mes de junio el puesto de subcomisario de la Comisaría del Plan de Desarrollo Económico y Social, puesto para el que fue nombrado en septiembre de 1972.

JOHN DIVER

La compañía inglesa "Boac" ha introducido, entre sus medidas de seguridad para evitar los secuestros aéreos, un nuevo detector de metales que denota inmediatamente la presencia de cualquier objeto metálico, según informa la embajada británica en Madrid, en cuyo aeropuerto comenzará a ser utilizado en breve.

El nuevo detector, que ha sido inventado por el ingeniero inglés Mister John Diver, es pequeño y su peso no alcanza los seis kilos, pudiendo ser transportado en una cartera de documentos.



LOS VEHICULOS, A LA CABEZA

● ENTRE LAS VENTAS A PLAZOS REALIZADAS EN EL PRIMER TRIMESTRE DEL AÑO

DURANTE el primer trimestre del presente año se realizaron en España un total de 88.438 ventas a plazos, por un valor global de 22.515,30 millones de pesetas, según datos facilitados por el registro central de ventas a plazos que recogió el Instituto Nacional de Estadística.

Del total de ventas a plazos, la mayor parte corresponde a ventas de vehículos, con 57.423 operaciones de este tipo, por valor de 7.280,77 millones de pesetas. En el mes de marzo se vendieron más vehículos a plazos que en los meses precedentes (18.892 en enero, 18.394 en febrero y 20.237 en marzo).

Asimismo, se realizaron 30.849 operaciones de ventas a plazos de bienes de inversión, por valor de 15.232,82 millones de pesetas en el primer trimestre del año. El resto de operaciones se debió a otros bienes de consumo duradero.

ORENSE

Dos mil obreros de la pizarra, sin Seguridad Social

La Permanente del Consejo Provincial de Trabajadores de Orense ha denunciado la situación de los 2.000 obreros que extraen pizarra en Sobradelo de Valdeorra, por lo que perciben cada día de 500 a 1.500 pesetas y no están afiliados a la Seguridad Social.

En diversas ocasiones, por conductos sindicales, se ha gestionado con las empresas el cumplimiento de la reglamentación laboral. La Permanente ha intentado solucionar el problema por la vía del diálogo y dice que de no conseguir nada, tomará las medidas oportunas a nivel provincial o nacional.

INFORME SINDICAL SOBRE LA REFORMA FISCAL:

Recaudar mejor y no más

ESTA en marcha una nueva reforma fiscal, la cuarta en poco más de tres quinquenios. Las otras tres —en diciembre de 1957, junio de 1964 y abril de 1968— dieron innegablemente sus frutos. No obstante cabe preguntarse seriamente si será oportuna —necesaria parece que sí— esta nueva reforma.

Esto se dice en un informe titulado "Evolución socio-económica de España 1972", realizado por el secretariado central de asuntos económicos de la Organización Sindical.

"Entre lo que podría llamarse evolución fiscal permanente que permitiese una sucesiva aproximación al conveniente progreso y a la necesaria estabilidad y las reformas fiscales periódicas —continúa—, es probable que el cuerpo de nuestra economía mostrase una mejor tolerancia hacia la evolución que a las reformas fiscales.

"No es que sea alérgico a las reformas, sino más bien que se cree que se ha llegado a un cierto grado de fatiga hacia ellas y, lo que es más grave, que parece se van a poner en práctica cuestiones tributarias que la Comunidad Económica Europea empieza a buscar su abandono. La homogeneización fiscal internacional debe ser mucho más un dato a tener en cuenta que una finalidad a seguir ciegamente, y, en todo caso, habrá de preguntarse no sólo lo que se gana con cada decisión sino también lo que se puede perder con cada cambio".

Finalmente, y después de afirmar que la tributación en torno al 30 por 100 a que asciende la suma de los impuestos estatales y locales que gravan la propiedad urbana parece excesivamente abultada, el informe concluye:

"La reforma fiscal en estudio debe ser mucho más cualitativa que cuantitativa, atendiendo a las finalidades básicas de estabilización de la economía, redistribución de las rentas y patrimonios y financiación de las necesidades públicas, sin detrimento del equilibrio financiero general del sector privado. Mucho más importante que recaudar más, será recaudar mejor y con mayor justicia, y en todo caso estar alerta para que la política presupuestaria de todos los entes públicos colabore en mucha mayor medida que hasta ahora en las decisiones de la política económica del país, sustituyendo y complementando paulatinamente la excesiva importancia que a la política monetaria y crediticia se les ha venido dando, como complemento básico de la política económica".

ESPAÑA, HOY

LOS VIGILANTES ARMADOS

EN algunos medios informativos de Madrid habíamos leído recientemente que vigilantes armados montaban guardia en varias empresas. El temor a los atracos realizados por delincuentes con el simple ánimo de lucro, o los asaltos perpetrados por grupos políticos clandestinos y extremistas, decidieron a los responsables de diversas industrias a implantar un servicio particular de vigilancia con hombres armados.

La medida reviste un indudable peligro, pues a nadie se le oculta el drama que puede desencadenarse en un establecimiento público, si se entabla una batalla a tiros entre asaltantes y vigilantes. Tampoco garantiza nadie el que éstos últimos sepan controlar debidamente sus reacciones y utilicen medios apropiados para neutralizar el ataque de que sea objeto el establecimiento en que prestan sus servicios. Recientes están aún los casos de un chico de dieciséis años muerto de un tiro en el corazón por el guarda de una empresa madrileña y el de un hombre de treinta años que fue abatido de un disparo a la cabeza por el guarda jurado de una finca agrícola, de la que aquél trataba de llevarse furtivamente un melón. Tales acciones, evidentemente, fueron desproporcionadas en relación al delito que se trataba de evitar.

Por todo ello, no ha dejado de sorprender la aparición en nuestro ordenamiento legal de un decreto del Ministerio de la Gobernación, que ayer publicaba el "Boletín Oficial del Estado", autorizando la implantación de un servicio de guardas jurados a cuantas empresas, entidades y organismos públicos o privados precisen de una protección especial para sus instalaciones. Se da así una ratificación total a las empresas que ya se habían anticipado a tal decreto, acometiendo dicha iniciativa. El Ministerio de la Gobernación debe tener muy serias razones para permitir que guardas particulares armados carguen con el peso de la protección de ciertas entidades públicas o privadas. Da la sensación de que las fuerzas de orden público son insuficientes para controlar la ola de delincuencia que de una época a esta parte azota al país. No obstante, el índice de criminalidad que se registra en España no es tan alarmante.

Confiemos en que de la implantación de guardas jurados en las empresas que puedan convertirse en apetitosos objetivos para los más diversos asaltantes, sólo se deriven beneficios. Sin embargo y la vista de las experiencias que nos ofrecen otras naciones donde rigen servicios similares —podemos acudir al ejemplo de los EE.UU.— no hay que ser muy optimistas de cara a los resultados, ya que no han logrado por lo general controlar la crecida de los índices de criminalidad y sí han motivado "ensaladas de tiros" con una triste secuela de víctimas. Las estadísticas son bien explícitas al respecto y los hechos deben contemplarse con fría objetividad y no con ciego optimismo.

INSTITUTO JOSÉ HENRIQUEZ

EL AFFAIRE INTUR CANARIAS, S.A.

HA SIDO DESIGNADO UN JUEZ ESPECIAL

● SEGUN EL ABOGADO DE LOS PERJUDICADOS, ES EL MEDIO MAS EFICAZ Y RAPIDO PARA RESOLVER ESTE ASUNTO

MADRID, 6 (Europa Press).— Ha sido nombrado juez especial en relación con la supuesta estafa producida en el asunto de Inter Canarias S.A. compañía contra la que se han presentado varias denuncias en este sentido. El nombramiento ha recaído en el juez titular del Juzgado de Instrucción número 12 de Madrid, según informa el diario "Ya" en su número de hoy.

El abogado de varios de los presuntos perjudicados había solicitado el nombramiento del citado juez especial como medio más eficaz y rápido para resolver este asunto, ya que habían sido presentadas numerosas

denuncias que correspondían a diversos juzgados con lo que se podían producir duplicidad de actuaciones.

El asunto de Intur Canarias S.A. se dió a la luz en Madrid hace algunos meses, cuando varias personas que habían invertido su dinero, en la sociedad, con ventajosos

beneficios, acudieron a la sede de la entidad para organizar sus vacaciones a las que tenían derecho de acuerdo con las condiciones establecidas por Intur Canarias. Esta sociedad se dedicaba a la inversión inmobiliaria en lugares turísticos, sin que, al parecer, hayan sido localizados los principales responsables de la entidad.

EN LAS GRANDES CIUDADES

● LAS ELECCIONES DE CONCEJALES PODRAN HACERSE POR CIRCUNSCRIPCIONES

MADRID, 6 (Europa Press).— El Gobierno podrá señalar aquellos municipios en que por su considerable importancia demográfica la elección de los concejales del tercio de representación familiar deba celebrarse separadamente por las circunscripciones en que, a efectos electorales, se divide el término municipal, de manera que cada circunscripción elija un concejal.

El Ministerio de la Gobernación publica hoy un Decreto en el "Boletín Oficial del Estado" por el que se modifica el artículo 47 del reglamento de organización,

funcionamiento y régimen jurídico de las corporaciones locales.

En su preambulo, el decreto señala que ante la utilidad demostrada por el procedimiento electoral que se lleva a cabo en Madrid y Barcelona, donde estas se realizan por circunscripciones, es aconsejable extender este sistema a algunas otras grandes poblaciones.

● VIII CONCURSO DE CUENTOS HUCHA DE ORO

El próximo día 30 finaliza el plazo de admisión de los originales que se presentan al Concurso de Cuentos Hucha de Oro, que como se sabe tiene una dotación de 200.000 pesetas y la Hucha de Oro. Igualmente se concederán 20 Huchas de Plata, dotadas cada una de ellas con 10.000 pesetas, y un segundo y tercer premio que recibirá cada uno 40.000 y 30.000 pesetas respectivamente y una miniatura de la Hucha de Oro.

Se recuerda que la extensión de cada cuento será de dos folios como mínimo y de cuatro como máximo, mecanografiados a un espacio y por una sola cara, debiendo ser estos originales totalmente inéditos. Los cuentos deberán remitirse por triplicado, dentro de un sobre en cuyo exterior se haga constar: Para el Concurso de Cuentos Hucha de Oro, Alcalá, 27, Madrid-14.

1 Septiembre 1973

CONCURSO "PREMIO NOBEL" DE LA REVISTA "QUIZ", UN VIAJE A ESTOCOLMO PARA DOS PERSONAS

La revista "Quiz", la publicación de pasatiempos, (crucigramas, dameros, problemas, humor, ajedrez...) más completa en el mercado español, ha organizado un concurso de crucigramas elaborados con temas relacionados con los Premios Nobel (personalidades, obras, palabras de cualquiera de los Nobel en los distintos campos) El premio consiste en un viaje a Estocolmo para dos personas, con estancia de siete días. Las bases de este concurso se publican en el número de la revista "Quiz" que se encuentra actualmente a la venta.

UN SACERDOTE, PROCESADO POR ORDEN PUBLICO

● SOLICITA SE ANULEN LAS ACTUACIONES SEGUIDAS CONTRA EL MISMO

MADRID, 6 (Europa Press).— Según una publicación del diario "Informaciones", el sacerdote don Francisco García Salve, procesado por el Juzgado de Orden Público en relación con la detención en Pozuelo de diez personas acusadas de constituir la comisión coordinadora nacional de las Comisiones Obreras, ha solicitado la nulidad de las actuaciones desde que le fué instruido el auto de procesamiento.

El escrito en el que se promueve tal solicitud ha sido presentado ante el Tribunal de Orden Público y en él se dice que faltaba autorización eclesiástica para procesar al sacerdote, ya que —según el Concordato vigente— es necesario el consentimiento del ordinario del lugar para la detención y procesamiento de clérigos, consentimiento que —dicen los abogados firmantes del escrito— no se ha solicitado en este caso.

Añade el periódico que se solicitó permiso de procesamiento ante el arzobispado de Madrid-Alcalá, que otorgó el mismo con

firma del canciller —secretario que según los abogados no tiene competencia para conceder dicho consentimiento. Y al fundamentarse el procesamiento en un permiso otorgado por quien no tiene competencia, las actuaciones son nulas. Al haber el sacerdote profesado en la Compañía de Jesús, de la que salió después voluntariamente, quedó vinculado a la autoridad eclesiástica que le dió la tonsura hasta que hubiera un obispo que le admitiera o adscribiera a su diócesis. Y como esta autoridad es el obispo de Bilbao, los abogados estiman que debió pedirse el permiso para procesar al sacerdote bien al superior de la Compañía de Jesús o bien al obispo de Bilbao, pero no al de Madrid-Alcalá.

Posteriormente al procesamiento de don Francisco García Salve, el sacerdote se ha incardinado en la diócesis de Segovia, por lo que sería el obispo titular de la misma quien debe dar autorización para el procesamiento.

CASA GALAN

Restaurante de cocina clásica

Para comer, noche y día, CASA GALAN le ofrece mayor economía

Casta Alvarez, 98 Teléf. 227644 ZARAGOZA

Concurso fotográfico de "ARAGON/exprés"



● 5.000 PESETAS PARA LA MEJOR FOTO SOBRE EL TEMA "VACACIONES EN ARAGON"

"ARAGON/exprés", convoca, para estímulo de los aficionados a la fotografía, un concurso dotado con un premio único de CINCO MIL PESETAS para la mejor foto seleccionada entre las que, con tal objeto se nos envíen y sean publicadas en nuestras páginas. El tema, estará referido, exclusivamente, al veraneo en Aragón con libertad absoluta de asunto.

Las fotos concursantes, en negro, serán de 13 por 18 cms. y se irán publicando diariamente en estas páginas, previa selección entre las recibidas. Los autores recibirán CIENTO PESETAS por cada foto publicada.

El plazo de admisión se cerrará el día 15 de septiembre próximo, inclusive, e inmediatamente, un jurado compuesto de profesionales, artistas, y miembros de nuestra Redacción, procederá a la elección de la mejor obra entre las publicadas; cuyo autor, como decimos, recibirá el premio de CINCO MIL PESETAS.

El fallo del jurado será inapelable, NO se devolverán las fotografías, publicadas o no, participantes en el concurso, ni se sostendrá correspondencia sobre el mismo.

Premio "RAMON J. SENDER" para trabajos periodísticos

"ARAGON/exprés" siguiendo su línea fundacional de estimular y fomentar cuanto pueda contribuir a presentar ante España y el mundo, una auténtica imagen del Aragón de hoy, convoca el "II Premio Ramón Sender" para artículos, crónicas etc. sobre temas aragoneses, en cualquiera de sus vivencias actuales y futuras quedando excluidas las coplas de jota, los chascarrillos, los cuentos y cualquier otro género que tienda a la caricatura o al chiste, con arreglo a las siguientes bases:

PRIMERO.— Podrán concurrir libremente todos los escritores españoles cualquiera que sea su residencia.

SEGUNDO.— Los trabajos, mecanografiados a dos espacios y por una sola cara, tendrán una extensión máxima de cuatro folios y mínima de dos y podrán ir acompañados de fotografías.

TERCERO.— Los originales firmados con seudónimo deberán ser enviados bajo sobre a la Redacción de este diario, Marcial 2, Zaragoza, poniendo en el sobre "Para el Premio Sender" y con el artículo otro sobre cerrado con la indicación del seudónimo en el que se consignará el nombre y domicilio del autor.

CUARTO.— "ARAGON/exprés" efectuará una selección previa entre todos los trabajos recibidos y los seleccionados se publicarán en el periódico a partir del mes de septiembre.

QUINTO.— El plazo de admisión comienza el día 1 de julio y terminará el 30 de septiembre

SEXTO.— Entre los artículos publicados será elegido el ganador por un jurado cuyos nombres se darán a conocer al mismo tiempo que el fallo, durante el mes de octubre.

SEPTIMO.— El premio es indivisible y está dotado con 25.000 pesetas, si se declarase desierto, su importe quedaría automáticamente acumulado al del año siguiente.

OCTAVO.— El fallo del jurado es inapelable y todos los concursantes por el mero hecho de concurrir aceptan estas bases.

NOVENO.— "ARAGON/exprés" se reserva el derecho de decidir en las casuísticas incidencias que pudieran producirse, así como de hacer cuantas aclaraciones sean precisas para una mejor concepción de los fines del concurso.

NACIONAL

PROFESOR VILADRICH:

El cristiano puede adscribirse a cualquier partido político no contrario a la fe

TIENE EL DERECHO A IMPEDIR LA INJERENCIA DE LA JERARQUÍA EN MATERIAS TEMPORALES

PAMPLONA, 6 (Europa Press).— "El cristiano puede adscribirse a cualquier partido político, siempre que no sea contrario a la fe y al dogma católico, porque entonces también sería contrario al plan de Dios", ha dicho el profesor Juan Viladrich, profesor de la Universidad Complutense de Madrid, sobre la autonomía del cristianismo en lo temporal y la competencia de la Iglesia en esta materia, dentro del IV Curso para Profesores de Instituciones Canónicas que se viene desarrollando en la Universidad de Navarra y que terminará el próximo día 7

NO REPRESENTAR A LA IGLESIA

"También el cristiano —añadió— tiene derecho a profesar cualquier doctrina política, social, económica o filosófica, no contraria a la moral y a la fe cristiana. Desde un punto de vista negativo, tiene derecho a que ninguna ideología o compromiso político, económico, o social se arroge la representación exclusiva de la doctrina moral de la Iglesia sobre cuestiones sociales o lo que sería más grave, pretenda constituirse en traducción política, social o económica del mensaje evangélico".

En torno a la misión de la jerarquía eclesiástica en tales cuestiones, el profesor Viladrich afirmó que el cristiano "tiene derecho a no ser coaccionado por la jerarquía ni por sus superiores eclesiásticos en aquellas soluciones terrenas que, por su condición de ciudadano y miembro de la comunidad política, debe considerar y asumir en conciencia. Finalmente, el cristiano tiene derecho a evitar la injerencia de la jerarquía en materias temporales, especialmente en cualquier intento de proponer un programa jerárquico o eclesiástico de acción política, social o económica como representativo de la Iglesia o del mensaje evangélico".

VARIAS LIBRERÍAS MADRILEÑAS

Amenazadas por el "Partido Español Nacional Socialista"

MADRID, 6 (Europa Press).— Algunas librerías madrileñas, entre las que se encuentran "Antonio Machado" y "Libyson" han recibido un texto firmado por el P.E.N.S. (Partido Español Nacional Socialista) que dice lo siguiente: "Las diversas acciones sobre librerías subversivas y contra sus personas seguirán. Esa es una librería objetivo, en cuanto persista la venta de libros de editoriales marxistas y revolucionarias. No hay prisa. Llegaremos". Este hecho ha sido puesto en conocimiento de la policía y de las autoridades relacionadas con el mundo del libro. Las dos librerías citadas fueron asaltadas ya hace algún tiempo.

SI EL DESARROLLO DE NUESTRA ECONOMÍA SIGUE AVANZANDO:

● BRILLANTE PORVENIR PARA LOS BANCOS INDUSTRIALES

MADRID, 6. (Europa Press).— Don Emilio Botín, presidente del Banco de Santander y del Bankinter, ha concedido unas declaraciones al diario "Informaciones" en las que se refiere a la reciente fijación del tipo máximo de interés en el 6 por ciento.

El señor Botín, hablando sobre los bancos industriales, dice entre otras cosas que "el crecimiento de los certificados de depósito es espectacular y no hay razón para pensar que no continúen su marcha ascendente, pues conviene no olvidar que varios de los bancos industriales que más han crecido en los últimos años —Bankinter entre ellos— no abonaban al promulgarse la orden ministerial, más del 6 por 100 a los depósitos y certificados de depósitos a más de dos años, ateniéndose así a la política de prudencia indispensable en el caso de instituciones que tienen por norma no invertir sus recursos en operaciones de carácter especulativo y, por tanto, siempre peligrosas".

El presidente de Bankinter afirma después que "varios de los más importantes bancos industriales no tendrán que modificar las condiciones que venían aplicando", para pasar a manifestar:

"Los bancos industriales

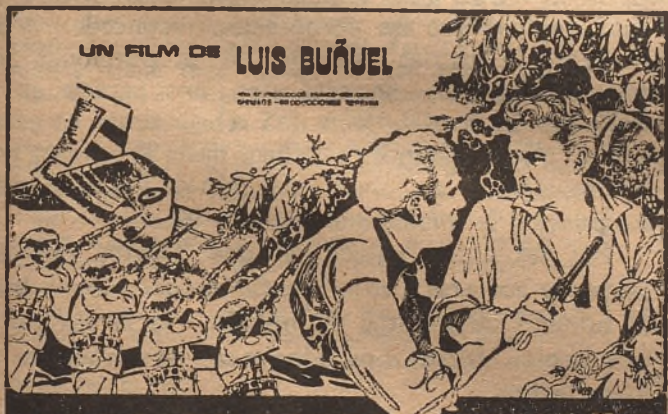
siguen teniendo amplio campo de actuación. Además, no debe olvidarse que en la financiación a largo plazo la intervención de los bancos comerciales ha de ser forzosamente limitada, con arreglo a los prudentes criterios que deben regir en la colocación de sus recursos disponibles, tanto si estos proceden de saldos a la vista, como si tienen su origen en depósitos a plazo, aunque estos

últimos fueren de dos años. Por ello, estoy convencido de que ningún banco comercial bien llevado se lanzará a una política intensiva de inversiones a largo plazo".

El señor Botín manifiesta finalmente su convencimiento de que, si el desarrollo de nuestra economía sigue avanzando a buen ritmo, a los bancos industriales les espera un brillante porvenir.

SEGUNDA SEMANA DE ÉXITO EN:

ELISEOS SALA ESPECIAL
CINE DE ARTE Y ENSAYO



LA MUERTE EN EL JARDÍN

SIMONE SIGNORET • CHARLES VANEL • GEORGES MARCHAL • MICHEL PICCOLI • EN COLOR

5-7-9-11

(Mayores de 18 años)

EN AGOSTO:

MÁS DE UN MILLÓN DE AUTOMÓVILES CRUZARON LA FRONTERA POR IRUN

SAN SEBASTIÁN, 6 (Europa Press).— Más de un millón de vehículos cruzaron durante el mes de agosto pasado, la frontera hispano-francesa de Irún-Behobia en uno u otro sentido, según datos del Servicio de Aduanas.

En agosto de 1972 los vehículos que utilizaron dicha frontera fueron 851.269 y este año ascendieron a 1.000.468, cifra que supone un aumento del 17,52 por 100.

COLOCACIONES

TRACTORISTA necesito, casado, condiciones: Llamar teléfono 47. Cooperativa del Campo Santa Ageda. Escatrón.

FOTOGRAFIA - CINE

MURALES, Panorámicas, Pueblos. Equipos, Laboratorio. Nuevo y ocasión. Materiales procesos color. Trabajos especiales. Ampliaciones. Concursos. Posters. Calatayud, 3.

COLOCACIONES

PRECISO peones. Estación Servicio Comercial Aragonesa, S. A. Alcalde Caballero, 22. (Polígono Cogullada). Oficina colocación. Ref. núm. 21.296.

UN ARAGONES

PUEDE GANAR ESTE AÑO EL PREMIO NOBEL

Ahora los lectores de

QUIZ

tienen aún más ventajas

PUEDEN GANAR FACILMENTE UN PREMIO NOBEL

Un viaje a Estocolmo para dos personas, incluyendo una semana de estancia, a cambio de un poco de ingenio

REVISTA QUIZ

GRAN CRUCIGRAMA CONCURSO

PREMIO NOBEL

Bases en página 35 del número que está a la venta

Revista QUIZ de venta en quioscos

Diputación de Huesca

COLEGIO POLITECNICO DE NUESTRA SEÑORA DEL PILAR

APERTURA DE CURSO EL DIA 12 DE SEPTIEMBRE

MASCULINO A LAS 10
FEMENINO A LAS 12

AVENIDA DE CLAVE, 43/53
ZARAGOZA



A las 3 de la mañana SE INCENDIA UNA VAQUERIA EN EL BARRIO DE SAN JOSE

- 15.000 KILOS DE ALFALFA, QUEMADOS
- DECISIVA AYUDA DE LOS VECINOS

A las tres de la pasada madrugada, tuvo lugar un incendio en la vaquería sita en la calle Ventura Rodríguez, num 8 (Barrio de San José).

Los nueve novillos que ocupan el establo tuvieron que ser desalojados sin ser afectados por el fuego; no ocurrió así con 15.000 kilogramos de alfalfa que almacenados allí fueron pasto de las llamas. Aún no se han podido averiguar las causas que lo produjeron.

Los primeros en darse cuenta del incendio fueron los vecinos que, tras avisar a los bomberos y propietarios, que viven en una vivienda próxima, lo primero que hicieron fue dar suelta a los nueve novillos para que no perecieran.

Los 15.000 kilos de alfalfa, que se pueden valorar aproximadamente en 75.000 pesetas, no pudieron aislarse del fuego; también se quemó una cantidad considerable de paja. El tejado de la vaquería ha quedado prácticamente destruido en parte. Gracias a la pronta y decidida intervención de los bomberos el fuego no afectó a unas viviendas próximas. El incendio fue dado por sofocado hacia las 9 de la mañana; duró por tanto unas 6 horas.

Los daños materiales aún no han podido ser evaluados, los propietarios nos han comunicado que tienen asegurada la vaquería siniestrada.

Es de destacar la solidaridad de los vecinos que a esas horas de la mañana por propia iniciativa se pusieron a sofocar el incendio; las consecuencias sin su ayuda hubieran sido bastante más graves.

EXAMENES DE REVALIDA PARA LOS ALUMNOS DE LA ESCUELA DE PUBLICIDAD

El Boletín Oficial del Estado de 14 de julio del presente año, convoca exámenes de Revalida para la concesión del título de Técnico de Publicidad a los alumnos de las Escuelas Privadas reconocidas por el Ministerio de Información y Turismo que hayan superado el vigente Plan de Estudios.

Los alumnos de la Escuela de Publicidad de Zaragoza, dependiente del Instituto Superior de Estudios Especiales, que cursaron satisfactoriamente sus estudios deberán presentar la tesina Fin de Carrera y la documentación requerida por la citada convocatoria antes del día 15 de Septiembre.

Las pruebas tendrán lugar en los locales de la Escuela, sita en calle Costa, num 1, pral. dentro del mes de octubre del año en curso.

A los alumnos que superen los ejercicios de que consta el examen de revalida se les expedirá el título de Técnico en Publicidad, de conformidad con lo prevenido en los artículos 52 y 53 de la Orden de 1 de Agosto de 1966.

Sobre la fábrica de "Motor Ibérica"

En EJEJA son OPTIMISTAS



Alcalde de Ejeja de los Caballeros

- EL AYUNTAMIENTO SE COMPROMETERIA A FACILITAR LA CONSTRUCCION DE LAS SUFICIENTES VIVIENDAS PARA 500 TRABAJADORES
- LA EMPRESA HA SOLICITADO UNAS SUBVENCIONES CONCRETAS PARA SU INSTALACION EN ESTA LOCALIDAD



Situación del polígono industrial de la localidad

ZARAGOZA. (ARAGON/express).— Por la provincia corría esta mañana una colección de rumores para todos los gustos, relativa a la posible ubicación en Ejeja de Los Caballeros de una factoría de la firma "Motor Ibérica" con un volumen previsto de puestos de trabajo superior a los quinientos. La noticia en principio, era de lo más halagüeña para esta localidad que imaginarse pueda. Luego, como decimos, a impulso de los rumores desalentadores que empezaron a seguir nos hemos puesto en contacto directo con el alcalde de Ejeja, señor Sesé.

—Lo único que nosotros sabemos —dice— es la comunicación recibida por el Ayuntamiento en cuanto a la posibilidad de instalar esa fábrica en nuestra población. Como la idea está completamente dentro de nuestros proyectos y línea de actuación, en el último pleno municipal la hemos aceptado.

—Es decir, que la decisión ya no corresponde de ustedes, puesto que Ejeja ya ha dicho que sí a la fábrica.

—Exacto.

—¿Quién tendrá que dar ahora la palabra definitiva? ¿Quizás la misma firma "Motor Ibérica"?

—Eso creemos nosotros.

—Se dice, señor alcalde, que el problema fundamental para la instalación de una fábrica de este tipo en Ejeja de los Caballeros es su actual escasez de viviendas de carácter social.

—Bueno, no hay motivo para pensar así. La Obra Sindical del Hogar está levantando ahora en Ejeja doscientas viviendas sociales. Por otra parte, los quinientos obreros de "Motor Ibérica" no llegarían de golpe, y creemos que habría tiempo más que sobrado para acometer la tarea de construcción de nuevas viviendas.

—¿Hay algún proyecto en cartera sobre este asunto?

—Sí. El ayuntamiento buscaría inmediatamente terrenos adecuados, a poder ser municipalizados, para alzar esas viviendas; al mismo tiempo está prevista una revisión de alturas en nuestro Plan de Urbanización. En ese sentido aquí somos bastante optimistas. Y por si fuera poco, la Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja ha hecho a "Motor Ibérica" un importante ofrecimiento para la construcción de viviendas sociales.

—¿Optimismo entonces?

—Optimismo.

Ejeja de los Caballeros queda, pues, a la espera de la decisión final; las soluciones a los posibles problemas de instalación las tiene ya esbozadas o en cartera. No hay lugar, pues, a un madrugador pesimismo. Bien es cierto —insistimos— que nada puede darse por confirmado aún.

Otro cantar es el deseo de "Motor Ibérica" de acogerse a una serie de beneficios económicos y fiscales de cara a su instalación en Ejeja. El tipo de subvenciones que las corporaciones conceden a las nuevas industrias consiste en proporcionar los terrenos fabriles —en este caso, una parcela en el Polígono Industrial— con una rebaja sobre su coste inicial que en algunos casos llega hasta el noventa por ciento, siempre en función del tipo de industria y de los puestos de trabajo que ésta va a aportar.

Así las cosas, parece ser que "Motor Ibérica" pretende acogerse a unos beneficios concretos en base al número de puestos de trabajo y a la materia a producir, fundamentalmente destinada a la exportación.

Por otra parte, el director general de "M.A.I.N.S.A." — división de "Motor Ibérica" en Ejeja— don Antonio Montañés Navarro, opinaba esta misma mañana a preguntas nuestras en el sentido de que Ejeja no se encuentra aún preparada para recibir a tantos productores, puesto que sería preciso, a su juicio, concluir las obras de infraestructura y levantar más viviendas sociales.

Frente a este criterio, las manifestaciones del Ayuntamiento de Ejeja, amén de lo expuesto por su alcalde, consideran que un mucho depende ahora de la decisión ministerial en cuanto al tipo de subvención a otorgar a la empresa solicitante.

De momento, pues, no podemos echar las campanas al vuelo, pero tampoco existe la más mínima razón para el pesimismo. Resulta muy positivo esperar que Ejeja, junto con otras localidades aragonesas, inicie un despegue promocional en el plano de la industria, despegue que hasta ahora parecía, dentro de nuestra región, casi privativo de la capital, Zaragoza. La concentración industrial ha de ser siempre compatible con el desarrollo regional y en esa línea gravitan las preocupaciones de muchos aragoneses.

1.046 LICENCIAS DE TAXI

Los taxistas han conseguido recientemente algunas mejoras que palián en parte las muchas dificultades que actualmente tienen planteadas.

La Delegación de Tráfico ha resuelto que a partir de hoy, día 6, los taxistas hagan una revisión de sus



vehículos en el parque Primo de Rivera. Dicha revisión se prolongará hasta el próximo día 26.

En la actualidad las licencias de taxis llegan hasta el número 1046. Si comparamos esta cifra con los existentes en otras ciudades, como por ejemplo Madrid que pasa de las 10.000 o Barcelona, vemos que proporcionalmente Zaragoza tiene menos taxis por número de habitantes.

CONCIERTO DE LA "CORAL ZARAGOZA"

Alguien ha dicho que la cultura de una ciudad no debe medirse por el número y categoría de los actos culturales contratados con artistas llegados al efecto —porque esto lo que indica no es cultura, sino dinero— sino por la actividad cultural que la propia ciudad genera. En este caso, podría ser que Zaragoza, al menos en algunos aspectos, no anduviera tan bien en su nivel cultural como podría inducir a pensar el programa cultural anual.

Pero se están haciendo esfuerzos, qué duda cabe, y en estas IV Jornadas Culturales se ha contado con numerosos grupos autóctonos, que mostrarán sus cualidades y preparación cultural. Tal es el caso de la música, sobre todo, donde trabajan coros, alguna orquesta de cámara, grandes pianistas zaragozanos, buenos organistas, etc. Con el teatro, como el propio delegado municipal de cultura hubo de reconocer, no ocurre lo mismo, y, entre todo Aragón no le ha sido posible contratar grupos de una mínima altura para organizar una Semana de Teatro Aragonés. Fuera de dos o tres grupos zaragozanos, el secano teatral es tremendo por más que a nadie deberá extrañarle este fenómeno.

El sábado, en sesión gratuita del Seminario de San Carlos, va a cantar la "Coral Zaragozana" a las ocho de la tarde. Será un termómetro más de nuestra temperatura cultural.

¡40.000 PESETAS POR ENTREVISTA!

No es sorprendente ni es el primero que cobra cuando algún periodista se acerca para hacerle una entrevista.

Lo que causa extrañeza es el precio de la misma. Lo ha declarado el jugador de fútbol Cruyff al diario "Dicen" en su edición de ayer:

—"Por ser la primera vez, gratis. Después, la próxima, cobraré. Hablar de fútbol no me importa. Es mi trabajo. Pero por un reportaje así, en Holanda, cobraba. Unos dos mil "guildens".

Calcula mentalmente —Unas 40.000 pesetas. Pero hoy, por ser la primera vez, gratis. Es mi norma".

Al profesional del periodismo esto le tiene que parecer mal. Lógicamente. No hace mucho un gitanillo al pretenderle hacer una entrevista dijo que había que pagarle. No hubo entrevista. El personaje no tenía el interés suficiente para el lector.

Cruyff, sí. Es un futbolista que se va a llevar de España en tres años imás de treinta millones de pesetas!

Se ha comprado un piso en Barcelona para vivir durante ese tiempo que le ha costado nueve millones.

Cruyff podrá ofrecer a su entrevistador mullido sofá y un wisky durante la entrevista. El gitanillo aquel, ni asiento en su choza.

Y los dos tienen los mismos huesos. Igualita calavera.



PARROQUIAS DE PETREL, ROJALES Y DAYA NUEVA DE ALICANTE

El último día de agosto llegaron en peregrinación a las ocho y media de la tarde los Párrocos de Petrel, don Antonio Ruiz, de Rojales, don Antonio Calvera, y el de Daya Nueva, D. Manuel Ortuño, acompañados de numerosos feligreses. Fueron recibidos por el Secretario General del Año del Pilar, D. Juan Gasca Saló.

En la Santa Capilla oyeron la misa y la homilía del Sr. cura de Daya Nueva, que manifestó la ilusión y la alegría de encontrarse junto al Pilar Sagrado donde se reza con tanto fervor.

Terminada la Misa el Sr. cura de Petrel presentó a los peregrinos. El venía por tercera vez este Año del Pilar con nuevos feligreses que querían vivir la realidad de su fe y recordando a los enfermos, necesitados e impedidos que no habían podido acudir en peregrinación cual era su deseo. La Sta. Luisa Santos leyó la Oración del Año del Pilar.

El capellán de la Virgen, Rvdo. D. José M. Bordetas les dirigió la palabra a los diocesanos de Orihuela, Alicante, recordándoles la Vega Baja y las tierras secas de Petrel, donde se curtían en el trabajo aquellos hombres del campo y a su industria floreciente del calzado, pidiendo a la Virgen una fe tan valiente como la de Sto. Dominguito de Val, Patrono de los Infanticos, cuya fiesta se celebraba. Cantada la Salve firmaron en el libro de Oro del Año del Pilar.

POESIA EN "LA TAGUARA"

Tras el lapsus de las vacaciones de verano, que tan decisivamente afecta a todas las actividades culturales, se empiezan a renovar en este mes los actos culturales.

La poesía siempre ha sido de minorías, al menos la atención por los recitales y los nuevos valores que pueden surgir de entre la juventud.

No podemos pedir excesiva atención por la poesía cuando otros campos de la cultura más asequibles para la gente también son olvidados.

"La Taguara" es uno de los locales que más se preocupan por posibilitar tanto a los artistas, poetas, etc. como al público este tipo de actos.

Para el próximo día 10, a las 7 30 de la tarde, en el local citado anteriormente, el poeta Carlos Cezón auténtico valor dentro del arte poético, presentará su libro inédito "Continúan los bombardeos".

La selección musical correrá a cargo de Javier Luis. No dudamos de que el éxito acompañará a Carlos Cezón, colaborador de "ARAGON/exprés".

RELIGION Y ECONOMIA

Se nos ha remitido una nota, que por su curiosidad y por merecer un lugar de honor en la galería del cristianismo hispánico, reproducimos textualmente: "El martes, día 3, a las seis de la tarde, entraron como peregrinos al Pilar, cincuenta distribuidores de C... S.A. para ofrecer a la Virgen sus trabajos y empresas.

El Presidente del Consejo, don Francisco de Miguel, leyó la ofrenda, dando a conocer los lazos de hermandad que unen a los empleados entre sí y la empresa. La señora de Miguel entregó un precioso ramo de flores para la Virgen. Leyó la oración del Año del Pilar por don Jesús Casanova Galdenao, el Capellán de la Virgen, don Alberto Tallo, les exhortó a permanecer fieles en su amor a Dios y al prójimo, pidiendo a la Santísima Virgen la bendición para todas sus empresas. El acto terminó con el canto del "Bendita y alabada sea la hora".

La nota no nos ha llegado del departamento de relaciones públicas de esta empresa.

PEREGRINACION DE ALMONASTER LA REAL, DE HUELVA

El sábado 1 de septiembre llegó una peregrinación de Almonaster la Real, parroquia que pertenece a la Diócesis de Huelva.

El Párroco celebró la misa a las diez de la mañana en la Santa Capilla y al final de la misma leyó la oración del Año del Pilar. El capellán de la Virgen, Rvdo. D. Luis Laita, les habló de Nuestra Señora de Gracia, a quien veneran en dicha localidad, Ntra. Sra. de los Angeles muy venerada en aquella comarca y la Virgen del Rocio, de tanta devoción en aquella región.

Al mediodía, monseñor Cantero, que fue obispo de Huelva, se dignó recibir a sus antiguos diocesanos en la Residencia Arzobispal.

CADA ZARAGOCISTA ES UN HINCHA' DE NETZER

Como ocurre siempre que se pierde en casa, el empate del Madrid en el Bernabéu con el Castellón supone una derrota; no se ha encajado en la capital de España el adverso resultado con serenidad.

Ni por parte del público, ni de los jugadores ni del propio entrenador. Las declaraciones de Muñoz a cuarenta y ocho horas del encuentro, ya debidamente reposadas, suponen una especie de "sálvese el que pueda" que no añade un ápice de prestigio a su autor.

Pretendiendo descargarse de responsabilidad, el entrenador madridista la proyecta sobre Netzer, el jugador alemán que en su debut tuvo la fatalidad de fallar un penalty.

Verdaderamente, al declarar que en su plantilla correrán todos los jugadores exhaustivamente, incluidos los arquitectos, insinúa que Netzer no cumplió con su obligación de entregarse, de vaciarse hasta la extenuación.

Es posible que sucediese así. Aunque desde luego de haber traducido Netzer correctamente la pena máxima, a Muñoz se le hubiese olvidado hacerle cargos más o menos velados.

De todas formas puede que el criterio diferencial parta de una distinta visión inicial respecto al alemán. Todo el mundo que vio jugar a Netzer en La Romareda, creyó encontrar en el teutón, mas que el hombre personalmente resolutivo, el jugador que con sus pases inteligentes convierte en ejecutivos a sus compañeros. Sin que esto quiera decir ni mucho menos que él, por su propia cuenta e iniciativa no pueda crear y resolver personalmente situaciones de mayor entidad.

La sobra juego, inteligencia y habilidad para solucionar las más difíciles papeletas. ¡Y eso que calza un 46!

VISITAS EN LAS JORNADAS CULTURALES

Una de las labores más interesantes que se ha fijado el programa de las IV Jornadas Culturales de nuestro Ayuntamiento ha sido la de visitar, en olor de multitudes, los diversos puntos de interés de la ciudad. Para el próximo domingo, a las 11 de la mañana, está prevista la celebración de otra de estas visitas, a la sala de Goya del Museo Provincial de Bellas Artes. El Profesor y director del Museo, don Antonio Beltrán, explicará ampliamente a los visitantes —la entrada es gratuita— las obras del mayor pintor aragonés de todos los tiempos que se conservan en nuestro museo.

Este año, por primera vez, se incluye una visita detenida al Pilar y sus tesoros arquitectónicos,



pictóricos y religiosos. Esta visita comenzará a las doce del mediodía; el mismo domingo día 9, y será dirigida por el canónigo del Cabildo, don Juan Antonio Gracia. A este respecto cabe volver a preguntar para cuando se espera a iluminar, limpiar y restaurar si es preciso los frescos de Goya que guarda en su oscuridad la techumbre y las bóvedas del Pilar uno de los mayores tesoros artísticos con que cuenta nuestra Basílica. Por otra parte, cabría sugerir al cabildo catedralicio la conveniencia de que, al entrar en el Pilar, todos los turistas y fieles pudieran recoger, gratuitamente, una hoja en la que les fueran explicados con algún detalle los aspectos de mayor interés histórico y artístico en varios idiomas. El visitante del Pilar, cuando entra por la puerta principal se encuentra con algo grandioso y —si su interés es además de religioso, artístico y no tiene ganas de emplear su tiempo en visitas al joyero y otras dependencias— sale del templo sin haberse enterado de casi nada. Esta guía mínima favorecerá mucho al Pilar, porque, evidentemente, no basta con una visita programada a propósito de las Jornadas Culturales.

CICLISMO EN LAS PISTAS DE LA ROMAREDA

La temporada ciclista está tocando a su fin; en Aragón, la afición a este duro deporte es cada vez mayor; una prueba de ello es la proliferación de nuevas competiciones ciclistas.

En concreto, para el día 9 de septiembre, a las 11 de la mañana, el Club Ciclista Aragonés organizará su primer trofeo.

Los participantes en esta ocasión pertenecerán a las categorías de juveniles y aficionados y las modalidades: Eliminación y sprint.

Los premios serán cuantiosos gracias a las aportaciones de diversas casas comerciales.

Los interesados en participar pueden inscribirse en la calle Terminillo, 51, Tno. 333083 desde hoy hasta el sábado, de nueve a diez de la noche.

¿Que viene el Celta!

Escriben:

Gloria ARIAS
Antonio MOLINOS
Antonio SARRIA
Enrique PEYRONA

RECORDANDO...

Se suele avisar del peligro en el fútbol cuando llega uno de esos equipos llamados "grandes" ante los que la conquista de los puntos, teóricamente, resulta más difícil.

Pero el visitante del próximo domingo, es un equipo que siempre viene a Zaragoza, silenciosamente, honestamente, sin ruido ni bambolla. ¡Y nos da cada trago!

Queremos recordar que en 11 partidos ha arrancado el Celta el Zaragoza 5 puntos positivos. ¿Cómo? Con los siguientes resultados: temporada 42-43, venció por 2-1; en la 57-58, empató 2-2; en la 70-71, nuevo empate 0-0; y en los demás partidos ganó el Zaragoza del siguiente modo: en la temporada 39-40, por 5-1; en la 40-41 por 1-0; en la 51-52 por 3-2; en la 52-53 por 3-1, en la 56-57; por 2-0, en la 58-59, por 2-0 y en la 69-70, por 1-0.

El año pasado se produjo el amargo empate 2-2 que al equipo gallego le vino de "rechupete" ayudándole a mantenerse en Primera.

Viene con un buen comienzo en la Liga, al haber vencido al Atlético de Bilbao.

Su juego, según las crónicas, ha sido combativo, con afanes de lucha en todos sus jugadores. Y con este mismo tono vendrá a "La Romareda". Habrá de lugar y mucho para quitarse de delante con una victoria a este rival que siempre fue un "hueso" para el Zaragoza, como demuestra la historia.

La presencia de Juanito Arza, tan buen entrenador como jugador en sus tiempos, ha sabido inculcar al equipo ese afán de pelea, que les ha servido para domar a los "leones de San Mamés".

¿Que viene el Celta!



Los ARENAZA

- "LOS TRES HERMANOS JUGAMOS EN EL PUERTO DE VALMASEDA SIEMPRE HAN SALIDO BUENOS"
- "LA MEJOR CUALIDAD DEL JUGADOR VASCO ES LA TOTAL EN LOS PARTIDOS"

CUANDO se regresa de Santander conviene dejar El Escudo. El puerto que para ir a la capital de "La Montaña" debe elegir quien vaya desde Zaragoza. El regreso es otra cosa. Hay que evitar la congestión de circulación cuando se mete uno en Bilbao. Y evitar el puerto del Escudo, largo y duro. Se hace más cómodo desde Castro Urdiales, por Amurrio y Valmaseda. Así lo hicimos. Repostamos en la tierra de Rivero, el gran guardameta de otros tiempos y magnífico entrenador siempre. También es la tierra donde ha nacido el jugador zaragocista Arenaza.

UNA FAMILIA DE MEDIOS

Carlos Martínez de Arenaza tiene 17 años. Estudia sexto. Juega en el Valmaseda. Lleva la voz cantante en la conversación.

—Mi hermano Jesús, el que ha fichado el Zaragoza, juega de medio.

—¿Y tú?

—Un poco de comodín. Según me necesita el entrenador. Pero normalmente juego también

de medio. Y aún más cuando juega en el Valmaseda.

—¿No será medio también?

—Pues, sí señor. ¡Bien!

Todos somos centrocampistas que luchamos en el campo.

LA MEJOR CUALIDAD DEL JUGADOR VASCO

Hemos hablado con los jugadores extranjeros del club. ¿Cuál es la mejor calidad de un jugador extranjero?

—¿No os gustaría jugar en el extranjero?

—¡Ni hablar! ¡Por caridad!

—¿Cuál es la mejor calidad de un jugador vasco?

—Que se entregue pronto.

Es duro y combativo. ¡Por caridad!

Comentamos la lesión de Arenaza. ¿Una agresión que le dejó gemelo al descubrimiento de los demás?

—¡No os gustaría jugar en el extranjero?

—¿Ni hablar! ¡Por caridad!

—¿Cuál es la mejor calidad de un jugador vasco?

—Que se entregue pronto.

Es duro y combativo. ¡Por caridad!

Comentamos la lesión de Arenaza. ¿Una agresión que le dejó gemelo al descubrimiento de los demás?

—¡No os gustaría jugar en el extranjero?

—¿Ni hablar! ¡Por caridad!

Cuando el río suena

VILLANOVA Y ALARCIA

SON dos hombres parecidos profesionalmente. Con vidas futbolísticas semiparalelas. Los dos tuvieron que salir de su tierra para demostrar por ahí que habían nacido para futbolistas.

De fuerte complexión, serios, formales, responsables, hasta en lo físico se asemejan estos dos excelentes cancerberos.

Les caracteriza a ambos la sobriedad. Son porteros de tenaza, sin concesiones a la galería. A principio de temporada del año pasado Villanova pasó a primera fila de los guardametas españoles con sus siete fechas imbatido. Ahora, le toca jugar la de arena. Pero ya le llegará su racha. Es de los que saben esperar.

Alarcia se fué del Zaragoza al Mallorca encabezando una desgraciada operación a la que no queremos recordar. De allí pasó de titular al Celta. Y hasta ahora. Su seriedad, su fama de portero responsable, le acreditan de hombre seguro y difícil de batir.

Suponemos que el domingo nuestra delantera pondrá a prueba su invulnerabilidad.

Les deseamos a estos dos estupendos y bien conservados guardametas, —más de ochenta kilos por barba— que continúen mucho tiempo en pie de guerra. Lo merecen.



ASIN ENTRO CON BUEN PIE EN EL TORTOSA

Carlos Asín, el jugador zaragocista que jugó el año pasado en el Ejea a las órdenes de Lerín, ha sido cedido este año al Tortosa.

Decimos cedido y solamente por una temporada. No traspasado. Parece ser que en un principio había decidido el jugador cumplir este año su misión en el Aragón a las órdenes de Lasheras.

Pero a última hora hubo cambio de opinión y decidió formular la petición de que le autorizaran a marchar al club de la capital donde desemboca el Ebro.

Titubearon, se lo pensaron las jerarquías zaragocistas, pero al fin accedieron a las pretensiones de Asín. La cosa tiene tanto de bueno como de malo. Lo mismo para el jugador que para el Zaragoza. Es cuestión de como rueda el balón. Pero en cualquier caso, nada lleva perdido Asín ni el club con realizar esta experiencia. A los jugadores les conviene salir de las faldas futbolísticas. Y de las otras. Si llevan algo dentro, tienen más ocasión de forjarse.

Sabemos que las condiciones económicas que le han aceptado a Asín, aun contando con que estar fuera de casa resulta caro, son sensiblemente favorables para el jugador.

Ahora, de él depende principalmente el que en un mañana próximo pueda pretender por méritos contraídos figurar en la plantilla ejecutiva del Zaragoza. De momento, está destacando.

Por lo que toca al club, le ha dado toda clase de facilidades.



Tiro Examen de

DESPUES de la primera jornada de Liga, relativamente sorpresiva, los directivos hacen examen de conciencia, una especie de repaso general, a la vista de cómo rindieron los futbolistas de importación y de cómo ha reaccionado la crítica y el aficionado. Pronto para sentar premisas, pero...

NETZER y Mas pueden hacer diabluras, hasta se pueden permitir el lujo de fallar penaltís, pero resulta que el Madrid pierde un punto en casa, por culpa de Oscar y Figueirido, que por lo visto les tomaron la

medida. Cien millones contra siete reales y empate en el marcador de rendimientos.

DE Sotil escuchamos que "Altabix" hizo diabluras con la bolita entre los porteros que más bien parecía un artista de circo, que "la domina" como "chuleta" a la Cabiria, pero el equipo perdió por uno a cero y el peruano falló goles cantados. Entusiasmo entre los quinielistas en redadores.

EL bueno de Cruyff, que presenció los toros desde la barrera, ha debutado de manera extra-oficial jugando contra el Cercle Brugge. Taquilla

ULTIMA HORA

LOS PROBLEMAS DE 'LA ROMAREDA'

COMO anunciamos ayer a nuestros lectores se celebró una reunión en el club en la que se dio a conocer a los informadores locales por el presidente del Real Zaragoza del contrato que les liga con las personas concesionarias del cobro de recibos de socios y venta de localidades. Todas las protestas por la falta de atención ha sido escuchadas

por la Directiva que ha resuelto, con objeto de poner fin al deficiente servicio actual, colocar un libro de reclamaciones en el club, al objeto que en el mismo se formulen las debidas quejas. —No obstante, dijo el señor Zalba, pueden dirigirse por correo quienes tengan que acusar de deficiencias que han dado lugar a airadas protestas por causas ajenas totalmente a la directiva. Un contrato que tiene treinta años y que fue modificado

ARTES

ZARAGOZA

DE MEDIO"

JUGADORES"

SU ENTREGA

otro hermano que

¿bien juega de medio. Y nos gusta

DEL JUGADOR VASCO

la importación de

en el Atlético de Bilbao

campeones de España

de los de la tierra.

mente en los partidos.

Pero no agresivo.

de decir, el golpe fué por

se entrega. Pero



una cosa es la agresión y otra la dureza que debe tener el fútbol.

Carlos Martínez de Arenaza, ya tiene ambiente en el fútbol de la región. Nos hablan de este chaval extraordinariamente. Aseguran que será pronto fichado por equipos de superior categoría.

EL FUTBOL Y LA BANCA

—¿Qué piensas hacer cuando termines el Bachillerato?

—Opositar a Banca.

—¿A qué se dedica Jesús además del fútbol?

—Es empleado de un banco.

—¿Y Javier?

—También.

Iguals caminos en el fútbol que al margen del mismo. Ninguno de ellos ha seguido el camino del padre que sigue al frente de su serrería. Ahí, en Valmaseda. Tierra de buenos jugadores de fútbol. Y donde está la casa de los Arenaza.

● AUNQUE NO FUESE DEMASIADO OFENSIVO EN EL AREA

El estilo de Primera lo dio el Zaragoza

En la Prensa de Santander analizan al Zaragoza y al Santander de modo que evidencia, claramente, el dominio del equipo aragonés sobre el castellano sobre todo en la primera parte. "Hoja del Lunes" dice así: "De no haber sido el Zaragoza un equipo solamente dominador del balón y sí peligroso en sus ataques, a estas horas es más que seguro que no estaríamos registrando aquí un empate, sino la derrota del Racing. Pero el Zaragoza dominaba bien la pelota, cubría perfectamente el centro del campo, llegó a dominar con más estilo de Primera División que el Racing... Afortunadamente, para el Racing, el Zaragoza no era capaz de convertir su dominio y hasta su mejor juego en algo positivo y de ahí que el gol de Aitor Aguirre estuviera tanto tiempo en el marcador, en solitario... El que Molinos marcase a Barba hasta el incómodo no es razón para justificar el mal juego de éste, incluso su aburrimiento y hasta apatía, porque aviados estaríamos si los jugadores se

aburriesen cuando las marcan, y en consecuencia, no procurasen evitar este marcaje. Y decimos que aviados, porque de ayer, hoy y de siempre, el marcador es uno de los aspectos del fútbol más ortodoxo y con el que hay que contar siempre. A Barba le han marcado muchas veces y se ha sabido zafar de su marcador, con aire y estilo, incluso destacar en el equipo"... "Pero el buen juego, el buen estilo, la cohesión, el engarce, todo eso, estaba del lado del Zaragoza, al menos en esta parte, pero sin peligro, porque los zaragocistas ya decimos que no se mostraban especialmente ofensivos a la hora de meterse en el área".

El diario "Alerta" juzga del siguiente modo: "Si se domina el centro del campo, el partido, todo él, está dominado. Esto se ha dicho, se dice y se dirá, porque es así tanto si se juega al modo clásico como si se juega en bloque, porque es en esa zona en donde se fabrica todo el fútbol posible, desde donde parten todas las acciones ofensivas y las defensivas. Si se falla en ella, se falla en todo y

esto es lo que le sucedió al Racing en este partido contra el Real Zaragoza. Grande —experimentado como jugador de Primera División—, Barba, cuya clase no puede discutirse, y Pedro Amado, fueron los hombres encargados de esta parcela, de iniciar los ataques del equipo, actuar de enlace entre la defensa y la delantera, de armar el conjunto, en una palabra; pero ni Grande ni Barba y ni Pedro Amado —pero éste en un tono superior a uno y otro— fueron capaces de hacer el fútbol correspondiente en esa parcela sino que, por el contrario, dejaron hacer todo cuanto quisieron a García Castany, Planas y Molinos y de vez en cuando a Violeta cuando se salía de su zona de hombre libre... "Si, se pudo ganar, sin duda alguna, pero la lección de fútbol "al estilo de Primera" la dió el Zaragoza y no el Racing".

Y todos los comentarios abundan en el mismo sentido. Por lo que el punto positivo de Santander hay que valorarlo y no perderlo.

blanco

conciencia

con el cartelito de "no hay billetes", tribunas a dos mil pesetas en el mercado negro, 25 millones de recaudación y el delirio. Cual si el holandés repartiese fórmulas para curar el cáncer y eliminase el infarto de miocardio...

PERO, además, el pajarito, el señor Cruyff, se permite el lujo de anunciar que cobrará las entrevistas a cuarenta mil pesetas y nosotros, tontarras que somos, todavía seguimos escribiendo de él. Pero, ¿en qué país vivimos?. Luego saldrá un Molinico cualquiera, lo secará, como los años a la higuera y del

Barcelona "Cruyff" de Fútbol nunca más se supo. ¡Qué serial en perspectiva!

KEITA jugó regular frente al Oviedo, pero marcó dos goles, que era para lo que le contrataron, y quedó como un señor. Bien el alemán Hiller (Elche) y el francesito Dumat (Castellón). Y muy flojillos, con aprobado por recomendación. Jara, Djoric, Landucci, Martínez, Zuviria, Echecopar, Montero Castillo, Verde y el resto de la banda. Por ahora división de opiniones, con predominio de la música de viento.

ZARAGOCISTA

hace veinte años, sin que el club, es decir sus socios abonados y público, hayan podido obtener mejora alguna. Las protestas pueden hacerse por escrito, en la seguridad de que serán atendidas.

TODAS LAS LOCALIDADES DE TRIBUNA ESTAN VENDIDAS

El problema va a ser grande cuando vengan los equipos que arrastran gran

masa de seguidores. Se da la circunstancia que el Real Zaragoza ha llegado a los 18.000 socios. Y que todas las localidades de tribuna están abonadas y vendidas para todo el año.

Por otra parte, el Ayuntamiento ha mandado apuntalar en distintos sitios las gradas que amenazan peligrosidad. Y con barras de hierro y maderos se han hecho y colocado soportes en distintos puntos del graderío. Un serio problema, vamos.

Perico Fernández, IRRESISTIBLE



EXISTE un compás de espera en el boxeo actual. A todos los niveles. El pugilismo internacional ha perdido muchos puntos. El nacional también. Pocas veces ha dado España tan escasas pulsaciones boxísticas.

Tan faltos de figuras andamos en el área internacional que se está pensando seriamente en ir recuperando alguno de los hombres que en tiempo no muy lejano, dieron prestigio a nuestro boxeo de puertas para afuera y que hace tiempo ya que colgaron los guantes.

En tal caso, se encuentra Velázquez, el peso ligero canario que tuvo en su poder durante mucho tiempo el cetro europeo de su categoría.

Por cierto que como saben ustedes, el Campeonato de España de dicho peso, lo ostenta en estos momentos con todos merecimientos el aragonés Perico Fernández.

A los que les interesa el deporte de las doce cuerdas, habrán podido leer en la prensa deportiva nacional que a Perico no se le resiste ningún adversario. Es más es muy raro el que llega al final del combate.

Con razón, pues, se ha pensado en enfrentarlo a Puddu, el campeón europeo. Pero aquí precisamente es donde se bifurca el camino. Parece ser que el principal obstáculo es Velázquez, puesto que según noticias, existe interés para que se calce nuevamente los guantes y se ponga en la trayectoria centelleante de nuestro Perico. Se pretende por lo visto que sea el canario quien le dispute a Fernández el derecho a boxear con el italiano por el cetro europeo. Pero claro, antes habrá que pasar por encima del cadáver del singular Perico. ¡Y a Perico no se le pisotea así como así!

La lástima es que este hombre, este pugilista nato y excepcional que ha nacido para el boxeo, no se lo tome completamente en serio. Que no se prepare para sus importantes combates con la meticulosidad, con la seriedad que debe hacerlo. ¡Claro, los resultados que obtiene abonan su sistema heterodoxo. Lo que él dice: "Para qué quiero forzar el entrenamiento si cada día me duran menos los hombres?"

Pero el tiempo le demostrará a Perico que estaba equivocado. La profesión que ha elegido libremente hay que ejercerla con plena dedicación y responsabilidad, o marcharse a casa y dejar el puesto vacante.

A pesar de todo cuanto llevamos escrito, por supuesto, sabiendo de antemano que no vamos a ser escuchados, creemos en las posibilidades de Perico. Las tiene todas absolutamente. Aun con el lastre de sus sistema anárquico e irresponsable.

Esperemos a ver que pasa. Pero mientras Perico vaya tumbando hombres será muy difícil que nadie le pueda cortar el paso hacia las altas cumbres del boxeo internacional.

SUCESOS

CONTRABANDO DE TABACO

- EN 1972 FUERON APREHENDIDAS PARTIDAS POR VALOR DE MAS DE CINCUENTA MILLONES DE PESETAS

MADRID, 6 (Europa Press).— A un total de 50.592.680 pesetas asciende el valor del tabaco de contrabando aprehendido por el Servicio Especial de Vigilancia Fiscal durante 1972, según pone de relieve la memoria de este organismo referida a dicho año. Esta cifra supone casi un record ya que es la más alta de las registradas desde la creación del servicio si no se tiene en cuenta la de 1968, en que una sola acta fue valorada en más de 201 millones de pesetas. El contrabando de tabaco continúa a la cabeza en el conjunto del tráfico ilegal de mercancías. Por otra parte, el ritmo de las operaciones del contrabando marítimo no ha experimentado variación sensible en relación con el del año anterior, pudiendo afirmarse que el tabaco absorbe el 95 por 100 del tráfico ilegal por esta vía de transporte. Según esta memoria, la tendencia actual del contrabando marítimo es operar desde bases alejadas de nuestras costas, con barcos viejos de unas 400 a 800 toneladas de arqueo, que navegan bajo banderas de compromiso.

PROTAGONISTAS: UN CUBANO Y UNA PERUANA

GIGANTESCA

estafa en Roma

- CONSIGUIERON 100 MILLONES DE PESETAS GRACIAS A LAS SUSCRIPCIONES DE REVISTAS INEXISTENTES

ROMA, 6 (Efe).— A más de mil millones de liras (cien millones de pesetas, aproximadamente) se eleva el importe de una gigantesca estafa realizada en Italia por un cubano y una peruana—Rosendo Fernández de Castro, de 36 años y Renee Dextree Macilla, de 35 años— por medio de la venta de suscripciones de revistas inexistentes.

El cubano y la peruana habían establecido en una calle céntrica de Roma próxima a Vía Veneto, una gran sociedad, titulada "World Publishers Association", dedicada a ofrecer a profesionales liberales—ingenieros, médicos, abogados, arquitectos etc.— suscripciones de revistas de todo el mundo, preferentemente norteamericanas. Sin embargo, después de cobrar por adelantado el importe de la suscripción, las revistas no llegaban nunca a sus destinatarios.

Para efectuar las suscripciones, los dos

acusados utilizaban generalmente a jóvenes de aspecto atractivo, encargadas de visitar a domicilio a los eventuales suscriptores y de convencerles de efectuar un abono a las revistas, en su mayoría especializadas en cuestiones de arquitectura, historia, arte o problemas científicos y legales. Estas "vendedoras a domicilio" percibían importantes porcentajes por las suscripciones obtenidas y viajaban por toda Italia, con elevadas dietas.

El negocio ilegal ha sido descubierto por una de estas jóvenes, una estudiante romana, quien después de trabajar un cierto tiempo para la sociedad creada por Fernández de Castro y Dextree Macilla, sospechó que había algo irregular e, incluso, llegó a creer que se trataba de una organización de trata de blancas, denunciando como tal el caso a la policía. Esta, al efectuar las investigaciones, descubrió la gran estafa.

EN TOSSA DE MAR:

Han aparecido billetes falsos de 1.000 pesetas

- AL PARECER PROCEDEN DE INGLATERRA

GERONA 6 (Europa Press).— En la localidad gerundense de Tossa de Mar han aparecido ultimamente algunos billetes falsos de 1.000 pesetas. Hasta el momento sólo consta oficialmente la aparición de tres de estos billetes, ya que en tal sentido se ha tramitado denuncia ante la Guardia Civil de la población abriéndose diligencias previas en el Juzgado de Paz. La denuncia ha sido presentada por el director del Banco Zaragozano. Parece ser, sin embargo, que circulan por Tossa más ejemplares de estos billetes.

Dichos billetes son mucho más gruesos al tacto que los normales y su color es más desvaído que el usual. La emisión es del 29 de noviembre de 1957, y la firma del cajero está excesivamente desplazada hacia la izquierda. Existe en Tossa la impresión de que los billetes falsos proceden de Inglaterra, y que antes de llegar a la Costa Brava, han estado circulando por el país durante cierto tiempo.

INUNDACIONES EN LA INDIA:

- SON YA 800 LOS MUERTOS

NUEVA DELHI, 6. (Efe-Upi).— Las inundaciones de la estación del monzón han causado más de 800 muertes de personas en seis estados indios durante dos meses, según informó ayer el Gobierno.

La primera ola de inundaciones en el pasado julio, después de una persistente sequía, se llevó la vida de 363 personas y en la segunda, ocurrida en la semana pasada, 465 personas han muerto a consecuencia de la acción de las aguas.

Las inundaciones han afectado a unos tres millones de personas en los estados de Gujarat, Rajastham, Madhya Pradesh, Uttar Pradesh, Bengala Occidental y Orissa.

El Ejército ha acudido con barcas y helicópteros a rescatar a cientos de individuos que habían quedado incomunicados.

Los informes gubernamentales señalan, que además de las miles de personas que han quedado sin hogar, más de 30.000 cabezas de ganado se han perdido y que a pesar de que el daño sufrido en las cosechas no ha sido aún apreciado, los informes de la prensa calculan que se eleva a varios millones de dólares.

- AUMENTA LA CRIMINALIDAD EN INGLATERRA

- LA TELEVISION, CULPABLE

LONDRES, 6. (Efe).— Cada diez minutos hay un delito en Inglaterra y País de Gales. La cifra de delitos cometidos contra personas ha subido un 22 por ciento en relación con los primeros tres meses del año pasado. Las cifras son de 10.600 crímenes violentos en 1972, por 12.915 en 1973.

Sin embargo, según ha manifestado el ministro de Estado en el Home Office, Mark Carlisle, se ha producido un descenso en la violencia en las grandes ciudades, disminuyendo robos y asaltos en un 9,4 por ciento.

Otro tipo de delitos menores descendieron un 4,7 por ciento. De 340.019 en 1972, a 323.793.

Señaló el ministro que se trata de una ola de violencia que pesa sobre el mundo occidental, y señaló que la violencia en la televisión es un factor a considerar, ya que la proyecta dentro del mismo hogar.

EN RADIO ZARAGOZA HOY

8,00. MATINAL CADENA SER. Información general
10,00. A PLENO SOL Montaña, playa y mar. Por Paco Ortiz y José Juan Chicón
12,00.-MEDIODIA CADENA SER. Informativo y musical.
13,30.- ESTUDIO 7, INFORMACION Y ENTREVISTAS. Enrique Calvo y equipos de Radio Zaragoza.
15,30.- "ALDABA" Revista aragonesa. Crónicas de corresponsales por Lisardo de Felipe
19,30. SINTONIA 344. Por José I. Chicón
21,30. EDICION 21'30. INFORMACION Y CRONICAS.
23,00.- LAS SEMANAS DE LA SER. "LOS FELICES SESENTA".

y en F.M. 95'4 mgs.

21,00 LOS POETAS CANTAN Por Tere Herrero
22,30 LIRICA ESPAÑOLA. Por Manuel Serrano.

Diputación de Huesca

GALERIAS de ARTE

GALERIA PRISMA

10 de Septiembre

Expone:

VIOLA

Templo, 10

GALERIA NAHARRO

Jornadas Culturales

Excmo. Ayuntamiento

ESCULTURAS

Temas para Monumentos en Parques y Jardines

Manifestación, 9 (Plaza del Justicia)

SALA LIBROS

EXPOSICION PERMANENTE

PINTORES

DE LA GALERIA

FUENCLARA, 2

- EXPLOSION EN UN "BOEING" VIETNAMITA

BANGKOK, 6 (Efe-Reuter).— Un "Boeing 727" de la compañía aérea survietnamita tuvo que regresar ayer por la noche al aeropuerto de Bangkok después de una pequeña explosión a bordo poco después de haber despegado de este mismo aeropuerto rumbo a Saigón.

Cinco pasajeros resultaron levemente heridos y una azafata se rompió el brazo debido a la explosión, que ocurrió 30 minutos después de haber abandonado la capital tailandesa con 52 personas a bordo.

Aunque el portavoz de la compañía se negó a dar los nombres y las nacionalidades de los heridos, se cree que son dos norteamericanas, un suizo y dos mujeres de esta misma nacionalidad. La azafata, identificada como Miss Mai, ha sido hospitalizada en un centro médico para ser sometida a tratamiento.

**LA DERECHA ISRAELI
SE UNE**

TEL AVIV, 6 (Efe Reuter).— De forma sorprendente los partidos de derecha anunciaron ayer el establecimiento de un frente unido, asociándose al partido gubernamental laborista en las elecciones generales del mes próximo.
Tal anuncio ha llegado tan sólo un día después de que los dirigentes de los partidos declararan que no tendrían lugar la unión de propuesta.

**ATENTADOS TERRORISTAS
EN CHILE: EL TRANSITO
FERROVIARIO, CORTADO**

SANTIAGO DE CHILE, 6 (Efe).— La destrucción terrorista del puente sobre el río Claro mantendrá cortado el tránsito de ferrocarriles en la mitad sur del país durante cerca de un mes informó ayer el subsecretario del Interior, Daniel Vergara.

El atentado fue cometido en la madrugada de antaño. El puente se encuentra cerca de la ciudad de Talca, a unos 250 kilómetros al sur de Santiago; la destrucción del puente está causando graves perjuicios al país ya que el territorio nacional quedó cortado en dos por vía férrea.

**HUELGA DE ACERO
EN TURQUIA**

ANKARA, 6 (Efe Reuter).— Refuerzos militares han sido trasladados hasta la ciudad de Ereğli en el mar Negro, donde la huelga organizada en una importante fábrica norteamericana de acero entró en su quinto día.

Las autoridades de la ciudad han declarado que la situación permanecía en calma pero que habían pedido refuerzos extras de tropas para prevenir la violencia.

**LOS ARGENTINOS
EN EL EXTRANJERO,
INVITADOS AL RETORNO**

BUENOS AIRES, 6 (Efe).— Científicos, investigadores, profesionales universitarios, artistas, artesanos, técnicos y gerentes o administradores de empresas, argentinos o naturalizados que se encuentren en el exterior durante no menos de tres años, han sido invitados a volver al país, según decreto del Gobierno argentino dado a conocer ayer.

La medida, que forma parte de los objetivos fijados en el programa del Frente Justicialista de Liberación que gobierna al país, dispone exenciones impositivas para la importación de elementos propios de las distintas actividades y objetos personales y asegura un ingreso mensual de 5.000 pesos nuevos mensuales durante los primeros seis meses para quienes regresen.



**¡ATENCIÓN, ÚNICO
EN ZARAGOZA!**

Bar TILO

TRES Platos, Pan y Vino y Postre, 50 Pts. Bodas, Bautizos, Comuniones, Banquetes.

Sangenis, 33 y 35 Zaragoza

VIERNES

ENSALADA
BACALAO CON PATATAS
LOMO EN TOMATE

**EL PROBLEMA DE ENERGIA
COMIENZA A RESOLVERSE**

**CONVERSION DEL
CARBON EN PETROLEO Y GAS**

NUEVA YORK, 6 (Efe-Upi).— La compañía petrolífera "Exxon Corp", una de las más importantes del mundo, dió a conocer ayer dos nuevos procesos de conversión del carbón en petróleo y en gas.

J.K. Jamieson, presidente y jefe ejecutivo de la compañía, dijo que ésta tiene planeado gastar 10 millones de dólares (unos 570 millones de pesetas) durante la primera parte de un programa de dos fases para desarrollar el proceso a un nivel de producción comercial.

Se ha estado trabajando en el proceso de licuación y gasificación del carbón en una planta piloto en Baytown (Tejas) según comunicó la compañía. El programa, que se ha estado llevando a cabo de forma secreta desde 1966, está destinado a hallar el uso de las abundantes

existencias de carbón en la nación y a dejar de lado las menos abundantes de petróleo y gas natural, como una fuente de energía.

"La Exxon Corp" ha llegado ya a convertir el carbón en un gas de calor de valor intermedio, que puede ser elevado a un gas natural de alto valor por técnicas existentes, señaló Jamieson.

Petróleo crudo sintético y fuel oil con bajo contenido de azufre ha sido igualmente producido del carbón en la planta de Baytown. Al desarrollar ambos procesos de conversión, la compañía ha procurado reducir la contaminación al mínimo.

Otras compañías están también trabajando en desarrollar procesos de conversión, pero el de la "Exxon Corp" será menos caro y complejo y tendrá mayores posibilidades en la reducción de la contaminación.

*dos buenas oportunidades
para los jóvenes que deseen
situarse brillantemente
en la vida.*

TANTO LA BANCA Y CAJAS DE AHORRO COMO LOS PUESTOS DE LA ADMINISTRACION CIVIL (MINISTERIOS) OFRECEN GRANDES POSIBILIDADES PARA LOS JOVENES DE UNO Y OTRO SEXO QUE ASPIREN A CONSEGUIR UN BRILLANTE PORVENIR.

banca

- Ambos sexos.
- Sueldo: Más de 16.000 Ptas./mes (200.000 Ptas. anuales)
- Jornada de trabajo: de 8 a 3.
- No se exige título para ingresar.
- La preparación se puede empezar desde los 14 años.
- Para ingresar hay que tener cumplidos los 16 años (sin límite máximo).
- Muchas convocatorias en los próximos meses.

ministerios

- Ambos sexos.
- Sueldo: Más de 140.000 Ptas. anuales.
- Jornada de trabajo continuada.
- Título de Bachiller Elemental o Graduado Escolar.
- La preparación se puede empezar desde los 16 años.
- Para ingresar hay que tener cumplidos los 18 años.
- Los exámenes se celebran en Zaragoza.
- Próximas convocatorias con miles de plazas por cubrir.
- Programa muy fácil: Mecanografía, Taquigrafía y 22 Temas.

**los numerosos alumnos ingresados garantizan la eficacia
de nuestra enseñanza.**

EMPIECE AHORA SU PREPARACION

academia
KÜHNEL
Enseñanza con medios audiovisuales



CENTRAL: FUENCLARA, 8 •
SUCURSAL DELICIAS: AYDA, MADRID, 156 •
SUCURSAL GRAN VIA: BALTASAR GRACIAN, 5 •
SUCURSAL LAS FUENTES: COMPROMISO DE CASPE, 9 •



INSTITUTO DE ESTUDIOS
ALTOARAGONESSES

Diputación de Huesca

ARAGON/EXPRES. 1973

VIOLENCIA EN CHILE:

DURANTE EL
ULTIMO MES

**Ochenta
atentados**

**CONTRA INSTALACIONES
FERROVIARIAS**

SANTIAGO DE CHILE, 6. (Efe).- Incidentes entre grupos juveniles contrarios con intercambio de disparos se produjeron ayer tarde en pleno centro de Santiago. Carabineros (Policia uniformada) actuó con energía para disolver a los revoltosos. Los policías lanzaron gran cantidad de bombas lacrimógenas a lo largo de la avenida Bernardo O'Higgins y calles adyacentes. Los disturbios se prolongaron durante una hora y media. Según una radio-emisora de oposición al Gobierno, habría tres heridos de bala. La noticia no ha podido ser confirmada.

Ochenta atentados contra instalaciones ferroviarias, principalmente contra las vías, se cometieron durante el último mes a raíz de la huelga de dueños de camiones que cumplió ayer 42 días. El más grave de todos ellos fue el perpetrado ayer contra el puente denominado "Río claro" a 300 kilómetros al sur de Santiago.

Como consecuencia de dicho atentado, el tráfico ferroviario desde la capital al sur del país quedará interrumpido en ese punto por espacio de 6 días. Las brigadas ferroviarias trabajan día y noche para reparar los destrozos.

**CONSEJO DE GUERRA
CONTRA 78 PERSONAS
EN BOGOTA**

BOGOTA, 6. (Efe).- En medio de las mayores medidas de seguridad, se inició ayer en el cuartel general de la policía militar, en esta capital, el consejo de guerra contra 78 personas integrantes de la cuadrilla comandada por Humberto Ariza -alias el Ganso-.

La vista castrense juzga como reos ausentes a cincuenta personas y en la misma, responden personalmente Ariza y otras 27 personas, entre ellas la mujer Mercedes Guerra de González, madre de un tristemente célebre guerrillero, Efraín González, abatido a tiros en Bogotá hace ocho años.

La mayoría de los antisociales, encabezados por "El Ganso", que están acusados de diversos delitos como homicidio, asalto a mano armada, etc. llegaron a las instalaciones de la policía militar lujosamente vestidos, y antes de iniciarse la lectura del extenso expediente, "El Ganso" aseguró que saldría libre.

La cuadrilla comandada por "El Ganso", Ariza, cometió sus crímenes y los otros delitos de los que se le acusa, en la zona esmeraldífera del país, en el departamento de Boyaca.

Al tiempo que se daba comienzo a la vista castrense, se tomaron otras medidas de seguridad, al descubrirse un plan para buscar la evasión de "El Ganso" y los demás sindicados.

**Entre la indignación de
Francia, de los países
árabes y el mundo entero**

**EL TERRORISMO
VUELVE a IMPONER su LEY**

PARIS, 6 (Efe-Reuter).- Los periódicos franceses califican el ataque a la Embajada de Arabia Saudí en París como un acto repugnante, innoble y criminal. El periódico conservador "Le Figaro" dice que la resistencia palestina nunca ha estado tan aislada, añadiendo que el ataque vuelve a poner en tela de juicio al movimiento palestino y sus métodos. Recordando las dificultades encontradas por los palestinos, el periódico conservador termina diciendo que "nunca, en ninguna ocasión, se ha quedado tan sola la resistencia palestina".

EL GOBIERNO FRANCÉS CEDE

Las autoridades francesas y los terroristas palestinos se han puesto de acuerdo en una serie de planes para permitir la salida del país de los terroristas, según ha informado un intermediario egipcio. Los guerrilleros que permanecen en compañía de 15 rehenes refugiados en la Embajada de la Arabia Saudí en París, situada cerca del Arco del Triunfo, pidieron a cambio de la liberación de los rehenes la puesta en libertad de Abu Daud, que permanece detenido en una prisión de Jordania.

Cientos de policías franceses rodean el edificio de la Embajada y los guerrilleros han amenazado con volar el edificio con ellos y los rehenes, a menos que sus peticiones se vieran cumplidas.

AMBIENTE CASI FESTIVO

Multitud de personas contenidas por las barreras de la policía a unos 100 metros de la cercada Embajada de Arabia Saudí, tratan de enterarse de lo que ocurre en el edificio. Unos docientos periodistas se encuentran en la zona tratando igualmente de seguir los acontecimientos. Muchos se encuentran en mangas de camisa... otras van acompañadas de niños y observan mientras comen bocadillos y beben cerveza. El ambiente es casi festivo.

Esta actitud condujo a un informador de la televisión a calificar la actitud de la muchedumbre de "Escándalo" dada la gravedad de los acontecimientos en la Embajada.

Tiradores de primera de la policía se encuentran en los tejados de los edificios próximos a la Embajada y agentes armados se encuentran junto a las barreras.

NOS MATARAN

Los pistoleros han hecho nuevas amenazas de matar a los rehenes que mantienen en la Embajada de Arabia Saudita en París mientras esperan ansiosamente la llegada de un avión que debería sacarles de Francia.

Un periodista egipcio que vio a los pistoleros negociando a través de una ventana del segundo piso de la Embajada con representantes árabes y franceses dijo que uno de ellos gritó: "deseamos salir inmediatamente o comenzaremos a disparar contra ellos -los rehenes-".

Los terroristas fijaron una nueva hora, las siete y media de la mañana, como tiempo límite para que fueran atendidas sus demandas y amenazaron con empezar a disparar contra los rehenes en el caso de no conseguir satisfacción.

Esta es la quinta vez que fijan una hora límite. Las anteriores transcurrieron sin que ocurriese ningún incidente.

LA SOLUCION PARECE PROXIMA

La periodista Dorea Ouli, fué una de las pocas personas que pudieron entrar en el recinto de la Embajada, fuertemente guardada, donde los cinco o seis pistoleros retienen a quince rehenes desde que penetraron en la Embajada a las 10 de la mañana de ayer. "¿Dónde está el avión que prometieron? Hemos estado escuchando sus historias desde ayer", gritó uno de los pistoleros a las autoridades según Ouli.

A pesar de su irritación, la solución parece próxima. La señora Ouli dijo que las autoridades francesas presentes habían acordado aceptar la petición de los pistoleros de que en vez de esperar un avión procedente de un país árabe, se pondría a su disposición un "Mystere 20".

**EN ARGEL: LOS MINISTROS ARABES
ESTUDIAN LA SITUACION**

ARGEL, 6 (Efe-Reuter).- Los ministros árabes de asuntos exteriores que se encuentran en Argel con motivo de la Conferencia de países no alineados que se celebra actualmente en esta capital árabe, celebraron contactos privados anoche y esta madrugada a fin de considerar

la cuestión de la ocupación de la embajada de Arabia Saudita en París por guerrilleros palestinos.

Ministros de asuntos Exteriores de Argelia, Túnez, Egipto y otros varios estados árabes fueron vistos reunidos en el moderno complejo de conferencias situado a unos cuantos kilómetros al oeste de Argel.

**PEQUEÑA ALEGRIA PARA HEATH:
● LAS "TRADE UNIONS" NO
ROMPERAN CON EL GOBIERNO**

LONDRES, 6. (Efe).- El Congreso de las "Trade Unions" británicas (sindicatos) ha decidido por votación no romper el diálogo con el Gobierno, lo cual ha dado una pequeña alegría al primer ministro Edward Heath según se interpreta en Londres.

Sin embargo, las T.U.C. han reafirmado sus peticiones sobre salarios y precios y algunos sectores están dispuestos a iniciar una acción contra el Gobierno.

No hay esperanzas de que el Gobierno pueda hacer concesiones en ese terreno.

Bill Kendall, secretario general de la Asociación de Servicios Públicos y Civiles, ha manifestado que después de un verano de paciente espera puede venir un invierno de descontento.

Como consecuencia del Congreso de las T.U.C. el Gobierno se ha reunido esta tarde, pero no se ha hecho público nada concreto.

EL EMBAJADOR IRAQUI, REHEN

Poco antes de las 7,30 el embajador iraquí Nema al Nema se dirigió hacia la Embajada y fué tomado como rehén. De acuerdo con lo estipulado entre las guerrillas y las autoridades, Nema tomará el puesto de los rehenes franceses, que los pistoleros prometieron poner en libertad después.

Un portavoz de la policía dijo que los guerrilleros congregaron a todos los rehenes en una habitación y les mostraron una bomba de mano para mostrar que estaban dispuestos a cumplir sus amenazas. Los rehenes serán retenidos hasta que llegue el avión.

Nema apareció brevemente en una ventana y dijo que todos los rehenes se encontraban perfectamente.

LIBERAN A UN HERIDO

Los pistoleros pro-palestinos que ocupan la Embajada de Arabia Saudita en París han puesto en libertad esta mañana a un rehén herido una vez que se presentara el embajador iraquí en Francia como nuevo rehén. El herido, consejero cultural de la Embajada, fué trasladado fuera de la Embajada en una camilla, mientras se cumplía el plazo impuesto por los terroristas a las 7,30 de la mañana.

Hablando desde una ventana de la Embajada, los pistoleros, al fijar la tregua, amenazaron con comenzar a matar a sus 15 rehenes si no se les entregaba un avión para salir de Francia.

PIDEN DOS AVIONES

Los terroristas han pedido esta mañana a primera hora que se ponga a su disposición en uno de los aeropuertos parisenses dos aviones.

Por medio del embajador del Irak en París, que se ha entregado como rehén a los extremistas pidiendo a cambio que se pongan en libertad a cinco franceses que se encuentran en manos del comando, se ha podido saber que esta petición expiraba a las 10,00 h.e. hora a la cual se ejecutaría a los rehenes si no se cumplen sus condiciones. Declaró también el embajador del Irak que todos los rehenes se encontraban bien, y que los aviones que se pondrían a disposición de los pro-palestinos eran de compañías aéreas árabes, ya que se habían abierto negociaciones con "Air Maroc", "Air Algerie" y "Air Tunisie" con este fin.

UN AVION SIRIO PARA LOS TERRORISTAS

Siria, según se informa, ha puesto un avión de pasajeros a disposición de los pistoleros árabes que mantienen 15 rehenes en la Embajada saudí en París, mientras el "plazo final" de los guerrilleros ha transcurrido al parecer, sin incidentes.

La periodista egipcia Dorea Ouli, que fué testigo de las negociaciones entre los pistoleros y los funcionarios árabes, manifestó a los informadores que el presidente sirio, Al Assad, iba a enviar el avión de pasajeros al aeropuerto parisense de Le Bourget.

La intervención siria se ha producido justamente después que el "plazo final" fijado por los guerrilleros para las 10,00 horas (hora española) transcurriera. Los palestinos han aceptado el avión sirio, el cual debe aterrizar en París a las 12,30 (hora española).

**LOS TERRORISTAS NO PERTENECEN
NI AL "O.L.P." NI A SEPTIEMBRE NEGRO**

● SON ELEMENTOS SOSPECHOSOS

BEIRUT, 6 (Efe-Upi).- La Organización de Liberación Palestina (O.L.P.) ha rechazado su participación en el ataque terrorista contra la embajada saudí en París y denunció este acto como "un hecho criminal dirigido por "elementos sospechosos".

En un comunicado distribuido por la agencia de noticias palestina (Wafa) el O.L.P. negó la existencia de un grupo suyo llamado "Organización de castigo" (El Egab) que según algunas noticias es responsable del acto.

Un portavoz del O.L.P. dijo que el ataque tiene como objetivo instigar a los países árabes contra el movimiento guerrillero y dañar su reputación y su posición en la "cumbre" de Argel de países no-alineados.

"La Organización para la Liberación Palestina declara que no tiene ninguna relación con el

criminal y sospechoso ataque de la Embajada saudí en París", añadió el portavoz.

Un portavoz de "Al Fatah", el más importante grupo guerrillero palestino, también ha dado a conocer un comunicado negando cualquier relación con el ataque y condenándolo como "criminal".

Este comunicado es muy importante ya que noticias procedentes de París afirmaban que los guerrilleros que atacaron la Embajada pedían la libertad de Abu Daoud, dirigente de "Al Fatah" detenido en Jordania. Abu Daoud y 16 de sus compañeros fueron arrestados en Jordania en febrero de este año acusados de actividades subversivas y de planear el secuestro de algunos ministros del Gabinete jordano, siendo sentenciados a muerte, pero el rey Hussein les conmutó la sentencia cambiándola por la de prisión perpetua.

PISOS ACOGIDOS
CASSETAS-UTEBO-BARRIO MALPICA
4 habitaciones, exteriores, sin gastos, todas mejoras. 10 años de facilidades. Visite la obra todos los días incluso festivos en:
BLOQUE LA ROTONDA (Barrio Malpica)
Información y venta en Zaragoza
FINCASA Isaac Peral, 1 dpdo. 2.
Ex. Z-VS-294/69 Calificación provisional 17-3-71.
Autorización para cantidades a cuenta 22-3-73. Ley 57/68 Banco Atlántico cta. 11033000 Anuncio autorizado 283. Llop Agente Colegado.
Diputación de Huesca

LOS DIPLOMATICOS DEL ESTE EUROPEO EN CAMBOYA

SIMPLEMENTE NEUTRALES

"APOYAMOS JUSTAMENTE LA LUCHA DEL PUEBLO CAMBOYANO PERO RECONOCEREMOS AL QUE GANE, QUIENQUIERA QUE SEA"

PHNOM PENH, 6. (Crónica de "Washington Post", especial para "ARAGON/exprés").— Entre las personas cuyo modo de vivir no deja de ser interesante en las circunstancias actuales en que se encuentra Phnom Penh, pueden citarse los diplomáticos rusos y de otros estados del este europeo, cuyos países continúan reconociendo al Gobierno de Lon Nol y cuyas embajadas en Phnom Penh siguen abiertas todavía.

Su papel es anómalo por no decir confuso, a causa de la peculiaridad de esta guerra. Los rebeldes dirigidos por los comunistas tratan de derrocar a un Gobierno anticomunista. Pero el Gobierno es, después de todo, una República que se defiende contra un ex-monarca que trata de lograr la restauración, con la ayuda de Pekín. ¿A cuál de las dos partes en lucha verá con más agrado un diplomático perteneciente a un país encuadrado dentro del Pacto de Varsovia?

La respuesta de la Unión Soviética, Polonia, Bulgaria, Alemania Oriental y Checoslovaquia ha sido la de continuar en Phnom Penh, manteniendo formalmente sus relaciones con el Gobierno de Lon Nol, si bien reduciendo sus misiones a una plantilla escueta y haciéndose lo menos visibles posible.

Si se exceptúa a un polaco extraordinariamente sociable, conocido por Ziggy, que pasa gran parte de su tiempo en la Embajada de los Estados Unidos leyendo los despachos del Departamento de Estado y fraternizando con los periodistas, los otros diplomáticos de los Estados del Este europeo son menos conocidos fuera de su círculo. Ninguno de los cinco países tiene un embajador residiendo allí, y los jóvenes diplomáticos que anteriormente eran de tercera o cuarta fila en sus embajadas, están funcionando como encargados de negocios. "Siguen reconociendo al Gobierno, pero le reconocen menos, se puede afirmar", observó un diplomático occidental.

La presencia de los comunistas es una reliquia de los años de la década de 1960, cuando el príncipe Norodon Sihanuk practicaba un neutralismo de estilo propio, en el que las relaciones con los Estados Unidos eran difíciles, mientras que los países del bloque soviético desplegaban en el interior del país grandes programas de ayuda e intercambios culturales.

Los programas de ayuda ahora están paralizados, y nadie de fuera de las embajadas comunistas sabe lo que sus diplomáticos hacen realmente durante todo el día. Se dejan ver raramente en relación con el restante cuerpo diplomático, pero, al parecer, tampoco se esfuerzan por hacer amistades fuera de su propio círculo.

ENTRETENIMIENTOS BURGUESES

Pero ya no son los toscos diplomáticos estalinistas de caricatura. En lo poco que se puede conversar con ellos se muestran finos, demuestran un amplio dominio del francés y son activamente eficaces, de modo que su aislamiento es principalmente consecuencia de sus delicadas posiciones políticas. Verdaderamente no necesitan mucho en cuanto a lograr entretenimientos fuera del medio en que viven porque los rusos disponen de un teatro con aire acondicionado y unas

quinientas películas, un campo de balón volea, mesas de pimpón, lo cual es mucho más de lo que tienen la mayoría de las demás embajadas. Así, no han hecho regresar a sus familias al país a que pertenecen.

Sihanuk, en una reciente entrevista concedida a un reportero italiano, dijo que los rusos eran hostiles a los rojos camboyanos y duros como enemigos con Lon Nol. A los rusos parece no gustarles que se les hable de esto.

"¿Qué quiere usted que hagamos?, ¿que reconozcamos al Gobierno de Sihanuk en el exilio y que abramos una Embajada en Pekín?, preguntó el otro día un diplomático soviético. "Nuestra verdadera Embajada está en Camboya, y no ante un Gobierno particular cualquiera. Nuestra situación es un tanto delicada, pero no prestamos ayuda a la otra parte y tenemos muy poco que hacer en realidad con el Gobierno de Lon Nol.

"Lon Nol no nos pidió ninguna clase de ayuda. Sabe que nuestra presencia aquí para él supone un cierto apoyo, y nosotros no podemos hacer más. Nuestra posición es la de considerar que lo planteado aquí es un asunto que deben resolver los camboyanos y deseamos que se resuelva por medios pacíficos. Cuando se haya resuelto, reanudaremos nuestros programas".

ME GUSTA CAMBOYA

Otro diplomático comunista, el cual rogó que no se diera su nombre y ni siquiera su nacionalidad, dijo: Mi Gobierno jamás interviene en los asuntos internos de los demás países. Nuestra política es la de mantener relaciones normales sin tener en cuenta la política interna de los otros estados. Si saliéramos de aquí, seríamos criticados por apoyar a la otra parte. Nosotros apoyamos, justamente, la lucha del pueblo camboyanos, pero reconoceremos al que gane, quienquiera que sea. Verdaderamente estamos esperando a saberlo definitivamente".

La vida no es dura para los diplomáticos comunistas en Phnom Penh, sino que, poco más o menos, es igual a la que llevan los demás extranjeros. Se les paga en dólares, que no tienen reparo en decir que los cambian en el mercado negro, y además reciben regularmente envíos, por mar, consistentes en flores y otros artículos alimenticios de primerísima calidad, los cuales les llegan desde Singapur. Los rusos han vencido la escasez crónica de fluido eléctrico, con la instalación de un enorme generador alemán oriental, que suministra energía al bloque de los cuatro edificios de que disponen.

"Me gusta Camboya", dijo el polaco llamado Ziggy, que en la actualidad es el encargado polaco de negocios llamado propiamente Syggmunt Grabowski; "tenemos dos hijos que van a la escuela francesa, que es una buena escuela. Yo ya llevo cinco años aquí, de modo que he conocido los tiempos anteriores a la guerra".

"No es difícil de comprender esto", dijo un diplomático occidental que también lleva varios años en Phnom Penh. Esta es su visión de Camboya. Les resulta difícil entablar relaciones con los rojos camboyanos, y no desean dejar la capital a los chinos a consecuencia de una derrota.

WASHINGTON | MURRAY MANDER

Nixon no ha digerido bien la píldora

"ESTOY DISPUESTO A LIBRAR NUEVAS BATALLAS CON EL CONGRESO", DIJO EN SU CONFERENCIA DE PRENSA DE AYER

WASHINGTON, 6 (Crónica del "Washington Post" en exclusiva para "ARAGON/exprés").— En su conferencia de prensa del miércoles el presidente Nixon trató de desviar la atención del pueblo norteamericano del asunto del Watergate y de otros problemas de índole interna para centrarla una vez más en los grandes temas de la paz mundial.

Sin embargo, solamente consiguió despertar esta atención cuando abordó temas de política internacional directamente relacionados con los Estados Unidos, como el del conflicto árabe-israelí y la amenaza que pesa ante la alarmante escasez de carburantes.

Los puntos centrales de la conferencia de prensa fueron estos: continuación de las negociaciones con la Unión Soviética sobre las armas nucleares y convencionales y ampliación de las relaciones con China comunista, pero negociando con ella desde una posición de fuerza.

Además adelantó la noticia de que está dispuesto a librar nuevas batallas con el Congreso, si es que las juzga necesarias para enmendar lo que calificó de "fatal equivocación" de los congresistas al recordar capítulos presupuestarios destinados a programas internos.

El tono de sus palabras no fue tan agrio para con el Congreso como el que había utilizado hace un mes cuando denunció la decisión de los congresistas de no sufragar los bombardeos de Camboya, actitud que, según él, "minaba las perspectivas de paz". Sin embargo tampoco adoptó un tono tan conciliador como el usado hace dos semanas por su secretario de Estado electo, Henry Kissinger, el cual se mostró dispuesto a colaborar con el Congreso para llevar a cabo la política internacional que mejor convenga a los intereses de la nación.

El Congreso discutirá el próximo viernes la aprobación de Kissinger para el nuevo puesto de secretario de Estado lo cual dará lugar a que, durante un día por lo menos, la atención de los congresistas y del pueblo norteamericano se desvíe del caso del Watergate para centrarse en el asunto Kissinger.

NUEVO CONSENSUS

Para preparar su confirmación por el Congreso, Kissinger ha venido repitiendo y con los más destacados políticos del país, su propósito de conseguir "un nuevo consenso" sobre el papel de los Estados Unidos en el mundo. Ha venido insistiendo asimismo en que ha llegado el momento de la reconciliación nacional "una vez que ha desaparecido el fantasma de la guerra de Indochina".

Nixon aludió el miércoles a este último tema, pero no lo hizo sino después de haber hablado de su plan de "restauración de la confianza en su liderato". En afirmación suya, después de cuatro meses de ataques, de invasiones y de malévolas suspicacias, la confianza sólo puede restaurarse "mediante la realización de algo".

Como parte de este "algo" al que se refirió Nixon figura la visita de Kissinger a Pekín, cuya realización se supuso inicialmente que tendría lugar a raíz inmediatamente de la conferencia de la cumbre de Nixon con Breznev, celebrada el pasado mes de junio en Moscú.

Corren rumores de que esta visita de Kissinger a Pekín será el preludio de la que posteriormente haga a los Estados Unidos el primer ministro chino. Estos rumores casi desaparecieron en el mes de julio a raíz de que Chu-en-lai afirmara que él no podía visitar Washington mientras "la camarilla de Chiang Kai Shek" tuviera un embajador en los Estados Unidos. A pesar de esto, existe la posibilidad de que Chu-en-lai visite las Naciones Unidas, ocasión que probablemente utilizará la Casa Blanca para programar una entrevista con él.

En cuanto a las armas nucleares, Nixon aludió a la posibilidad de que se llegue a un acuerdo de amplias perspectivas en el curso de la próxima reunión en la cumbre que celebre con los dirigentes soviéticos reunión que tendrá lugar en algún momento de 1974.

Nixon concluyó su conferencia de prensa comprometiéndose a sí mismo y a su administración a obtener en los campos del Oriente Medio de China y de la Unión Soviética, resultados tan espectaculares que pasaran a la historia lo cual no es proponer poco

ESTE ES EL PASAJE MAS ECONOMICO PARA VIAJAR A SUECIA

PRECIO: 25 PTS.

¿Sorprendido?

Siempre resulta sorprendente todo lo relacionado con

La Revista QUIZ
GRAN CRUCIGRAMA
CONCURSO
PREMIO NOBEL



Un viaje a Estocolmo para dos personas, incluyendo una semana de estancia, a cambio de un poco de ingenio

Salida desde cualquier punto de España Llegada el próximo 10 de diciembre, coincidiendo con la entrega de los Premios Nobel.

CRUCIGRAMA CONCURSO PREMIO NOBEL

Bases en página 35 del número que está a la venta

REVISTA QUIZ de venta en todos los quioscos



MINUTO DE CIERRE

EN LE BOURGET LES ESPERA UN AVION SIRIO

Los terroristas abandonan la embajada

PARIS, 6 (Efe).— Acaba de llegar al aeropuerto de Le Bourget el avión sirio que trasladará fuera de Francia a los guerrilleros palestinos y a sus rehenes. El avión, un "Caravelle" blanco de las líneas aéreas sirias, llegó a Le Bourget a las 13,14 (hora española) en vuelo regular Damasco-París vía Nicosia y Praga.

UNA BANDA DE ATRACADORES DESARTICULADA EN SEVILLA

"OPERABAN" POR LA COSTA DEL SOL

SEVILLA, 6 (Cifra).— Los cinco miembros de una banda juvenil de atracadores, entre los que figura una menor, han sido capturados por funcionarios de la brigada de la Guardia Civil de la Calzada, de esta ciudad.

La detención tuvo lugar en horas de madrugada, en el sector de la Ciudad Jardín, cuando los cinco miembros de la banda se hallaban en el interior de un coche de turismo matrícula M-286 043, propiedad de uno de ellos, y conspiraban al parecer para llevar a cabo un atraco. En el momento de la detención les fue intervenida una escopeta de dos cañones calibre 12, abundantes cartuchos y dos cuchillos de grandes dimensiones. La escopeta había sido robada días pasados de un coche de turismo.

Se trata de Anacleto López Sánchez, de 18 años, apodado "El Anacleto", que capitaneaba la banda integrada por Francisco Riso Mije, apodado "El Pánfilo" de 25 años, propietario del vehículo donde fueron detenidos, Manuel Martín Arias, apodado "El Veneno", de 19 años y dos jóvenes de 16 que responden a las iniciales J.S.B. apodado "El Niño Quico" y la menor María del Carmen Z.A. apodada "Pinta Rubia".

Los mencionados delincuentes en las últimas semanas habían cometido robos en Torremolinos, en la Costa del Sol uno de ellos en un supermercado, e igualmente el pasado lunes otro en un bar de la barriada de la Oliva de Sevilla, así como el desvalijamiento de varios coches estacionados en diversos sectores de esta ciudad. Por los funcionarios de la Guardia Civil han sido recuperados la casi totalidad de los objetos robados.

SIGUE EL DESPLOMO DE LA LIBRA ESTERLINA

LONDRES, 6. (Efe).— La libra esterlina ha continuado hoy su caída en los mercados internacionales, donde el dólar acusa también debilidad.

En las primeras horas de negocio en el mercado de divisas de Londres, la esterlina perdió cuatro centavos con respecto al dólar, llegando a alcanzar la extremadamente baja paridad de 2,38 con la divisa norteamericana, 5,78 con el marco alemán, 10,23 con el franco francés, 88,59 con el franco belga y 136,25 con la peseta española, lo que representa un record de baja cotización con respecto a esta última moneda.

Ante la situación, ha intervenido

el Banco de Inglaterra, en apoyo de su divisa, lo que hizo subir la libra un tanto con respecto al dólar, cotizándose últimamente a 2,3925. Sin embargo, la recuperación es casi inapreciable con respecto al resto de las divisas europeas, esperándose que el Banco de Inglaterra desista de su apoyo.

Las principales razones que se pueden aducir para explicar este descenso en vertical de la libra esterlina son la débil posición británica en su balanza comercial, sus reservas y los problemas que plantean una posible renegociación de las garantías existentes con los países del área de la esterlina.

ABANDONAN LA EMBAJADA

Los guerrilleros árabes que ocupaban la embajada saudí en París han abandonado hace unos minutos, dicha representación diplomática, acompañados de los rehenes que tomaron cuando irrumpieron ayer en el edificio.

RETIRADA LA PETICION DE LIBERTAD DE ABU ADUD

El comando propalestino ha abandonado su petición de puesta en libertad de Abu Adud, el dirigente de "Al Fatah" detenido en Jordania. Sólo exigen salir sanos y salvos de París en avión con destino a un país árabe, que seguramente será Siria.

El comando pro-palestino ha manifestado que aprecia la actitud que adopta por Francia ante su acción. Los extremistas dan las gracias al pueblo francés y al Gobierno del presidente Pompidou "por la acogida que les ha dispensado", y se refieren después al general De Gaulle en dos ocasiones, calificando su posición con respecto a los países árabes de "papel precursor" y diciendo que "fue el primero que ha abierto la vía de independencia de los pueblos".

UNA SINTONIA AMISTOSA

radio juventud

MAÑANA, VIERNES

"AL AIRE DE LA JOTA". A las 7,30.

"LA CANCION DEL TRABAJO". De 8 a 9,30.

"GRADERIO". A las 13,50.

"ZARAGOZA/INFORMACIONES". 14,15 horas.

"Ronda SUDAMERICANA". A las 19,30.

"NOCHE DE ESTRELLAS". A las 22,30.

"VOCES DE ORO". A las 23,00. Onda Media y Frecuencia Modulada.

CADENA AZUL DE RADIODIFUSION

Cambios de la sesión de hoy

FACILITADOS POR



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA



35 Oficinas en Zaragoza

475 Oficinas en 5 provincias y en Madrid

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

BOLSA DE MADRID

BANCOS	Preced.	HOY
Banco Zaragozano	1.140	1.145
Banco Exterior	665	—
Banco Central	1.304	1.311
Banco Español de Crédito	887	884
Banco Hispano Americano	877	874
Banco de Santander	1.140	—
Banco Popular Español	1.065	1.075
Banco de Bilbao	1.270	1.280
Banco de Vizcaya	944	949
Banco Occidental	1.055	1.055
Banco Atlántico	1.043	1.043
Banco Industrial de Cataluña	664	667
Banco Ibérico	1.001	—
ELECTRICAS		
Hidro Española	264,50	263
Sevillana	270	269
Cantábrica	269	271
Eléctrica Viesgo	264	261
Hidro. Cataluña	197	195
Iberduero	336,50	335,5
E. Reunidas	142	142
Unión E. Madrileña	231	235
Fenosa	167,50	166,5
Fecsa 5.000	241	241
Fecsa 1.000	245	245
MINERAS		
Ponferrada	171	173
Duro Felguera	161,5	161
SIDEROMETALURGICAS		
Altos Hornos	244	244,5
Auxiliar F. C.	123	123,5
ALIMENTACION		
Azucarera	181	—
Ebro	690	680
Aguilas	245	243
QUIMICAS		
Petróleos	497	496
Explosivos	394	394
Energías	207	205
CONSTRUCCION		
Dragados	980	1.000
Urbis	391	391
Inmobiliaria Metro	378	375
Vallehermoso	360	360
VARIOS		
Teletónica	464,75	460,75
Galerías Preciados	532	534
Campsa	431	436
Tabacalera	590	595
Astilleros	106	166,5
Metro	235	232
Unión Fénix	709	706
Ahorrofondos	1.724,14	1.714,38
Seel	472	472

5.º - 6.º y C. O. U.

GRUPOS: MAÑANA, TARDE Y NOCHE
CURSO 73-74

COLEGIO BURBANO

PASEO RUISEÑORES, 10-12 — TELEFONO 37-21-34 — ZARAGOZA

CENTRO RECONOCIDO PARA IMPARTIR

BACHILLERATO SUPERIOR y C. O. U.

Informes y matrícula en la secretaría del Centro de 9 a 1 y de 5 a 7

RESIDENCIA MASCULINA

Antes de dar un paso



Se ha preguntado alguna vez, cómo colocaríá mejor su capital?

Si le preocupa acertar en la selección de sus valores.
Si le incomoda atender a su administración
Si necesita poseer mayor información
Si precisa asesoramiento

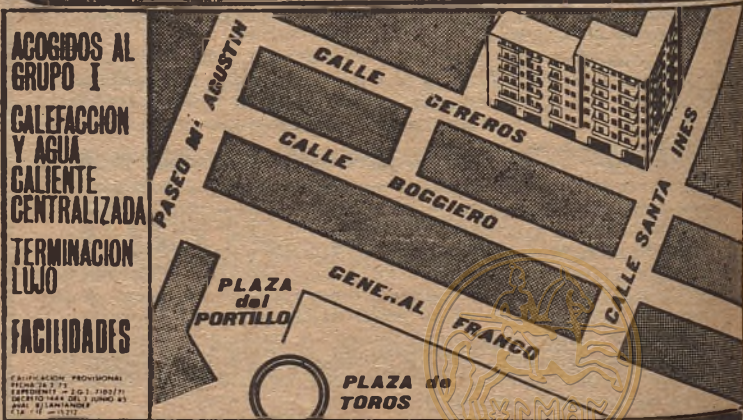
ACUDA A NOSOTROS

Un personal técnico y unos servicios especializados están a su disposición para ayudarle a resolver estos problemas.



BANCO DE BILBAO desde 1857

venta de pisos y locales



ACOGIDOS AL GRUPO I
CALEFACCION Y AGUA CALIENTE CENTRALIZADA
TERMINACION LUJO
FACILIDADES

INFORMACION: fincas CASAMIAN (R.P.D) SAN MIGUEL 9-1
PROMUEVE: construcciones P. CODURAS

SU INTERPRETACION DE HITLER FUE HASTA AHORA
LA MAS DISTINGUIDA DE SU CARRERA

ALEC GUINNESS, cuarenta años como actor

● "SI ALGUIEN ME OFRECIESE UN MILLON PARA
RETIRARME, LO ACEPTARIA"

AVECES parece que existe toda una vasta industria dedicada a fabricar libros, artículos, programas televisivos, documentales y películas sobre Adolf Hitler. En cuanto más nos alejamos de la Segunda Guerra

Mundial, mayor el interés por el Führer. Hay varias biografías nuevas en el mercado; se preparan dos películas sobre el tema; los ingleses están trabajando en un documental hecho con películas privadas de

Hitler y en París hay un "show" que pone en ridículo al líder alemán.

Pero la película que ha hecho estallar la "Hitler-Welle" (la onda Hitler, como dicen los alemanes), se llama: "Hitler, los últimos diez días", en la que Sir Alec Guinness hace el papel del Führer. Dicen los expertos que es la mejor actuación de su larga y muy distinguida carrera.

GENTLEMAN

Tiene 59 años recién cumplidos, es alto, casi calvo. Sus costumbres son muy distintas a las de otros actores. Apenas va a fiestas de alta sociedad, casi nunca le reconocen en la calle. Sus modales, su forma de hablar, tan precisa, sugieren un sacerdote o un académico. Siempre lleva paraguas y siempre viste "tweed", así que por lo menos no se le puede tomar por algo que no sea un auténtico gentleman inglés. Dice que no podría vivir en otro sitio que no fuera Inglaterra, nunca podría unirse a los exiliados de impuestos que no residen en su país.

Para él, su casa, aparte de un apartamento cerca de la Abadía de Westminster, es una mansión en el sur de Inglaterra; la carretera más próxima está a quince kilómetros, el acceso a la casa es casi un camino de señadores. Allí se retira, invita a sus amigos para escuchar la naturaleza por la noche. Le gusta la música gregoriana y leer la música que escribe su esposa.

"Si me ofreciesen un millón para retirarme, lo aceptaría", dice, "porque soy perezoso y carezco de ambiciones".

40 AÑOS ACTOR

Ha sido actor durante cuarenta años. Antes de la guerra hacía el Hamlet en el Old Vic. Ganó un Oscar por "El Puente sobre el Río Kwai", película que este verano puede verse nuevamente en muchos cines londinenses. Hace un pequeño pero vital papel, el del Papa Inocencio III en "Hermano Sol y Hermana Luna", de Zeffirelli, a todo ello hay que añadir el médico loco de "Habeus Corpus" y Hitler y se comprende la extensión de su talento.



Después del oculista...
Jena a la vista
OPTICA

Alfonso I, 18
Teléfono 230246

Pasaje Palafox
Teléfono 235494

Avda. Madrid, 161-163
Teléfono 331014

CARTELLERA

CINES DE ESTRENO

AVENIDA. — 5-7-9-11 (Mayores 18). Milán, calibre 9. Gastone Moschin, Barbara Bouchet.

COLISEO. — 5-7-9-11 (Mayores 14 y menores acompañados). 2.ª semana: Un rey para cuatro reinas. Scopecolor. Clark Gable, Eleanor Parker.

COSO. — 4,45-7,15 y 10,45. (Mayores 18). 4.ª semana: La muerte tenía un precio. Cinemascope - Technicolor. Clint Eastwood, Lee van Cleef.

DORADO. — 5-7-9-11 (Todos públicos). Las minas del rey Salomón. Metrocolor. Stewart Granger, Deborah Kerr.

FLETA. — 5 tarde y 9 noche (Todos públicos). 4.ª semana: Los diez mandamientos. Todd-ao-color - estereofónico. Charlton Heston, Yul Brinner, Yvonne de Carlo.

GOYA. — 5-7-9-11 (May. 18). 2.ª semana: Viajes con mi tía. Metrocolor. Maggie Smith, Alec McCowen. Film de George Cukor.

MOLA. — 4,45 y 7 tarde (Todos públicos). Los aristogatos. Walt Disney. Technicolor. 9 y 11 (May. 18). Tierra de fuego. Eastmancolor. Mark Stevens, Marianne Koch.

PALACIO. — 5-7-9-11. (Mayores 18). 2.ª semana: La cámara del terror. Color. Boris Karloff.

PALAFOX. — 5-7-9-11 (Mayores 18). 3.ª semana: Los pecados inconfesables de una señora bien. Cinemascope-Technicolor. Anna Moffo, Gianni Macchia.

REX. — 5-7-9-11 (May. 18). 4.ª semana: La descarriada. Eastmancolor. Lina Morgan, José L. López Vázquez.

VICTORIA. — 5-7-9-11 (Mayores 18). Una ciudad llamada Bastarda. Robert Shaw, Stella Stevens, Telly Savalas.

CINES DE ARTE Y ENSAYO

ACTUALIDADES. — 5-7-9-11 (May. 18). Lo imprevisible. Film de Alberto Lattuada. con Anouk Aimée, Jeanne Valérie. (v. o.)

ELISEOS. — 5-7-9-11 (Mayores 18). 2.ª semana: La muerte en el jardín. Un film de Luis Buñuel con Simone Signoret y Charles Vanel.

CINES DE REESTRENO
ARLEQUIN. — 4-7 y 10,15. (Todos públicos). El Cid. Cinemascope - Technicolor. Charlton Heston, Sofia Loren.

DUX. — 5 tarde. (Todos públicos). Tarzán, furia salvaje. 7-9-11. (May. 18). El sobre verde. Tony Leblanc, Esperanza Roy.

LATINO. — 5-7-9-11. (Todos públicos). Los corsarios. Dean Reed, Alberto de Mendoza.

MADRID.—SALA 1: 5-7-9-11 (May. 14). 2.ª semana: Un beso en el puerto. Superscope - Eastmancolor. Manolo Escobar, Ingrid Pitt.

SALA 2: 5-7-9-11 (May. 18). Drácula 73. Technicolor. Christopher Lee, Peter Cushing.

NORTE. — 5-7-9-11. (Mayores 18). El espanto surge de la tumba. Paul Naschy, Emma Cohen.

PARIS. — 4,30-7,15 y 10,30 (Todos públicos). 2.ª semana: 55 días en Pekín. Cinemascope-Technicolor. Charlton Heston, Ava Gardner, David Niven.

PAX. — 4,45 tarde (Todos públicos). Gran festival infantil con programa doble: Corazón de León. Eastmancolor, y Héroes de tachuela. Stan Laurel y Oliver Hardy. 7-9-11 (May. 18). El vengador del Sur. Eastmancolor. John Garko, Sean Todd.

RIALTO. — 5-7-9-11. (Mayores 18). La noche de los diablos. Gianni Garko, Teresa Gimpera.

ROXY. — 5-7-9-11. (Todos públicos). El extra. Eastmancolor. "Cantinflas". Alma Delia Fuentes.

SALAMANCA. — 5-7-9-11 (May. 18). Ciak mull (Puerta abierta al infierno). Leonard Mann, Woody Stroode.



PRIMERA CADENA

1,45: Carta de ajuste 2,00: Avance informativo; 2,05: Primera edición; 3,00: Noticias; 3,35: Los payasos 4,00: Jennie, la hija del gobernador ("Huye bailarina, huye"); 4,30: Despedida y cierre; 5,45: Carta de ajuste; 6,00: Apertura y presentación; 6,01: Avance informativo; 6,05: La casa del reloj 6,30: Natación (En directo, campeonatos del mundo desde Belgrado); 7,30: Los chiripitiflúticos; 7,40: Buenas tardes; 8,30: Novela ("El padre de familia"); 9,00: Telediario; 9,35: Sesión de noche (Homenaje al fallecido John Ford: "Dos cabalgan juntos"); 11,30: Veinticuatro horas; 12,00: Oración, despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

8,00: Carta de ajuste 8,25: Presentación y avances 8,30: Bugs Bunny, 9,00: Raíces ("El amor"); 9,30: Telediario dos 10,00: Tertulia; 11,00: Patrulla juvenil ("Big George"); 12,00: Ultima imagen

CADA TARDE...

Discotecas

CADA NOCHE...

PAPAGAYO

Elegante. Selecto. Distinto. "La diferencia es su ambiente". San Ignacio de Loyola, 3. Teléfono 214856.

PARSIFAL

El más juvenil, divertido y original ambiente de Zaragoza. Bailes tarde y noche. Tel. 379200

SAN JORGE SALA DE JUVENTUD

Noche de sábado: Fiesta de noche para matrimonios jóvenes. Consumición incluida. Tarde de sábado y domingo: Fiesta joven. Teléfono 25 51 84.

ASTORGA'S

CERRADO HASTA SEPTIEMBRE, para atender a nuestros amigos y clientes, con mejora de instalaciones.

CHARLESTON AÑOS 20

"La elegancia tiene un nombre". C/ Universidad. Teléfono 299549.

GALLERY 2

Si busca tranquilidad y reservado ambiente, tenemos lo que Vd. desea. Liñán, 8. (Detrás Telefónica S. Vic. Paul). Teléfono 291166.

STEREOTECA "EL FARO"

Fuera de la Ciudad y solamente a 3 minutos, donde se hace la mejor música, creando un maravilloso ambiente. Barrio de Juslibol. Tf. 291643.

GRAWER CLUB

Cómodo, personal y diferente, c/ Moncayo. CASSETAS.

PAGO - PAGO

Disfrute Vd. de su bebida exótica o tradicional en las noches de PAGO - PAGO. Doctor Cerrada, 30.

CANCELA

"LA CANCELA DE ORO MUSICAL". Royo, 5. Teléfono 211259.

DON YO

Su Petite Boite, el lugar preferido por los que prefieren sentirse a gusto... Teléfono 226741.

IGUANA

Juventud, ritmos, diversión. Precios jóvenes, c/ Madre Vedruna, 11. Teléfono 217052.

PACIFICO

Exclusivo para novios, con nuevo sonido y música de actualidad. Sesión 6-10. Teléfono 211137.

STORK - CLUB

El ambiente ideal para parejas en el centro de la Ciudad. T. 214804.

SENECA

Nueva dirección, Todos los días a las 6,30 de la tarde "BUSQUE LA DIFERENCIA".

CLUB FORMIGAL

Los mejores ritmos y la más suave música para que "usted lo pase bien". (Edif. Hotel Corona de Aragón). Teléfono 224945.

ELTON

Discoteca de la Juventud. C/ Galicia, núm. 9. CASSETAS

1800

La música más rabiamente nueva en la discoteca con sabor internacional. Cavia, 10.

POLINESIAN BAR

Verano-73

LA GORNISA DEL CANTABRIGO



En BUÑO los alfareros trabajan como hace MIL AÑOS

- DISPONEN DE LOS TRES ELEMENTOS NECESARIOS: ARCILLA REFRACTARIA, "TOXO" (LEÑA) Y SENTIDO DE LAS FORMAS
- DONDE SE INICIA "LA COSTA DE LA MUERTE" LOS MARES SON RICOS EN OSTRAS Y PERCEBES

MARES BERGANTIÑOS (La Coruña).— (Por César de la Lama, un servicio Fiel-Servicios Especiales Efe, en exclusiva para "ARAGON/exprés".— Un pequeño mar dentro de otro, tapizado de crujientes pinos e imágenes de una Galicia románica. Camino de la Costa de la Muerte, descendiendo de la capital gallega hacia las "Rías Bajas", las playas son breves, los puertos pequeños y el mar está endurecido por la espuma y el tesón de este pueblo marineramente que hace a los hombres duros y sufridos, soñadores y altaneros. Muy cerca, en San Tirso de Oleiros, nació el esposo de Rosalía de Castro y prohombre de las letras gallegas, Manuel Murguía. Y en Barrañán las ocas silvestres se quejan lastimosas al sobrevolar las marismas. En Buño las casas se visten de formas, se "hacen formas" y el paisaje dominado por trigos y pinares se doblegan sumisos cuando se oye la "voz del mar" gimiendo e n los acantilados.

COMO HACE MIL AÑOS

Como hace mil años, el barro va tomando la forma que el artista alfarero le imprime con sus manos inquietas. La arcilla refractaria surge aquí mismo, en la cantera cercana, para que José Conde dé vida a variados objetos. Su rostro enjuto y sus grandes ojos dicen mucho. Hablan mucho de este oficio primitivo, de estos cuencos como manos recogidas; como conchas nacaradas de ricas formas en las que se vierten los alimentos y caldos del país. La escena recoge todo su primitivismo. Un rudimentario horno de ladrillo es alimentado por "toxos", que tapiza los cercanos montes estériles a otras plantaciones. El alfarero no tiene medidas, moldes o modelos que le guíen. Pero las piezas que salen de sus manos son idénticas, aquilatadas al milímetro. Su compañero Aparicio Añón seca los barro, alimenta el horno y vigila su cocción durante siete horas. Mientras las manos del



artista siguen creando formas, encerradas entre tres tablas a modo de mostrador, rodeado de barro virgen humedecido; predispuesto a la insólita aventura de formas que va a vivir. Una "diana cazadora", una imagen, la "Sagrada Cena" toman forma y dureza, en su primitivismo ancestral y rudimentario. Son precursores del arte moderno, de las industrias alfareras en serie. Les mantiene la tradición, la vocación y el sentido utilitario. Son los últimos artistas alfareros que aún se resisten a las modernas técnicas de la cerámica.

Bordeando la pequeña península, al final de la playa, está el puerto de Malpica. Los viejos pescadores dicen que una inmensa ola levantó los barcos hacia el cielo y derribó el muro de roca que protege su entrada. Desde el monte de San

Adrián se domina la ciudad, que se vuelca sobre las aguas recogidas en un rincón del muelle.

Aquí grita el viento con fuerza. Grita por los pescadores que no regresan a puerto. Grita por las velas de las barcas como banderas ondeantes. Grita por los atardeceres de sol rojo como la grana. Grita por la carreta de corte vikingo, tirada por pardos bueyes, de chirriantes ejes. Suenan a melancolía, como el viento del nordeste al cruzar entre pinos.

Gritan aquí los vientos por los empinadas calles de piedra de este pueblo que se cuelga del monte. Su puerto se cubre de peces muertos a la caída del sol. De sardinas recién atrapadas treinta o cuarenta millas mar adentro "al copo", "al cerco", "al palagre". Malpica fue el puerto ballenero más importantes de Galicia.

Sobre el espigón las mujeres vestidas de negro preparan las artes, las redes que utilizarán cincuenta barcos y casi doscientas motoras. El pescador, como el campesino, es amable, servicial aunque poco comunicativo a ojos extraños. Aquí trabaja la pintora María Elena Fernández Gayo. Pintora sentimental, que recoge en sus lienzos las estampas marineras; ese inframundo conceptual que se vislumbra en una puerta, un barco, un ángulo; una sombra, un "concepto". Trazos dramáticos y apresurada temura son el símbolo de su mensaje. María Elena se identifica con el espíritu de las gentes de mar.

"De fino lienzo gallego los puños y la gorguera...", viste la moza en la ría. Lleva sobre sus trenzas un bordado y cofia blanca. El "dengue" cierra su rostro; esclavina corta de grana con orla de terciopelo negro que sujeta a la cintura con broche de plata. Y sobre el refajo, el mantelete de paño oscuro, zapato de oreja con ancho lazo, pañuelo de seda o hilo en la mano. Y en la garganta afiligranado aderezo de plata sobredorada. El mozo viste alta montera de paño pardo con adornos y bordaduras... El atuendo clásico es rico en colores, pero en esta Galicia eterna predomina el negro, lo oscuro, parece como si el concepto de lo tenebroso estuviera presente aún en el motivos más festivos.

Estas rías guardan en sus entrañas preciados criaderos de ostras y "berberechos". Ponteceso se asoma a la desembocadura del Anllons. Costas de percebes hasta Laxe, donde se ven amplias casas solariegas. Ya a las puertas de la "costa de la muerte", cuando Galicia comienza a descender en aguas atlánticas.

CESAR DE LA LAMA



CALATAYUD

ante sus días grandes

ARAGON
expres **2**

CALATAYUD es el núcleo más importante de la provincia tras Zaragoza. La ciudad, con raíz en la historia, no ha quedado paralizada en ella sino que ha progresado pensando siempre en el futuro.

De Calatayud han salido hombres tan importantes para la cultura como Marcial. Aquella Bilbilis quedó atrás para dar paso a la nueva Calatayud.

Ahora celebra sus fiestas, con la magnificencia que acostumbra.

Este suplemento a la vez que intenta acercarse a su realidad más diversa, hace una invitación a participar con los bilbilitanos en sus ferias de septiembre para hacerlas más importantes aún.



Soilray
Multi-Traces
Macro-Soil 10 20 10

Tres productos
F. L. E. S. A.

Distribuidor:

**MANUEL
VERON
JOVEN**

CALATAYUD

Sus embalajes para
fruta en

Suministros agrícolas

**Manuel
Verón
Joven**

CALATAYUD

SUMINISTROS
AGRICOLAS

**MANUEL
VERON
JOVEN**

INSECTICIDAS
CORDELERIA
SEMILLAS

Artículos para
fruteros

P.º Sixto Celorrio, 43
Apartado 98

Tels. 881656 - 882168
CALATAYUD

**MACAYA
AGRICOLA,
S. A.**

Insecticidas agrícolas
Distribuidor:

**MANUEL
VERON
JOVEN**

CALATAYUD

Programa Oficial de Fiestas

DIA 7, VIERNES

Misa de ofrendas a las 8 de la tarde, cantada por la Coral Bilbilitana y el pueblo, con asistencia del Excmo. Ayuntamiento en Corporación y Autoridades. La Reina de las Fiestas efectuará la ofrenda, y en unión de su Corte de Honor, depositará flores y frutos de la comarca a los pies de nuestra Excelsa Patrona, la Santísima Virgen de la Peña.

DIA 8, SABADO, FIESTA SOLEMNE

Misas a las 8, 9 y 10 de la mañana y 7 de la tarde.
Eucaristía concelebrada a las 11 de la mañana, presidida por el Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de la Diócesis, con asistencia del Excmo. Ayuntamiento en Corporación y Autoridades, Reina de Fiestas y Corte de Honor.

Procesión del Rosario de Cristal que saldrá de la Colegiata, a las 8 de la tarde, presidido por la Imagen de Nuestra Señora de la Peña, y que efectuará el recorrido de costumbre

DIA 16 DE SEPTIEMBRE, DOMINGO

Traslado de la imagen de nuestra patrona a su santuario desde la Colegiata, a las 11 y media de la mañana.

DIA 7, VIERNES

Comienzo oficial de las fiestas. A las 10 de la mañana, con volteo de campanas, y disparo de cohetes, bombas reales y toque del "Relo Tonto". La Banda de Música de la Excma. Diputación Provincial de Zaragoza recorrerá las principales calles de la ciudad, interpretando dianas y pasacalles.

Gigantes y cabezudos. La Comparsa efectuará su primera salida matinal a las 10 de la mañana.

Natación. En la Ciudad Deportiva, a las 10 de la mañana, pruebas de selección juvenil masculino.

Cine infantil gratuito, en el Teatro Capitol, a las 12 de la mañana.

Recepción oficial, de la Reina de las Fiestas y de su Corte de Honor, autoridades e invitados, en la Casa Consistorial, a las 12 de la mañana.

Inauguración de exposiciones. A las 12 y media, en la Casa de Cultura.

XIV Salón Nacional de Fotografía

IX Concurso Fotográfico de Tema Taurino, patrocinado por la Peña Taurina Bilbilitana.

Exposición de Pintura, de doña Carmen Muñoz.

Exposición de Espeleología "Grupo Keroher", y

Exposición de Escultura, Dibujo y Pintura del artista bilbilitano don José Gallardo Pajardo, patrocinada por la Peña Taurina Bilbilitana.

Concierto por la Banda de Música de la Excma. Diputación Provincial, en el Pabellón de Festejos de 12 a 2 de la tarde, siendo la entrada gratuita.

Concurso infantil de dibujo, a las 4 de la tarde, en el Paseo de San Nicolás de Francia, patrocinado por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja.

Tenis. En la Ciudad Deportiva, a las 4, final de dobles senior.

Concierto, en el Barrio de San Antonio, a las 11 de la noche, por la Banda de Música de la Excma. Diputación Provincial de Zaragoza.

Recinto de la Feria de la Fruta, a las 11 de la noche, verbena con la actuación del conjunto Análjomas

Pabellón de festejos. A las 11 y media de la noche, gran verbena amenizada por la Orquesta Fantasía, y con la actuación estelar del ídolo de la juventud JUNIOR.

DIA 8, SABADO

Dianas y pasacalles por las principales calles de la ciudad a las 9 de la mañana interpretadas por la Banda de Música de la Excma. Diputación Provincial de Zaragoza.

Gigantes y cabezudos. A las 10 de la mañana, en la Ciudad Deportiva

Tenis. Confrontación de un equipo del Stadium Casablanca con otro de la Ciudad Deportiva.

Pelota a pala. Final del Trofeo "VI Septiembre Deportivo".

Natación. Competición entre una Selección local de todas las categorías masculinas y femeninas y un equipo federado de Zaragoza.

Cine infantil gratuito. A las 12 de la mañana, en el Cine Coliseo.

Concierto, en el Pabellón de Festejos, por la Banda de Música de la Excma. Diputación Provincial de Zaragoza, de 12 a 2 de la tarde, siendo la entrada gratuita.

Tiro al plato. A las 3 y media de la tarde, en el Campo de Tiro del Castillo de Ayud, se celebrarán Grandes Tiradas Libres de Palo y el Campeonato Comarcal.

Fútbol. A las 4 y media, en la Ciudad Deportiva, encuentro correspondiente al torneo Nacional de Liga, entre los equipos de la Primera Regional Preferente:

S. Deportiva Almazán y C.D. Calatayud.

Concierto, a las 11 de la noche, en la Plaza de Bordons, por la Banda de Música de la Excma. Diputación Provincial de Zaragoza.

Fuegos artificiales, a las 11 de la noche, en la calle de Justo Navarro, en las inmediaciones de la pasarela sobre el río Jalón.

Recinto de la Feria de la Fruta, a las 11 y media, nueva actuación de la gran Orquesta Fantasía y la presentación de J. Santana.

DIA 9, DOMINGO

Concurso de pesca de ciprinidos, de 7 y media a 12 y media, en el Pantano de la Tranquera, disputándose el Trofeo VI Septiembre Deportivo.

Dianas a las 9 de la mañana, por las calles y plazas de la Ciudad, a cargo de la Banda de Música de la Excma. Diputación Provincial de Zaragoza.

Gigantes y cabezudos. Salida de la Comparsa a las 10.

Tiro al plato. A las 10 de la mañana, en el Campo de tiro del Castillo de Ayud, "Gran Premio San Iñigo", y tiradas locales.

Atletismo. Diversas pruebas, a las 10 de la mañana en la Ciudad Deportiva y

Pelota. A la misma hora confrontación interprovincial, en las modalidades de mano y pelota a pala.

Tiro con arco. A las 11 de la mañana, en el antiguo campo de fútbol de "El Empedrado", exhibición organizada por la Federación Aragonesa de Tiro con Arco.

Teatro guiñol y marionetas. En el Recinto de la Feria de la Fruta, a las 12 de la mañana, presentación de Tina-Francis, con su Teatro Guiñol y Marionetas. Entrada gratuita.

Concierto. De 12 a 2 de la tarde, en el Pabellón de Festejos interpretado por la Banda de Música de la Excma. Diputación Provincial de Zaragoza. Entrada gratuita.

Corrida de Toros. A las 4 y media de la tarde, serán lidiados y

estoqueados 6 toros de la acreditada ganadería de don José Luis Osborne Vázquez, por los afamados diestros: Palomo Linares, Raul Aranda y Pedro Moya "Niño de la Capea". Al finalizar la corrida, la Reina de las Fiestas y sus Damas de honor visitarán el Museo de la Peña Taurina, donde serán obsequiadas por los Miembros de dicha Entidad.

Baile de tarde, a las 8 en el Recinto de la Feria de la Fruta, amenizado por el Conjunto Mundo Rock.

Actuación de Cassen, en el Pabellón de Festejos; a las 8, Orquesta Fantasía y la actuación estelar del genial humorista español Cassen.

Concierto. A las 11 de la noche, en la Plaza de Costa, por la Banda de Música de la Excma. Diputación Provincial de Zaragoza.

Recinto de la Feria de la Fruta. A las 11 de la noche, gran verbena popular, amenizada por el Conjunto Mundo Rock.

Pabellón de festejos, a las 11 y media, nuevo Show de la Orquesta Fantasía y gran intervención del Triunfador de Televisión Española Cassen.

DIA 10, LUNES

Dianas y pasacalles, a las 9 de la mañana por la Banda de Música de la Excma. Diputación Provincial de Zaragoza.

Gigantes y cabezudos. Nueva salida de la Comparsa a las 10.

Pelota a Pala. En la Ciudad Deportiva a las 10 de la mañana, partido de juveniles y senior.

Teatro guiñol y marionetas de Tina-Francis, a las 12 en el Recinto de la Feria de la Fruta. Entrada gratuita.

Concierto por la Banda de Música de la Excma. Diputación Provincial, de 12 a 2 de la tarde, en el Pabellón de Festejos siendo gratuita la entrada.

Corrida de rejoneadores. A las 4 de la tarde, con ganado de don Manuel, doña María y doña Pilar Sánchez Cobeleda, para los caballeros: Don Angel Peralta, don Rafael Peralta, don Alvaro Domecq, y don José Samuel Lupi.

Baile de Tarde. A las 8, en el Recinto de la Feria de la Fruta, amenizado por el Conjunto Mundo Rock.

Fuegos artificiales. En la calle de Justo Navarro, en las inmediaciones de la pasarela sobre el río Jalón, a las 11 de la noche.

Concierto a las 11 de la noche, por la Banda de Música de la Excma. Diputación Provincial de Zaragoza, en el barrio de San Antonio.

Recinto de la Feria de la Fruta. A las 11 de la noche, verbena con la actuación del conjunto Mundo Rock.

Pabellón de festejos a las 11 y media, gran verbena con la presentación de la Orquesta Internacional Los Riber Lay y la actuación magnífica del Grupo Nacional Los Canarios.

DIA 11, MARTES

Dianas y pasacalles. Por las calles y plazas de la ciudad, a las 9 de la mañana, interpretadas por la Banda de Música de la Excma. Diputación Provincial de Zaragoza.

Gigantes y cabezudos. A las 10, efectuará una nueva salida la tradicional Comparsa.

Tiro con carabina. En la Ciudad Deportiva, a las 10, competición infantil.

Pelota y pala. A las 10, en la Ciudad Deportiva, partido de juveniles y de senior.

III Concurso Comarcal de Arada, patrocinado por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja, que se celebrará a las 10 y media en (Carretera de Solla) en los terrenos propiedad de D. Agustín Ena.

Teatro Guiñol y Marionetas. En el Recinto de la Feria de la Fruta, tercera actuación de Tina-Francis. Entrada gratuita.

Concierto, en el Pabellón de Festejos, de 12 a 2, por la Banda de Música de la Excma. Diputación Provincial de Zaragoza, Entrada gratuita.

Charlotada. En la Plaza de Toros, a las 4 y media de la tarde, espectáculo cómico-taurinomusical, con el Bombero Torero y sus Enanos.

Entrega de trofeos, del "VI Septiembre Deportivo de Calatayud", a las 6 de la tarde, en el Pabellón de Festejos.

Teatro. En la Plaza de Santa María a las 8 de la tarde, el grupo Canon, presentará "¡... y no lo decimos por mal!", espectáculo musical en dos partes, sobre textos de don Francisco de Quevedo y Villegas, actuando los actores Esperanza Abad, Lorenzo Collado, Roberto López y Ramón Pachón. Con la colaboración de la Sub-Dirección General de Teatro del Ministerio de Información y Turismo.

Recinto Feria de la Fruta. A las 11 de la noche, verbena, amenizada por la gran Orquesta Fantasía.

Concierto. En la Plaza de Bordons, a las 11, por la Banda de Música de la Excma. Diputación Provincial de Zaragoza.

Pabellón de Festejos, A las 11 y media, actuación de la Orquesta Internacional Los Rider Lay y la gran gala del conjunto Barrabás, con su Show de música caliente.

DIA 12, MIERCOLES

Dianas y pasacalles. A las 9 de la mañana, por las calles de la Ciudad, interpretadas por la Banda de Música de la Excma. Diputación Provincial de Zaragoza.

Gigantes y cabezudos. A las 10, última salida de la Comparsa.

Concierto, por la Banda de Música de la Excma. Diputación Provincial de Zaragoza, de 12 a 2 de la tarde, en el Pabellón de Festejos. Entrada gratuita.

Tiro al plato. Gran Premio Calatayud, a las 3 y media, en el Campo de Tiro del Castillo de Ayub.

Para los niños. A las 6 de la tarde, en el Pabellón de Festejos, entrada gratuita:

Concurso Local Infantil de intérpretes de baile y canción

Exhibición de yudo y

Teatro Guiñol de Marionetas de Tina-Francis.

(Patrocinado por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza Aragón y Rioja)

Concierto de despedida, a las 11 de la noche, en la Plaza de Costa, por la Banda de Música de la Excma. Diputación Provincial de Zaragoza.

Recinto de la Feria de la Fruta, a las 11 de la noche, gran verbena de fin de fiestas, con la actuación de la Orquesta Fantasía.

Pabellón de festejos, a las 11 y media, gran verbena extraordinaria con la actuación de la Orquesta Internacional Los Rider Lay y el impacto definitivo de Lorenzo Santamaría.

Gran Traca Luminosa de fin de fiestas, a las 12 de la noche, en el Paseo de Calvo Sotelo.

A continuación y patrocinada por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja,

Jotas de Ronda, por las principales calles de la Ciudad interpretadas por el cuadro de Jota "Alma de Aragón" dirigido por Mariano Fons.

FOTOGRAFIA

MARIN

OPTICO DIPLOMADO

Pza. General Franco, 9
Teléfono 881931

CALATAYUD



SERVICIO A LA CARTA Y CUBIERTO
PLATOS TIPICOS

RESTAURANTE

EL MESON

Avda. San Francisco, núm. 3
Teléfono 882525

CALATAYUD

Marisol García de Castro, una Reina con personalidad

● AFICIONADA A LA PINTURA, LE ENCANTA LA MUSICA Y PREFIERE EN LITERATURA A LA GENERACION DEL 98



Mari Sol García de Castro es una muchacha de una simpatía arrolladora y muy guapa (juzguen ustedes si tengo o no razón), hija de Don José María García Gil, Teniente de Alcalde de nuestro Ayuntamiento y Diputado Provincial. Como siempre en estos casos, hemos concretado día y hora para la entrevista y puntualmente hemos acudido.

Nuestra entrevista, nuestra charla ha sido tarea fácil por la amabilidad y facilidades que nos han prestado ¡Ah! y sobre todo muy grata.

Ya es tema obligado que en nuestro extraordinario de fiestas la Reina nos dé su impresión sobre las mismas contándonos sus sueños y pensamientos relacionados con su reinado. La elección de Mari Sol como reina de las fiestas nos parece un acierto, puesto que en su personalidad se combinan muchas cosas: juventud, belleza, simpatía y un gran encanto; por eso no dudamos ha de ser muy digna representante de las virtudes que adorna a la mujer bilbilitana.

Y para no entretenerla más (está muy atareada con la elección de sus "trapitos") nos disponemos a preguntar:

—¿Estudias?
—Sí, en octubre empezaré C.O.U.

—En estos momentos estás representando a la mujer bilbilitana y estamos seguros que a las demás les agrada saber los gustos y aficiones de su reina. ¿Quieres que los digamos?
—¿Por qué no? Soy una gran aficionada a la pintura, me gusta muchísimo la música y prefiero la literatura de la generación del 98 a la actual, aunque ésta tiene escritores muy buenos.

—¿Cuándo te enteraste de tu nombramiento de reina?

—Unos días antes de salir de veraneo
—¿Qué impresión te causó ser designada para tan importante representación?
—Fue una agradable sorpresa que, la verdad, me hizo mucha ilusión; después me di cuenta de la responsabilidad que llevaba consigo.
—El honor y satisfacción de ser reina ¿compensa las cargas que lleva consigo?
—Ciertamente sí.
—¿Qué opinas de la mujer bilbilitana?
—Como mujer aragonesa admiro su nobleza y lealtad y como bilbilitana me gustan su constancia, sinceridad y señorío, entre otras cualidades.
—¿Cómo ves a la mujer en el deporte?
—Me gusta que la mujer practique el deporte porque lo considero un medio para perfeccionar sus cualidades.
—¿Practica alguno nuestra reina?
—Sí, en vacaciones sobre todo la natación y el tenis; en invierno, el baloncesto.
—¿Qué te parece nuestra ciudad para la juventud?
—Yo creo que no tiene que ser la ciudad quien se identifique con la juventud, sino más bien, ser la juventud quien dignifique a la ciudad. (Bonita frase y muy propia de una reina, decimos nosotros).
—¿Crees que Calatayud cuenta con los suficientes Centros Culturales, deportivos y de diversión?
—Para la juventud, opino que nunca son suficientes los Centros Culturales para su formación. En el aspecto deportivo todos nos sentimos contentos y en cuanto a los centros de diversión, espero y deseo que en un futuro próximo mejore.
—A tu juicio ¿qué le falta y qué le sobra a nuestra ciudad?
—No me encuentro capacitada para contestar. (Aquí se sonríe Marisol y nosotros no tenemos más remedio que respetar su silencio)
—¿Cómo ves el nuevo resurgir de Calatayud?
—Con un fundado optimismo, ya que muchos de los deseos de nuestra ciudad, los estamos viendo cumplidos.
—¿Qué te parece el programa de fiestas que ha preparado la Comisión de Festejos?
—Lo encuentro estupendo y muy completo. Veo en él, el resultado del esfuerzo y trabajo de toda la Comisión de Festejos, al frente de su Presidente Don Miguel Micheto Lasheras.
—¿Cómo piensa nuestra reina pasar las fiestas?
—Unida a la alegría de todos los bilbilitanos.
—¿Cuál crees será para ti el momento más emocionante?
—El de más emoción será el momento de la ofrenda a nuestra Patrona la Virgen de la Peña y el de más ilusión el día de la proclamación.
—¿Qué deseas o qué pedirías a la juventud en relación con nuestras fiestas?
—Que las terminen con la misma alegría con que las empezamos.
—Bien, Marisol, hemos llegado ya al punto final y te agradecemos mucho tus atenciones y facilidades para llevar a buen puerto nuestra entrevista, pero aún quiero ofrecer a nuestra reina un pequeño espacio por si, a lo que ya nos ha dicho, quiere añadir algo más.
—Solamente el desear a todos los bilbilitanos, unas felices fiestas, y a todos aquellos que quieran venir a pasar estos días con nosotros, unos días inolvidables.

José María JOVEN

DAMAS de HONOR

A tal Reina, tales Damas, porque si encantadora y gentil es Marisol, no lo son menos estas simpatísimas jóvenes bilbilitanas que formarán su Corte durante nuestras tradicionales fiestas. Aquí las tienen ¿No se les ocurre ningún piropo bonito, ese madrigal de urgencia como lo definió el poeta?



María Angeles Tabuenca Sancho



Luci Oroz Andrés



Eloisa Lozano Enguita



Juli Olivás Agustín



Araceli Royo Gotor



Ana Muñoz García.

RECAMBIOS DEL AUTOMOVIL

Merida

Pº CALVO SOTELÓ 22 - APº 108
TEL 88-17-80 CALATAYUD

ELECTRICIDAD EN GENERAL

VICENTE TORCAL

ELECTRO - DOMESTICOS

TALLERES: Paciencia, 1 - Teléfono 882192
TIENDA: Calvo Sotelo, 27 - Teléfono 881227

CALATAYUD

PAJES de la REINA



M.ª Carmen Gonzalo de los Reyes



María Sánchez López

COLABORADOR EN CALATAYUD

Angel Anadón Herrer

Calvo Sotelo, 20 - Tel. 881283



Firestone

"T-MIL"

LA CUBIERTA RADIAL METALICA DE CAMION PERO CON MAYOR SEGURIDAD Y AGARRE. INCLUSO EN "MOJADO"

SERVICIO OFICIAL EN ZARAGOZA

COMERCIAL ARAGONESA DE NEUMATICOS, S. A.

Alcalde Caballero, 22 (Poligono Cogullada) - Tel. 298650 - ZARAGOZA

Velada de boxeo

Gracias al gran aficionado al boxeo que es D. José Andrés, al que hace muy poco tiempo se le dedicó un homenaje dentro de la velada boxística celebrada en nuestra Plaza de Toros, en unión del promotor D. Martín Miranda que profesa gran simpatía por nuestra ciudad, y de ahí su interés en programar estas veladas, ofreciendo al público bilbilitano los mejores y más emocionantes combates con las figuras más relevantes del momento y tendremos ocasión de presenciar el próximo día cinco de septiembre a las 10,45 de la noche, en el incomparable marco del Pabellón Municipal de Festejos, un grandioso espectáculo deportivo al que estamos seguros se darán cita la afición a este viril deporte para presenciar y aplaudir a nuestro campeón de España del peso ligero PERICO FERNANDEZ. El programa constará de los siguientes combates:

PESO LIGERO: APARICIO I (Campeón de Aragón preselección española) contra MARTINEZ (G. Pampito Rodríguez.)

PESO PLUMA: MORALES II (campeón de España - Selección española) contra VELASCO, gran figura madrileña (G. Pampito Rodríguez)

PESO SUPER-LIGERO: MORALES I (campeón de España - Selección española) contra JOSE LUIS PEREZ (Campeón de Castilla, G. Pampito Rodríguez).

PESO LIGERO: CEBOLLADA (reaparición en Calatayud tras su triunfal presentación ante BARROS) contra SANTA ENGRACIA, fino estilista.

Y por último el combate estelar de los pesos ligeros entre PERICO FERNANDEZ, campeón de España "el Idolo Español" contra OMAR CABRERA, campeón de Uruguay y primera serie internacional.

¿Verdad que es un bonito programa y muy interesante? Casi nada, presenciar por primera vez en Calatayud, en una misma velada, a dos campeones de España.

Pues ya lo saben los aficionados, el día cinco todos al Pabellón Municipal a presenciar los más espectaculares combates de boxeo del año en la seguridad de que no saldrán defraudados.

LEA SIEMPRE

ARAGON / exprés

Mis jotas por docena

Maña mi jota está viva y yo muero de ansiedad; porque quiero que tú la oigas y sé lo "sorda" que estás.

Es mi virtud la esperanza la jota mi tradición; por amor tengo a mi madre y por gloria mi Aragón.

Si un día pasas mi calle maña párate en mi puerta; no hace falta que me llames mi corazón ya te encuentra.

Un amor tú me entregaste y lo perdí sin piedad; no sé que haría yo ahora para volverlo a encontrar.

Tengo tres rosas de amor que llenan mi alma entera; mi madre, mi novia guapa y mi Virgen de la Peña.

Canta y grita cuanto quieras yo gritaré más que tú; porque si tú eres muy maña yo soy de Calatayud.

Porque te has enamorado piensas que ya eres feliz; y cada pena de amor multiplica por mil.

Una mujer que sufría me hizo a mí también sufrir; en el amor cuando es bueno se contagia todo así.

Por hacer mis penas jotas me senté junto al Jalón; y el agua compadecida mis tristezas se llevó.

Quisiera que con los años cuando el hoy se llame ayer; mis jotas siempre se canten con alegría y querer.

Dices que tú vales mucho y siempre alargas la mano; para no verte tan sola mira si tú me das algo.

Me parece que se te oyen muchos "yo" a flor de labios; si quieres que yo te escuche puedes el "tú" ir conjugando.
Palmira MARTINEZ GARCIA

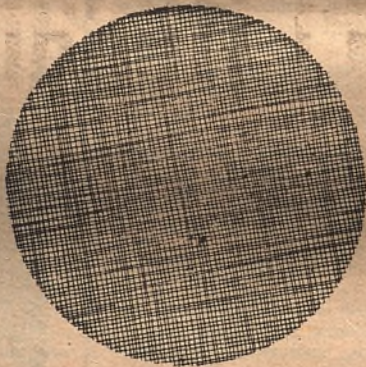
SUMINISTROS ELECTRICOS FERRETERIA - DROGUERIA VENTAS MAYOR Y DETALL

Ramón Conejo

Plaza General Franco, 12
Teléfono 882182
Apartado Correos 16
CALATAYUD

3^{er} sorteo

del 1 de julio al 31 de octubre



3.800.000

pesetas en premios

* Una opción a premio por cada 1.000 pts, de saldo al 30 de junio de 1973.

* Dos opciones por cada 1.000 pts. de ingreso en sus cuentas desde 1^o de julio



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA

Güesecicos de aratón

*Un pan de 500 kilos
eso si que tiene miga
aquel que Dios se lo dé,
Sampearo se lo benaiga.*

*Unta tu mano en manteca
si negocias con "salvau"
pues así un tanto por ciento
lo tienes asegurado.*

*Mientras haiga en este mundo
tontos que pongan las "perras"
poco a poco tendré yo
las alforjas bien repletas.*

*Paseaba por el bosque
recogiendo florecillas
y de pronto salió el lobo
y m'entró carne gallina.*

*En el juego de pelota
vi fuerza y habilidad
y algunos que no jugaban
hay que ver como le dan.*

JUANJO

Distribuidor de Piensos

"HENS"

Granjas AYLON

AL SERVICIO DEL CLIENTE

Avda. García de Olalla, 5
Teléfonos 882454 - 882700

CALATAYUD

PINTURA EN GENERAL
Pulidos y barnizados de PARQUET

decoraciones

Herrero

CALATAYUD

Benito Vicioso, 5 - Telf. 882451 y Luis Guedea, 21

Parquet
Moquetas
Piso Plástico
Suelo Plástico
Papeles pintados
Pinturas en general

Calatayud en mis poemas

Por SERGIO ZAPATERIA G.

CONFESIONES SOBRE MI LIBRO INEDITO "ADVERBIOS EN EL TIEMPO"

Cualquier mañana de otoño encendí la primera vela de la Virgen de la Peña. Sujeté mis sueños, y tomé la vaguada que lleva hacia un lejano monte cubierto por el verde chaquetón de pinos minúsculos en la distancia. Atrás quedaba la noche, Las sencillas casas aún no habían despertado.

"Cuando el día sea viento que arrastra estrellas en hojas de última noche y caiga la luna rodando por cima de sueños, despertaré madrugadas con ecos de zapato en hierba seca como otoño que viene y quiere marcharse tras calor de verano, por miedo a temblar entre inviernos masticando hojas amarillas".

La mirada chocaba con la pared azul del horizonte. Mis pasos se torcían, se acoplaban a veces con dolor, en las secas huellas de barro de las caballerías, de las estriadas de carros y tractores. En una pequeña era, el labriego extendía una balsa de manzanas podridas. Mi sueño estaba en la montaña lejana.

"Cuando camine sobre montañas sin límites porque sólo sueños pueden bajar telones del azul donde terminan cerros, iré mezclando mis huellas con herraduras de barro sangrando trabajo. Con mi sombra abriendo senda de carros que no ruedan porque sin ruedas camina con la canción de un labriego sudando manzanas podridas de su pala rota".

Mi caminar iba acercándose al cerro verde. A mis espaldas quedaba el castillo, la Peña; la ermita, las torres, los contraluces, y una procesión de colillas sobre el camino marcando el tiempo de mis pasos.

"Tiraré colillas sobre la pista de mi andadura para saber volver donde nunca deseo vivir con las manos vacías de realidades soñadas más allá del límite de los sueños con el confín de los cerros, te buscaré huyendo porque sólo huyendo de mí puedo encontrarte un día en el final de caminos formados por mi arrastrar pies en la huída".

El camino, como una voluta de cigarro tierra, permite respirar aliento de pinos y llenar nuestro pelo, nuestro pantalón de horquillas perdidas por el cabello desplegado de los cimbreantes pinos. Antes de subir contemplé el hiriente silencio del barranco seco. Bajé a su vacío, y me sentí inmensamente pequeño.

"No sé dónde voy, pero voy por el empedrado abandonado por el agua. Cuando el torrente se seca queda el camino y todo son vaguadas tras el manantial virgen de una pasión crecida antes del nacimiento de esta camisa abanderada de piel rebelde al viento que muere mis oídos con la canción del pino, erizado en la tierra seca del cerro que lloré en mi desesperada soledad de buscar salida, escapada de mi búsqueda contra corrientes de lluvias de mar".

Qué daño me hacía aquel silencio. Qué daño y qué paz. Qué daño y qué ganas de ser sincero. Aquel rincón hundido ayudaba a sumergirse más ese abismo de angustia que a veces se nos fija sobre el estómago y nos hace gritar, llorar, llorar, morder, reír....

"Cuando el silencio grite tu presencia con la herida de la tierra partida y mis venas rotas salpiquen de sal las espigas secas de una cosecha vendida al mejor postor. Te daré la mano enguantada en polvo llovido, llorado, del viento



"Cuando el torrente se seca queda el camino". Autofotografía: Sergio Zapatería G.

que desde el beso vivido, olvidado, sangrado, te dejé roto, porque no dejaste crecer las alas de un deseo que era realidad antes de nacer el dolor sudado en gotas de camino porque sí, de quererte porque sí"

Caminé obsesivamente sobre ramas secas, tronchadas. Rompí el silencio a la vez que mis pies partían en más trozos aquellos brazos muertos del pino que tuvo calor y se fue quitando cuerpo. Aquella

forma de andar, de correr a veces, marcaron un ritmo que incrustado en mi oído fue rompiendo frases y versos, fue haciendo poema de una mañana de otoño por el camino, por la vaguada, por el torrente seco, por el cerro calcinado, por el pinar interminable, del hombre que andaba cargado con su mochila a la espalda, una mochila que no veía, pero en la que iba el castillo, la Peña, la ermita, las torres, los contraluces, los sueños, todo cuanto dejaba atrás, y no quería ni podía perderlo para siempre.

El Rosario de Cristal

COMO católico, como bilbilitano y como gran devoto de nuestra Santísima Virgen de la Peña me da mucha tristeza tener que hablar así, pero como los hechos están siendo una realidad —con el debido respeto para todos— no tengo más remedio que hacerlo para hacer un ruego haciéndome eco de los buenos deseos de nuestros sacerdotes. Pero antes de nada permítanme que vaya al grano. Desde hace ya algunos años nuestro maravilloso y antiquísimo Rosario de Cristal está dejando de ser lo que era ¿Porqué? Porque, a mi juicio, cada día nos estamos sintiendo más cómodos, porque nos gusta más ser espectadores que partícipes y porque no queremos crearnos ninguna obligación pero ¿es que acompañar a nuestra Virgen en su peregrinar por las calles bilbilitanas es eso, una obligación? NO, rotundamente. El acompañar a nuestra Virgen, el ir con ella, no debemos pensar es una obligación, sino un deseo expreso del corazón en agradecimiento a lo que Ella tanto hace por nosotros, por los bilbilitanos.

El problema, es bien sencillo. Nuestro Rosario de Cristal va a menos porque cada año va menos personal,

menos fieles a portar sus faroles o peanas. Recuerdo cuando yo era adolescente que casi (fijéense bien que digo casi) hacía falta pedir recomendación para conseguir que a uno le adjudicaran un farol, hoy, desgraciadamente, sobran casi todos. ¿Por qué Virgen de la Peña? ¿Acaso no hay en tu pueblo trescientos niños y hombres con la necesaria devoción para que les puedas hacer una llamada a su corazón y que tu Rosario, el Rosario de Cristal cobre todo el esplendor que Tú, Virgen de la Peña, te mereces?

Sobre este mismo tema se habló en la Iglesia de Santa María, el día 28, tras los cultos celebrados después de la bajada, procesionalmente, de la Imagen de la Virgen: Conclusión, después de la novena que se ha venido celebrando estos días —antes y después de la misma— los fieles fueron inscribiéndose para portar algún farol y peana, lo que nos hace concebir que, mañana día 8, nuestro Rosario de Cristal volverá a renacer y cobrar toda la magnitud que nunca debió perder. ¡Que así sea y que la Virgen de la Peña premie a todos la devoción que por ella profesamos.

José María JOVEN

Hotel - Restaurante

FORNOS

Para Bodas - Banquetes - Comuniones y Bautizos.
El mejor servicio a precios económicos.

Calvo Sotelo, 4 Telf. 881300

CALATAYUD

¿HA COMIDO YA EN

JOSE MARIA ?



YO SI

Paseo Calvo Sotelo, 16

Teléfono 882590

CALATAYUD

Caja de Ahorros de la Inmaculada

a su servicio



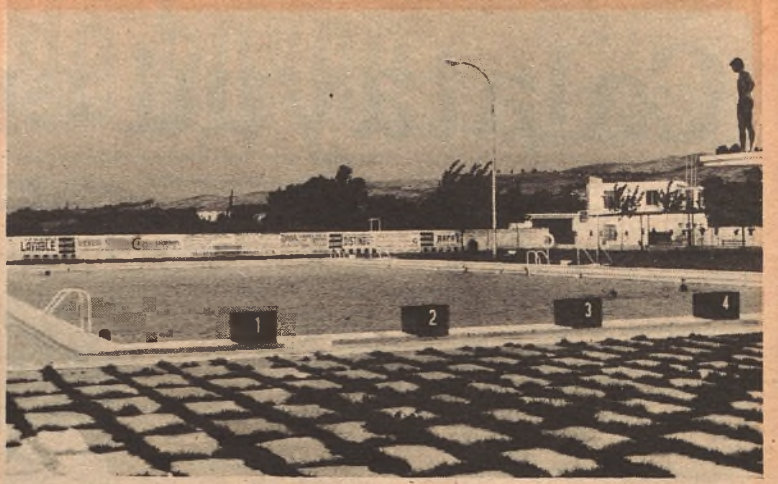
INSTITUTO DE ESTUDIOS
ARAGON/EXPRES

Dirección de Huesca
ARAGON/EXPRES. PAG. 21



PERFILES CIUDADANOS

La piscina municipal, el portero y la puerta



—Buenas tardes.
—Buenas tardes. ¿Va usted a...?
—A tomarme una copa en el bar antes de que empiece el partido de fútbol.
—¿Lleva usted entrada o tarjeta de socio?
—Aquí está mi tarjeta de socio del Calatayud.

—No es suficiente. Para entrar por aquí necesita la tarjeta de socio de la piscina.
—¿Sospecha usted que puedo llevármela en el bolsillo?
—Puede llevarse otras cosas en los ojos. Por este lugar se suele venir mucho de miranda.
—En realidad no he venido con tamaña presunción. Si las bañistas no quieren mirarme, que se metan

en el agua o que se pongan gafas ahumadas. Yo las he traído.
—¿Qué ha traído usted?
—Gafas ahumadas.
—¿Dónde están esas gafas?
—Ahí cerca, en el coche. Puedo ir por ellas, y, en caso de que me las hayan quitado, traer el propio coche.
—¿Qué es eso de traer el coche?
—Porque también tiene cristales. Así complaceré su deseo de que las socias de por ahí no puedan mirarme directamente..
—Yo sólo deseo y pretendo que no entre usted por aquí.
—¿Por dónde he de entrar, entonces, para tomarme esa copa?
—Vaya a tomársela al otro bar.
—El otro bar no tiene cafetera, y mi copa la quiero con café.

—Le repito que no puede pasar. Y menos sin entrada.
—Y yo le repito que tengo la del campo de fútbol. ¿O es que el bar lo han puesto para los socios de la piscina y no para los socios del Calatayud?
—Tienen otra puerta...
—Que suele abrirse en el descanso del partido y que ahora estará cerrada.
—¡Pero esta es la puerta de entrada a la piscina!
—También es la puerta de entrada al bar. Si tiene usted el recelo de que pueda remojar me de matute, vea bien que ni en las manos ni bajo el pantalón de paseo llevo bañador. De no pretender bañarme en calzoncillos, para meterme en el agua necesitaría alquilar una

toalla y un bañador, y entonces se me podría exigir la entrada o lo que fuere.

—Lo siento... Son instrucciones.

—O sea que quien ha dado esas instrucciones pretende que los asiduos al fútbol hagamos marchas atléticas de punta a punta del campo para llegar a ese bar y en definitiva a la propia piscina.

—Pero sin pasar cerca del agua.
—¿Acaso huele mal?
—¡Mire usted bien lo que dice!

—Lo que digo y pregunto es si acaso no huele bien la tropa tumbada al sol por el césped. Ya conocerá usted, por los anuncios ilustrados, la cantidad de productos que hoy es preciso adquirir para eliminar esa plaga.

—Yo sólo conozco mi obligación.
—Que parece ser la de impedir que los socios del Calatayud puedan entrar a refrescarse al bar.

—No, señor, a la piscina.
—Pero la piscina y el bar están juntos. No se sabe si el bar es de la piscina o si la piscina es del bar. A no ser que sean de quien dió las instrucciones.

—No, señor. La piscina es municipal.

—¿Y el campo de fútbol?
—Igualmente municipal.
—Y usted es también municipal?

—Yo no soy municipal. Soy un simple portero de una puerta municipal.

—¿Ah sí? Entonces, a usted se le hace víctima de una tremenda injusticia.

—¿Cómo víctima?

—Sí, señor. Y la contradicción de esa injusticia victimaria es innegable. Si una puerta es puerta municipal, el portero de ella no puede ser otra cosa que portero municipal, y si un portero municipal no es considerado portero municipal, de una puerta municipal resulta evidente que esa puerta municipal tampoco debe ser totalmente considerada puerta municipal...

—¡Oiga!... No pretenda liarme, y márchese de una vez.

—¿Adentro o afuera?
—¡Adonde le dé la gana... menos a la piscina!... ¡Y pronto!... ¡Porque ya está bien de intentar que la puerta y yo no sepamos lo que somos ni qué narices hacemos aquí!

J. MUÑOZ CALLEJERO

(Foto Montañés)



ACEITE VIRGEN DEL PILAR

ACEITE PURO DE OLIVA

ACEITES DEL RIO

RICLA

DESEA A TODOS SUS AMIGOS Y CLIENTES
BILBILITANOS UNAS FELICES FIESTAS



INSTITUTO DE ESTUDIOS
AGRICOLAS
JUEVES, 6 DE SEPTIEMBRE DE 1973
Diputación de Huesca

UNA INICIATIVA MUY INTERESANTE

¿POR QUE NO SE CREA UN PREMIO PARA ARTICULOS PERIODISTICOS SOBRE TEMAS BILBILITANOS?

Ya se va generalizando un «modo», muy genial y limpio, de retencencias de premiar de algún modo los esfuerzos intelectuales, síquicos o artísticos, que se realizan a través del año, de personas amantes de transmitir a los demás sus genialidades en muchos campos. Así se premian con Oscar a artistas de cine; con diplomas de honor y objeto apropiado al artista o escritor que haya destacado en su propio hacer; a los artículos periodísticos más notables publicados en la Prensa, etc.

Casi siempre conocen los afortunados la concesión del premio en los últimos momentos, y esto es lo bueno, ya que evitan esas luchas sordas y secretas —«a voz en grito»— que pudieran desvirtuar el principio de la concesión.

A la prensa concretamente es a la que vamos a referirnos, porque es notorio que por medio de esa comunicación, el lector al abrirla sepa quién le está hablando desde ella, y que lo que lee es el parecer sincero de quienes lo han escrito con el mejor deseo.

En muchas capitales, y también en provincias, instituidos por autoridades, empresas o simplemente individuales, se han establecido premios variados a aquellos artículos publicados, que por su valor sean merecedores de ello.

El escribir un artículo o crónica es sencillo. ¡Ah sí!... y si alguno de ellos tiene continuación..., entonces los peldaños son más ásperos, y si además trata de temas históricos, el polvo de los años nubla los ojos...

Para escribir un artículo, por sencillo que sea, el escritor piensa, dialoga consigo mismo; es decir, establece en su ser una corriente introvertida para afirmar o negar algo que ha pensado.

El artículo tiene que tener garra, intención, gracejo en su decir y correcto en su construcción; de lo contrario no cumple con su misión. El artículo no es precisamente poesía, no; la poesía es otra cosa; la poesía entra en el terreno de lo impalpable, de lo soñado, de las cosas bellas dichas con la lira de la inspiración. La poesía puede decirse que es amor y belleza.

Los concursos que se establecen y anuncian con ese fin, con el de destacar valores periodísticos, están muy bien, ya que no imponen más que temas generales y lo dejan al albedrío del escritor; pero como condición indispensable es el que haya salido publicado en un periódico o revista a través del año (generalmente el anterior a la convocatoria).

¿Por qué no intentar en nuestra Ciudad, la antigua Ciudad de las letras, establecer algo de ello?

Creemos que por este procedimiento se animarían mucho los jóvenes, y no jóvenes a «romper» una lanza, en favor de la cultura bilbililitana.

Hay que huir de concursos concretos, ya que el anunciar escritos de ese tipo, fecha determinada y tema premeditado no general, sí que acudirían, es lo cierto; pero solamente para llevarse ese o esos premios, desmoralizando la intención, ya que de lo que se trata es de que se escriba y se escriba bien durante todo el año, ignorando desde luego a qué artículo, crónica o gaceta le puede corresponder el premio.

En estas ciudades como la nuestra, Calatayud, tan rica en historia y con todas las ventajas de su situación, no hay que pretender universalizar los temas, deben de ser temas aragoneses con un fondo bilbililitano, o de Calatayud simplemente.

Entre los intelectuales españoles que han cultivado el artículo de periódico se cuentan a Ortega y Gasset en política; y en costumbres, paisajes y andanzas a Unamuno y Azorín; como también como destacado en estas lides periodísticas al aragonés Mariano de Cavia, y tantos otros que, el que tenga interés en «hacer» estos trabajos de prensa, puede consultar los muchos que han destacado y destacan hoy en nuestra prensa.

Desde luego es conveniente no perder de vista esos grandes escritores de tendencias y estilos distintos; es la forma de marcar un camino de cómo se ha de escribir un artículo periodístico.

Pues, adelante; a ver si el próximo año se puede premiar alguno del actual.

MARIANO RUBIO VERGARA
(de la Real Academia de San Luis)

Pasado cultural de CALATAYUD

CALATAYUD tiene, como todos los pueblos civilizados, junto a una vida económica —hoy afortunadamente en línea de expansión—, una actividad cultural y exponente de sus inquietudes espirituales, que, desde hace siglos, han hecho destacar a figuras señeras y dignas instituciones que han mantenido, hasta nuestros días, el abolengo que, por el "buen saber" y "el bien enseñar", ha distinguido siempre a nuestra tierra.

He hablado de siglos. En efecto; la Celtiberia pudo ufanarse de la inspiración, talento e ingenio de nuestro gran poeta, no sólo epigramático, Marcial, quien nos cita por su parte a otros literatos excelentes, bilbililitanos coetáneos, como Liciniano y Marco Unico, cuyas obras, por desgracia no han llegado hasta nosotros.

En los tiempos de la denominación árabe, no deja de ser un detalle significativo, el hecho de que Mohamed Ban-Coleiman, natural de Calatayud, abriera en Valencia una escuela de Gramática.

Tras el paréntesis que para las Letras hubo de suponer forzosamente, haber sido Calatayud durante muchos años pueblo de frontera y, por tanto, sobre las armas, durante los siglos XV y XVI comienzan a sonar, entre otros muchos, los nombres del Maestro Fray Juan Colibera, del Licenciado Luis Maluenda, de Lorenzo Ramón, de Martín Sisamón, de Muñoz de Pamplona y de Rodrigo Zapata, que se distinguieron como Maestros, juristas, historiadores o reformadores y, a su lado, el delicado poeta Serón, quien en sus versos, dignos de Ovidio, como se ha dicho, tanto material dejó para reconstruir la historia del Calatayud de su tiempo.

Todos ellos contribuyeron a que nuestro pueblo fuera un verdadero foco del saber, no sólo en Aragón, sino en España entera, como dice Lafuente.

Completó la categoría intelectual de nuestro Calatayud, la fundación del Colegio de la Compañía de Jesús, que fue posible gracias al desprendimiento de los ilustres bilbililitanos don Rodrigo Zapata, ya citado y el abogado Pedro Santángel, último Vástago de la famosa familia judía de tal apellido. Figura eminente de esta Compañía fue, como de todos es sabido, el padre Baltasar Gracián, uno de los astros más resplandecientes de la literatura de todos los tiempos.

No obstante, el delicado problema de la instrucción, no estaba vinculado exclusivamente a los Jesuitas, puesto que también se daba enseñanza de Humanidades, Teología, Filosofía y Artes, en los conventos de Dominicos, del Carmen Calzado y San Pedro Mártir, entre otros, con elevado número de alumnos y, fruto de aquel ambiente de religiosidad y estudio, fue el que nuestro pueblo diera obispos, priores y canónigos que, a sus virtudes unieron su erudición; y el clima cultural que en Calatayud imperaba, mereció que el Papa Luna intentara fundar aquí un Estudio General, es decir, una Universidad.

Con la expulsión de la Orden de Jesús declinaron los estudios clásicos, pero no faltaron, en el correr de los

tiempos, quienes coleccionaron datos, hechos, nombres y fechas que han servido para ordenar una historia de nuestro pueblo, siendo el más destacado de tales historiadores don Vicente de la Fuente.

No podemos silenciar el nombre de don José María López Landa, escritor cultísimo, alma de la antigua Biblioteca Gracián, que fue animado centro de la vida cultural de la ciudad en los pasados años y que tanto contribuyó a la formación de toda una generación que hoy destaca en diversas ramas del saber.

La pauta que señaló la vieja biblioteca ha sido seguida por el Centro de Estudios Bilbililitanos. Sus trabajos de investigación y asesoramiento, las figuras de talla nacional que desfilan por su tribuna, prestigian de año en año, en forma marcadamente ascendente, la categoría de dicha institución.

Por otra parte, la labor que realizan la Casa de Cultura, el Instituto de Enseñanza Media, la Escuela de Maestría Industrial, la Coral Bilbililitana, los Grupos Escolares, colegios y academias..., dan a Calatayud un acusado matiz intelectual que, además de poder alardear de su labor interna, continua y abnegada, puede vanagloriarse de tener en diversos puntos de la geografía nacional, la honrosa embajada de bilbililitanos, ilustres que, uniendo sus actividades en la cátedra, en la ciencia, en las leyes, en la literatura o en las artes, con su amor bien probado a la patria chica, contribuyen a que Calatayud conserve el rango de un pasado digno y señorial, que mira esperanzado hacia un risueño porvenir.

Alfredo MUÑOZ GUTIERREZ

Presidente del Centro de Estudios Bilbililitanos



SERVICIO DIRECTO DE PAQUETERIA
MUDANZAS A PROVINCIAS

AGENCIA DE TRANSPORTES

Caballero

Autorizado por M. O. P. 1628

CALATAYUD
TERRER
ATECA
BUBIERCA
ALHAMA
CETINA
ARIZA
ARCOS DE JALON

CAMIONES GRAN TONELAJE
TODA ESPAÑA

CALATAYUD ZARAGOZA
C/ Emilio Jimeno Obispo Tajón, 18-20
Teléfono 881206 Teléfono 258186

PROSIGUIENDO NUESTRO PLAN
DE EXPANSION...

El día 13 de Agosto inauguramos nuestras oficinas en...

MARA

el día 14 de Septiembre inauguramos los nuevos locales propiedad de esta Entidad en

CALATORAO

QUE...

trasladaremos nuestras oficinas centrales al Paseo de Calvo Sotelo, 8 (antiguo Restaurante Rogelio) en

CALATAYUD

Todo esto lo hacemos para lograr plenamente que.....

EL AHORRO DEL CAMPO FINANCIÉ AL CAMPO

Máximos intereses-Retornos Asociados-Cuentas corrientes-Libretas de ahorro-Imposiciones a plazo fijo-Créditos para compras y mejoras de fincas, ganadería, maquinaria-agrícola, etc., etc. Descuento de efectos, -Cambio de moneda extranjera.-

TREINTA Y UNA OFICINAS AUTORIZADAS.

Caja Rural del Jalón

INSCRITO CON EL NUM. 8

SECCION A

BANCO DE ESPAÑA

HOSTAL MARIVELLA-RESTAURANTE • CALATAYUD
HABITACIONES CONFORTABLES
Calefacción, agua corriente caliente y fría
Ctra. Madrid, Km. 241 - Tel. 881237 (automático)



SALONES
ESPECIALES
PARA BODAS
BANQUETES
Y COMUNIONES

En Calatayud...

"PIQUERO"

DOS AUTO-ESCUELAS
DE PRESTIGIO

...y en Zaragoza

"GOYA"

SI VAS A

CALATAYUD...

CALATAYUD
(ESPARA)

Km. 234 CARRETERA MADRID-BARCELONA

BAR RESTAURANTE

LISBOA

P. Calvo Sotelo, 10
Teléfonos: 882535 y 881459

FABRICA DE TUBOS NEGROS Y GALVANIZADOS

JESUS ROY ESCOLANO

DIRECCION Y VENTAS

Carretera Soria, 35 - Teléfono 881486

OFICINAS

Plaza del Carmen, 7 - Teléfono 881440

CALATAYUD

**PABELLON
DE FESTEJOS**

Instalado en la Plaza del General Franco

CALATAYUD

FESTIVALES, BAILES Y VERBENAS DE FIESTAS

DEL 1 AL 12 DE SEPTIEMBRE 1973

Orquesta: TIERRA QUEMADA
Atracción Nuestro Pequeño MUNDO
Show de PERET y sus Gitanos.
FESTIVAL INFANTIL "Chiquilandia"
BOXEO

MAJORETTES de Chiquilandia.
Cuadro de Jota ALMA DE ARAGON
Cometas y Tambores de la Organización
Juvenil de Tarazona
LOS JOTEROS DEL JILOCA
Danzantes de Tafalla
FANFARRE DONOSTIARRA
(Polito y sus Anastasios)

Conciertos por la Banda de Música de
la Excma. Diputación Provincial,
de Zaragoza

ORQUESTA FANTASIA
JUNIOR
J. SANTANA
Show de la Orquesta FANTASIA
CASSEN
LOS RIDES LAY
LOS CANARIOS
CONJUNTO BARRABAS
LORENZO SANTAMARIA

EN EL Suntuoso Marco del PABELLON DE
FESTEJOS EN ACTUACIONES DE
BAILES DE TARDE, FESTIVALES FOLKLORICOS
Y FORMIDABLES VERBENAS



Construcción y venta de
82 viviendas Subvencionadas

Expdte. Z.-VS-71-70

SITUACION: Calle Madre Puy, 5 y 7

Grandes facilidades de pago - Calefacción Central por fuel-oil

PROMOTORES:

A. PERDIGUER y MARIO CALVO

CONSTRUCTOR:

MARIO CALVO BALLESTEROS

A clientes y amigos les desean
FELICES FIESTAS

TELEFONO 88 18 56

Madre Puy, 3 - 1º. Izda.

CALATAYUD

Transportes

Tlfns. oficina
88 24 53
88 24 55

Los Polleros



Madre Rafols, 3
Tlfno. particular de Ricardo 88 16 33
Tlfno. particular de José M.ª 88 24 30

CALATAYUD

"CARSAM"

ACADEMIA DE CONDUCTORES

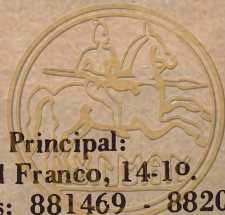
SEGUROS TODOS RAMOS
FINANCIACION DE VEHICULOS
MATRICULACIONES, TRANSFERENCIAS
PASAPORTES, LICENCIAS CAZA Y PESCA

"CARSAM"

Siempre a su disposición
Seguros "WINTERTHUR"

Nueva Sucursal en Zaragoza
Dr. Horno, 22 - Bajos

Oficina Principal:
General Franco, 14-1º.
Telfnos: 881469 - 882085
CALATAYUD



EL MUSEO de ARTE SACRO

● POSEE UNA COLECCION DE RETABLOS DE INESTIMABLE VALOR

● ENTRE SUS DOCUMENTOS MAS ANTIGUOS FIGURAN LOS PERGAMINOS FUNDACIONALES DEL SANTO SEPULCRO QUE DATAN DEL SIGLO XII

Cuando se inauguró nuestro interesante y valiosísimo Museo de Arte Sacro (septiembre de 1971) hicimos un amplio reportaje porque fue un gran acontecimiento para nuestra ciudad y porque muchos ignorábamos el valor tan inmenso de las reliquias allí recogidas para su exposición y conservación.

Ya han transcurrido, pues, dos años y hora es de que volvamos nuevamente a ocuparnos de nuestro MUSEO dedicándole un espacio en este número extraordinario que "ARAGON/exprés" dedica a Calatayud con motivo de sus fiestas en loor a su patrona la Santísima Virgen de la Peña y para ello, nada mejor que dirigirnos a su Director D. Carlos Domínguez de la Fuente para que conteste a nuestras preguntas resaltando, por anticipado, la cordial y amable acogida que D. Carlos nos ha dispensado.

—D. Carlos, díganos. ¿Desde la inauguración del Museo se ha hecho alguna transformación en el mismo?

—La concepción actual de un Museo, exige su constante renovación para que sea un ente vivo y no un simple depósito de cosas bellas. Siguiendo este criterio y dentro de los escasos medios con que cuenta la Diócesis y con la aportación de nuestro Excmo. Ayuntamiento, hemos abierto una nueva sala, con gran vitrina empotrada, que dedicamos a exposiciones temporales.

—¿Se han renovado o conseguido nuevas obras o reliquias?

—Desde hace un año contamos con dos bellas tablas del siglo XV, aparecidas al desmontar un retablo moderno en la Parroquia de Jaraba pudiendo, ahora, al situarlas junto al retablo de la Epifanía de Santa María, establecer comparaciones de estilo y manera que demuestran grandes similitudes entre ambas obras. La Cofradía del Santísimo Cristo de Ribota nos ha confiado un interesante retrato fúnebre del Obispo Cerbuna, fundador de la Universidad Cesaraugustana de gran interés histórico, así como una bella tabla de San Juan Bautista en el desierto. Asimismo la Parroquia de Valtorres ha aportado un precioso terno de imaginaria, una curiosa arquilla-joyero veneciana y un bello plato flamenco de los llamados petitorios, y la Real Hermandad de la Piedad, depositó en el Museo un interesante Cristo de talla, obra de un santero artista y que tenemos en estudio. Asimismo hemos recibido nuevas aportaciones de las Parroquias de Munébrega, y San Juan y San Andrés de nuestra ciudad.

—A su juicio, de las que hay en el Museo ¿qué reliquia es la más antigua?

—Sin lugar a dudas, los pergaminos fundacionales del Santo Sepulcro, fechados en el siglo X. —¿Y cuál es la de más valor?

—Prescindiendo del valor económico, que no interesa especialmente en una obra de arte, hay un valor sentimental, que se disputan nuestra Virgen del Claustro de Santa María y los susodichos pergaminos del Sepulcro. En cuanto a valor artístico propiamente dicho, a mi juicio la



San Juan Evangelista, talla en madera policromada del siglo XVI. Museo de Arte Sacro, Calatayud.

(Foto Estudio Ibérica)

más importante obra de arte es el retablo de la Epifanía, también de Santa María.

—¿Usted cree que el Museo ha sido visitado por la mayor parte de los bilblitanos?

—El éxito entre nuestros conciudadanos ha sido grande, aunque es un poco triste oír de algunos, que aún no lo han visitado, pero esto es cosa corriente en todas las ciudades con sus museos y tal vez, por tenerlos muy a la mano, dejan la visita para más adelante.

—Y en cuanto a los turistas, tanto españoles como extranjeros ¿son muchos los que muestran interés por conocerlo?

—El turismo nos trae la mayor aportación de visitantes y especialmente de los extranjeros nos llegan las mayores alabanzas y su sensación de sorpresa al encontrar tan ricas colecciones de arte en una ciudad relativamente pequeña, extrañando que el ejemplo no sea imitado en otras muchas ciudades y pueblos de España cuyas bellezas no son asequibles para ellos.

—¿Hay en proyecto alguna innovación?

—¿Proyectos? ¡Muchos! Soy optimista por naturaleza y después de mi reciente entrevista con nuestro nuevo Sr. Obispo, lo soy mucho más, al comprobar su complacencia con nuestra labor y su deseo de verla superada, para cuyo logro ha ofrecido todo su entusiasmo. El proyecto más próximo, es la instalación de nuevas vitrinas para la exhibición de nuestros fondos incomparables de ornamentos de imaginaria, otras para ofrecer a la contemplación del público, códices, pergaminos, libros miniados y encuadernaciones preciosas que existen en los archivos de nuestras iglesias, especialmente en el de Santa María que actualmente estamos ordenando y estudiando.

—D. Carlos, nuestro espacio se acaba, pero después de agradecerle sus atenciones, aún queremos ofrecerle un pequeño espacio por si quiere decir alguna cosa más:

—Sí darle las gracias por haberse interesado que nuestro Museo saliera en el extraordinario de "ARAGON/exprés". Después sólo me resta tener un recuerdo para nuestro querido Padre Méndez, verdadero creador y promotor del Museo de Arte Sacro, que tantas facilidades dió para que el inventario de las 105 iglesias del Arcediano fuese una realidad y de ahí que el museo esté en marcha. Asimismo agradecer también al Excmo. Ayuntamiento y especialmente a su digno Alcalde, que con su protección tanto ayudaron en momentos difíciles, al Centro de Estudios Bilblitanos, que me propuso para la Dirección; a los señores Párrocos y a todos los sacerdotes que colaboraron con tanto cariño, muy especialmente al señor Abad de Santa María, que trajo la mayor aportación de obras de arte, esperando de todos los bilblitanos, que con su calor y sus repetidas visitas, nos ayuden a que el Museo cumpla su misión cultural y sea una gloria más que añadir a las muchas que atesora nuestro querido Calatayud.

José María JOVEN

FUTBOL

El C. D. Calatayud 1973-74

PASCUAL MARQUINA: "NUESTRA ESPERANZA Y NUESTRO DESEO ES HACER UNA CAMPAÑA MEJOR QUE LA PASADA"

Cada año, a raíz de terminar la competición oficial, a los Clubs, a los Directivos de cada uno de ellos, según haya sido la clasificación, se les presentan siempre los mismos problemas: cambio de "mister", reforzar la plantilla adquiriendo nuevos jugadores, hacer balance final, formar presupuestos para la próxima temporada, estudiar, si cabe, la elevación de cuotas etc. etc.

El C.D. Calatayud no iba a ser una excepción y también ha pasado por esos mismos problemas de los que ya dimos cuenta a raíz de la Junta General de Socios, pero como imaginamos que la temporada va a ser difícil para aspirar a una buena clasificación, queremos que el entrenador Sr. Marquina nos dé su opinión:

—En primer lugar deseamos que nos facilite los nombres de los jugadores que formarán este año la plantilla:

—Porteros: Sanclaudio, Mundo y Manclín; Defensas: Ballarín, Ruiz, Marco, Alonso, Santiago, C.D. Calatayud; Quintas y Villa; Medios: González, Quintas y Romeo; Delanteros: Juanito, Muniesa, Cortés, Carro y dos fichajes más que complementarán la plantilla.

—De qué clubs proceden los nuevos fichajes?

—Mundo, del C.D. Calatorao; Alonso, del C.D. Ateca; Santiago, C.D. Calatorao; Carro, del C.D. Calatorao y Muniesa, del C.D. Almazán.

—A primera vista y usted que conoce bien a todos los jugadores regionales, ¿está contento con la plantilla que han puesto a su disposición?

—Sí, creo que tenemos una buena plantilla, aunque hoy día a falta de dos jugadores que ya se están buscando sin mayores prisas. Queremos ir a lo seguro y fichar lo que verdaderamente interesa.

—No ignora que todos los clubs se han reforzado mucho y que además se han incorporado al grupo el Huesca y el Ejea, ¿cree que con los jugadores que dispone

podrá hacer tan buena campaña como en la anterior?

—Esa es la esperanza y nuestro deseo, no sólo igualar la del año pasado, sino superarla. Pero en el fútbol ocurren tantos factores incontrolables que de no ser adivino, no se puede predecir lo que ocurrirá.

—A su juicio ¿cuál cree es el equipo más fuerte?

—En principio, el Huesca.

—¿Qué es lo que no perdona a un árbitro?

—Su falta de autoridad.

—¿Si pudiera, qué quitaría del fútbol regional?

—Los descontentos o, por decirlo así, la media docena de gamberros que existen en todos los campos.

—¿Qué le pediría a la prensa?

—A la de algunos pueblos que piensen que el contrario también tiene seguidores y leen los periódicos y, por lo tanto, un poco más de ecuanimidad.

—¿Es un entrenador de los llamados "duros"?

—Más bien soy un entrenador blando si las cosas van normales, pero si en alguna ocasión hace falta, también soy duro.

—¿Felicitá al contrario cuando pierde?

—Siempre.

—¿Y a usted le hacen lo mismo?

—Unas veces sí y otras no.

—¿Le duran mucho los disgustos cuando pierde un partido?

—Poco, en seguida empiezo a pensar en el próximo.

—¿Es el entrenador con más años en un mismo club, en Aragón?

—Creo que sí.

—Dejando aparte su misión de entrenador ¿qué opina de la afición bilblitana?

—La verdadera afición bilblitana es corta pero buena hacia su club y muy entendida por los muchos años que lleva viendo fútbol, muchos de ellos en Tercera División. Luego hay otra que se llama también afición, pero

que yo me creo incapaz de comprenderla y por ello es mejor no opinar.

—¿Usted cree que Calatayud (teniendo en cuenta los socios que existen, la afición, las cuotas que se pagan, etc. etc.) tiene alguna posibilidad de lograr el ascenso a Tercera División?

—En las actuales circunstancias se podría lograr la Tercera División pero mantenerse en ella, rotundamente no. Tendrían que cambiar muchas mentalidades. Un club de Tercera División necesita un apoyo unánime de todas las esferas sociales de un pueblo, no solamente de unos pocos.

—¿Cómo está el tan traído y llevado tema de jugadores de la cantera; existen?

—Hoy día existen y se está trabajando mucho en este sentido, pero este tanto es a la prensa y radio, a los que corresponde anotarlos en su totalidad, ya que el apoyo que están prestando el fútbol modesto hace que todas las categorías y con ellos los

jugadores que en ellas militan, se hayan revalorizado al nivel que están y que al día, se sepa donde está el jugador que destaca, cosa que antes era más que imposible saber. A todos ustedes se debe todo esto y principalmente a esos periódicos y emisoras que tienen espacios dedicados especialmente al FUTBOL MODESTO.

—Bien, amigo Marquina, como no disponemos de mayor espacio aún queremos concederle la posibilidad de que diga a la afición lo que crea puede convenir o ser interesante al fútbol local.

—Al fútbol local le iría muy bien el tener más socios, más taquillas, más apoyo, pero si esto no puede ser, diré lo que les digo a mis jugadores: Que no ganemos, lo admito; que no estemos unidos, NO.

Muchas gracias, Marquina, y de verdad que le deseo lo mejor para nuestro equipo.

José María JOVEN

MARMOLES

RODRIGUEZ

● TRABAJOS DE CEMENTERIO Y OBRAS EN GENERAL

Paseo Sexto Celorrio, 10

Teléfono 881936

CALATAYUD

Sucursal: SORIA - Caballeros, 15

ARMERIA Y DEPORTES

BENITO

BENITO MONJE LLORENTE

Plaza Costa, 3 - Teléfono 882377 - CALATAYUD

Optica MALO

JOYERIA - RELOJERIA



INSTITUTO DE ESTUDIOS ALTO CALATAYUD

Diputación de Huesca

ARAGON/exprés. PAG' 25

Para la expansión y recreo
de padres e hijos:

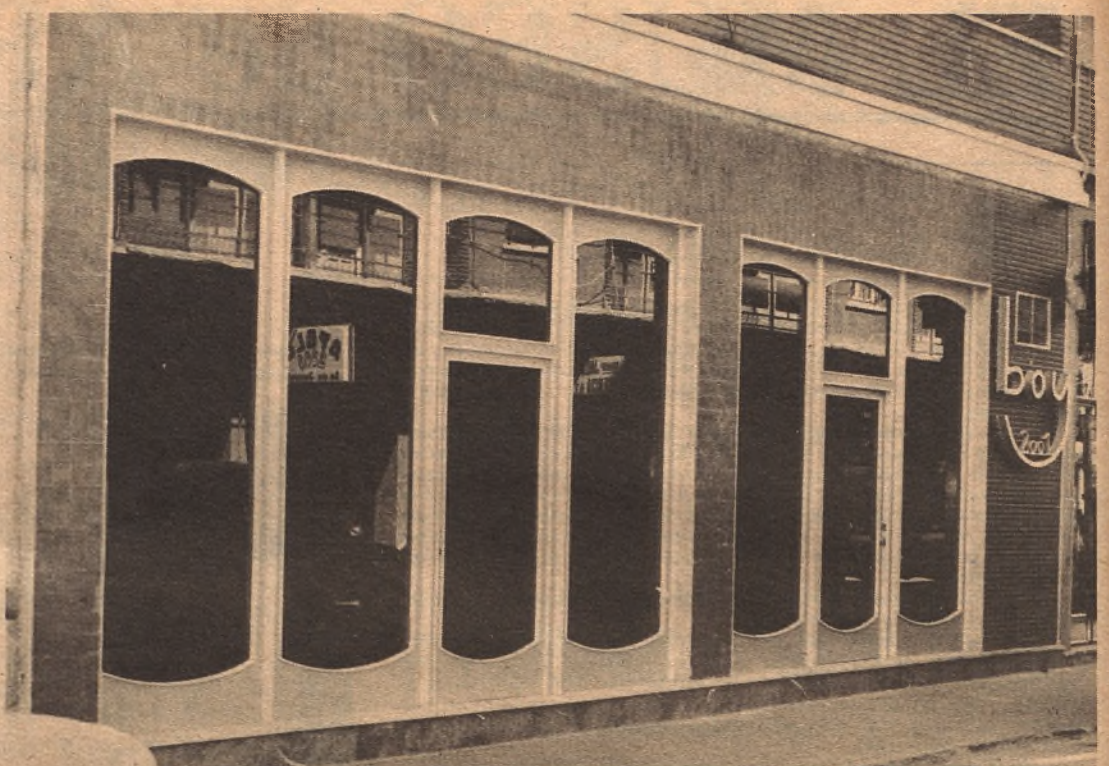
Calatayud cuenta desde
ahora con el parque de
atracciones infantiles

BOY-2001

- DESDE SU RECIENTE INAUGURACION HAN SIDO MUCHOS LOS NIÑOS Y PADRES BILBILITANOS QUE LO HAN VISITADO
- EL MODERNO PARQUE INFANTIL (UNICO DENTRO DE UN LOCAL CERRADO), LE CONFIERE A CALATAYUD "STATUS" PRIVILEGIADO, EN LO QUE RESPECTA A INSTALACIONES INFANTILES



Para lograr la armonía diferenciando los ambientes, se ha previsto esta moderna y funcional decoración, perfecta como lugar de descanso y bienestar.



En la céntrica calle de Madre Puy núm. 2, se ha ubicado este original y por otra parte tan necesario parque de atracciones infantiles. Desde ahora los padres con sus hijos ya se pueden divertir juntos.

Cuando en este mundo lleno de fugacidades, en el que apenas queda tiempo de encontrar un momento de calma y reposo, se encuentra una noticia que afecta a los niños, es grato dedicar unas líneas a tan singular acontecimiento.

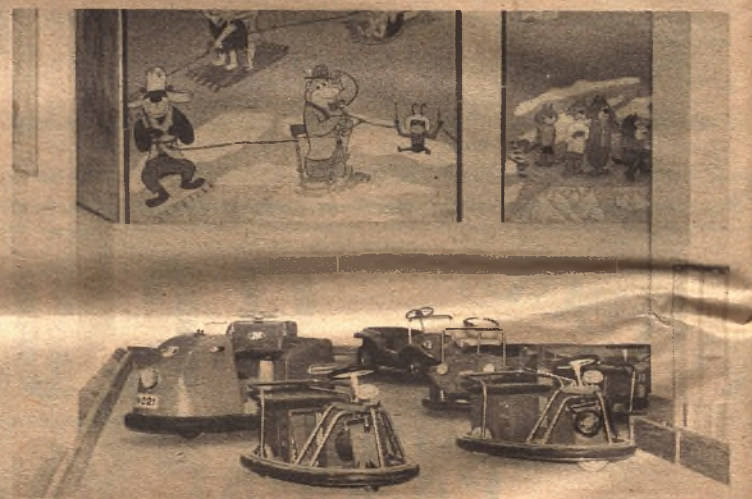
El simple hecho que una empresa privada consciente de esta necesidad, haya logrado dotar a Calatayud de este complejo infantil, es altamente significativo.

Desde ahora, en la calle Madre Puy núm. 2, todos los padres con sus hijos podrán encontrar un momento para irse juntos a este establecimiento público, pensado exclusivamente para ambos.

El nuevo parque infantil bilbilitano —para aquellos que todavía no lo conocen— está dotado de unos magníficos servicios de chocolatería,

heladería y pastelería y en sus tres cuartas partes las instalaciones infantiles que como dato anecdótico se vieron abarrotadas el día de la inauguración por el "todo

Calatayud infantil". Sin duda esta inauguración es noticia y por eso la recogemos en este suplemento extraordinario dedicado a las Fiestas Mayores de la Ciudad.



En la fotografía vista parcial de alguno de los numerosos juegos que se han instalado. Al fondo unas pinturas alegóricas al mundo infantil para que nada falte en el conjunto.

JUAN ORMAD FERRER

MUEBLES - ELECTRODOMESTICOS
AGENCIA OFICIAL BUTANO, S. A.

Calvo Sotelo, 4
Sixto Celorrio, 9

Teléfs. 881939 - 882359 v 881675
CALATAYUD

INDUSTRIAS DE CONFITERIA

LA SUIZA

FABRICA Y OFICINAS:
EXPLANADA ESTACION, 13
TELEFONO 881720
APARTADO 64

TIENDAS GRAL. SANJURJO, 6 - TEL. 881907
CALVO SOTELO, 21 - TEL. 881523
P.º SIXTO CELORRIO, 15 - TEL. 882711

CALATAYUD

ALIMENTACION

MARQUINA

que le ofrece

CALIDAD Y ECONOMIA

Especialidad en aceitunas y artículos para
BARES Y RESTAURANTES

TODOS LOS ARTICULOS ACONDICIONADOS
EN CAMARAS FRIGORIFICAS

SERVICIO A DOMICILIO

Sra. suministre su cocina en...

ALIMENTACION MARQUINA

Mercado - Teléfono 882017
Pza. Costa - Teléfono 882311

P. Sixto Celorrio - Teléfono 881460
P. Calvo Sotelo - Teléfono 882706

CERVECERIA-SNAK

LUGANO

LES DESEAN FELICES FIESTAS

Pº Calvo Sotelo - Telef. 88 1995
CALATAYUD

JESUS VERON Y CIA S. A.

- VIVEROS DE ARBOLES FRUTALES Y FORESTALES
- PLANTAS DE ADORNO
- VIDES AMERICANAS
- INSECTICIDAS AGRICOLAS
- SEMILLAS

Apartado 79
Teléfono 881007

CALATAYUD
(Zaragoza)

HOMENAJE de ADMIRACION

El buen Dios y los héroes anónimos

Ya sé que no es lugar adecuado un extra de Ferias, donde todo debe de ser alegría y volteo de campanas que cante la Gloria de la Excelsa Patrona, para publicar un reportaje gráfico del terrible incendio que padecemos días pasados. Pero el hecho es que no se trata de ello, ni de ennegrecer la alegría de las Ferias, sino más bien de buscar un lugar de contraste y una publicación de la máxima difusión entre nosotros con el fin de que realce y hacer partícipes a todos del homenaje de admiración que debemos, por el maravilloso comportamiento ante la adversidad ajena, de unos hombres que arriesgaron todo por lo que consideraron un deber cívico.

Sean mis primeros laudes públicos para esos guardias civiles, libres de servicio, que, enfundados en unos monos azules, predicaron con el ejemplo las virtudes del Benemérito Cuerpo a que pertenecen trabajando hasta el total agotamiento. (Yo vi sacar a uno de ellos agotado y medio intoxicado).

Para esos paisanos, hombres y mujeres, que metiéndose en un mar de humo y llamas lograron rescatar infinidad de mercancía almacenada, toda ella muy pesada e inflamable, evitando así que el fuego se propagara a la parte delantera del edificio, lo que hubiera sido de fatales consecuencias, y luego ayudaron hasta la total extinción del siniestro, a manejar las pesadas mangas contra incendios. Sea también «homenaje de gala», para ese reducido grupo de bomberos locales que entre todos suman más de 300 años, y que a pesar de sus edades trabajaron y lucharon como en sus mejores años juveniles.

Cuando uno ve que en este mundo dividido por guerras y odios en el ámbito internacional; por



zancadillas, egoísmos e intereses en este reducido de Calatayud, que aún hay hermandad entre los hombres, desprendimiento por el prójimo, y desprecio de la seguridad personal en pro del hermano herido, no puede por menos que elevar la mirada al cielo y

bendecir al buen Dios por haberlo hecho nacer.

Eduardo LARREA



Suministros para la Construcción y Decoración.

Tubería de plástico para conducción de agua

Suelo de Plástico y Parquet.

JOSE SULLA LAGARDE

DISTRIBUIDOR DE A. E. G.

Madre Puy, 2 - Telf. 881447
CALATAYUD

CONFECIONES

"PEQUE"

TODO PARA LOS NIÑOS

● Dicenta, 5
CALATAYUD

Ubaldo Sánchez Gutiérrez

CONSTRUCTOR

Oficina: Herrer y Marco, 9 - Telf. 881773
Domicilio: Pº. Sixto Celorrio, 16, 4º. - Telf. 881754

CALATAYUD

Almacenes BARDAGI

TEJIDOS Y CONFECCION

GRAL. SANJURJO, 9
TELF. 881505

CALATAYUD



CONFITERIA

Micheto

FUNDADA EN 1808

Especialidad en Bizcochos y Adoquines

Dato, 6 - Telf. 88 12 43
CALATAYUD

Próxima apertura nuevo establecimiento
en Paseo Calvo Sotelo, 12

- ALMACEN DE PATATAS
- INSECTICIDAS
- ABONOS

Andrés Giménez Alonso

Teléfono { 88 14 37
88 27 84
88 29 51

CALATAYUD

Auto servicio "AYUD"

SERVICIO A DOMICILIO
EL MEJOR SURTIDO

Teléfono 88-19-95

CALATAYUD

BAR RESTAURANTE

"La Parrilla" y "Ciudad Deportiva"

HERMANOS VILLA

C/ Luis Guedea, nº 5
Teléfonos 882551 - 882527

CALATAYUD



Los SECRETOS MILENARIOS de BILBILIS

■ TRAS 5 MESES DE EXCAVACIONES SE VA CONOCIENDO LA HISTORIA Y LA VIDA DE LA CIUDAD ROMANA
■ MAS DE SIETE SIGLOS, PASO A PASO



CALATAYUD está reconquistando su pasado, desenterrándolo a golpe de pico y cientos de horas de laboratorio. El pasado de Calatayud, su mayor gloria histórica, está enterrado a seis kilómetros del actual emplazamiento de la ciudad bajo la superficie del cerro de Bámola, a cuyos pies se unen el Ribota y el Jalón. Allí, durante dos veranos, un grupo de investigadores y de obreros han trabajado duramente para conocer la historia de Bilibilis.

El doctor Martín Bueno, profesor del Departamento de Historia Antigua de la Facultad de Letras, dirige las excavaciones. El profesor Martín Bueno, que compagina la arqueología con sus grandes aficiones deportivas, ha sido nombrado hace unos días director del nuevo Museo Municipal de Calatayud que, con un poco de apoyo, podrá abrir sus primeras salas en la próxima primavera, dentro de la casa de la Cultura que impulsa el Centro de Estudios Bilibilitanos.

A este museo irán pasando los restos que están apareciendo en las excavaciones que se han llevado a cabo desde el verano del 71. Pero, con ser ésta una finalidad importante, la motivación de las excavaciones no es la de llenar un museo sino la de estudiar paso a paso la historia de Bilibilis y su influencia.

CISTERNAS CON AGUA TODAVIA

—¿Nunca se había excavado nada en Bilibilis hasta el verano de 1971?

—Sí, en 1917 comenzaron unas excavaciones que durarían sólo 12 días. Porque la localización de Bilibilis se ha conocido siempre, ya en el siglo XV aparece citada en textos. Se conocía porque habían ido apareciendo con facilidad monedas, restos de cerámicas etc.

—¿Cuándo os decidísteis vosotros a esta investigación?

—Siendo yo ya profesor del Departamento de Historia Antigua decidí realizar un estudio de esta zona como base para mi tesis doctoral. Las excavaciones comenzaron en verano de 1971 y en total, entre los dos veranos hemos trabajado durante cinco meses.

—¿Con qué dinero?
—Con dinero de la Dirección General de Bellas Artes, en cantidad importante. Ten en cuenta que éramos quince personas las que trabajamos durante esos cinco meses entre alumnos y obreros.

—¿Qué importancia tiene, aparte del interés local, el conocimiento de la historia de Bilibilis?
—La importancia histórica de Bilibilis es indudable, ya que estaba en la zona de paso desde el valle del Ebro a la Meseta y fue, por esta razón, una vía de penetración cultural y un escenario de continuas fricciones, como las guerras celtibéricas y las guerras civiles de Pompeyo contra Sertorio y César. La historia de Bilibilis, que comienza en el siglo II antes de Cristo y debió acabar entre los siglos VI y VII de nuestra era, tiene un interés evidente para el conocimiento de la civilización romana en nuestra península y concretamente en esta zona.

—¿Cómo era Bilibilis?
—Sabemos que ocupaba una superficie de 25 hectáreas y que estuvo perfectamente amurallada. Contaba con templos, unas magníficas termas, un teatro en el que pronto volveremos a excavar y una red completa de abastecimiento de aguas del que hemos encontrado varias cisternas de hormigón, alguna de ellas con agua todavía.

—¿Tuvo Bilibilis siempre el mismo esplendor?

—No, Bilibilis alcanzó la categoría de ciudad perfectamente romanizada, burguesa y con gustos similares a los de Italia a partir del año 27 antes de Cristo. Durante todo el siglo I fue su mayor esplendor y a esa época corresponden los restos más importantes que hemos hallado: los templos, las termas, etc.



Enterramientos indígenas en la muralla de Bilibilis.

CONOCER LA HISTORIA

—¿Qué habéis encontrado en estos cinco meses de trabajo?

—Una gran cantidad de materiales, algunos a flor de tierra y otros a profundidades de hasta cinco metros. La importancia de estos descubrimientos no está tanto en su valor como objetos, sino en cuanto que por la capa en que son encontrados y por los materiales de que están hechos nos van dando la historia de la ciudad, que es lo que nos importa. La cronología y los aspectos económicos, sociales y culturales de cada época de la ciudad.

—Por ejemplo.
—Por ejemplo la cerámica y las monedas indígenas que hemos encontrado debajo de las termas, fechados en la primera mitad del siglo I antes de Cristo. En las murallas hemos encontrado cerámicas romanas de tipo republicano que nos han permitido fijar la construcción de las murallas entre los años 90 a 80 antes de Cristo. O los enterramientos indígenas en un cubo de las murallas probablemente únicos en la Península.

—¿Algún elemento de verdadera importancia por su valor artístico?

—Algunas monedas, algunas cerámicas en fragmentos, algunas pinturas en buen estado. No será fácil encontrar piezas intactas porque hay que recordar que Bilibilis terminó, destruida por saqueo y fuego en el siglo III, con las primeras oleadas de los bárbaros. Suponemos que a partir de ese momento Bilibilis continuó existiendo como un núcleo de población muy empobrecido hasta la invasión de los árabes que optaron por trasladarla hasta el actual emplazamiento de Calatayud.

LA "SOCIEDAD DE CONSUMO" ROMANA

—¿Qué enigmas quedan todavía por resolver después de cinco meses de excavaciones?

—Nos falta por conocer la fecha de fundación de la ciudad. Sabemos que existía cien años antes de Cristo, pero hay que suponer que fue fundada antes de esa fecha. Es preciso encontrar el dato; son 25 hectáreas de extensión y sólo hemos excavado en nueve puntos. Hay que buscar restos más antiguos.

—¿Y en cuanto a la vida económica de Bilibilis?

—Sabemos ya que Bilibilis fue una ciudad muy rica en el siglo primero de nuestra era. De ese tiempo hemos encontrado cerámicas importadas del sur de la Galia, otras de fabricación hispana pero de gran calidad. También algunas cerámicas de lujo traídas de la metrópoli y fabricadas allí entre los años 40 y el 0. Son vasijas muy caras que ya muestran un sentido muy desarrollado de la civilización romana, hasta el punto de seguir las modas más caras que se imponían en Roma.

—¿Cuál es el proceso que seguís con las piezas y restos hallados?

—Al terminar la excavación se

consolidan las construcciones para que no las destroce la intemperie, se valla la zona y se pasa a estudiar las muestras en el laboratorio. Aquí, se limpian se reconstruyen y se clasifican de cara a su publicación. Porque un yacimiento arqueológico no publicado es un yacimiento inútil. Este verano se está llevando a cabo un trabajo de topografía, a cargo de topógrafos profesionales que junto con las fotos aéreas nos permitirán probablemente trazar el plano urbanístico de buena parte de la ciudad.

—¿Interesa realizar una excavación completa de la ciudad?

—Sería interesante quizás. Pero es trabajo de varias vidas y sería carísimo, así que es preferible gastar ese dinero en otros puntos que hay que estudiar. Además, pienso que un yacimiento no se debe excavar en su totalidad, porque dentro de muchos años habrá nuevas técnicas y podrán conseguir quizás mucho más que nosotros hoy. Dejándolo sin ultimar, todo yacimiento puede ofrecer en el futuro más datos.

MILES EN ARAGON

—¿Cuántos yacimientos arqueológicos existen en Aragón?

—No sé, cientos, miles.

—¿No se está trabajando lo suficiente?

—La verdad es que se está trabajando intensamente, por más que el volumen todavía no es muy alto. En la Universidad funcionan dos Departamentos, el de Prehistoria y el de Historia Antigua, aquél dirigido por el profesor Beltrán y éste por el doctor Barandiarán, al que acompañamos el doctor Fatás, que ahora investiga en Juslibol y yo mismo. Pienso que entre estos dos Departamentos se está haciendo una labor muy positiva. Pero hay tarea para largo.

—¿Está suficientemente dotada Zaragoza de lo que se podría llamar "arqueólogos de guardia"? Al ir a construir nuevos edificios suelen salir restos que no deberían ser desperdiciados.

—Sí, cuando ocurre una cosa de estas se nos avisa, aunque no en todos los casos. El miedo a que se prohíba la construcción en un solar ya comprado, suele retraer a veces a comunicar los hallazgos. Esto, en las costas está siendo una verdadera plaga. Pero el Estado vigila muy bien, es la verdad, y a veces tenemos que interrumpir trabajos más continuados, para estudiar estos hallazgos fortuitos. Te llaman y tienes que ir.

El profesor Martín Bueno tiene intención de lanzarse a una auténtica aventura: rescatar un barco romano del siglo I, hundido junto al puerto pesquero de Fuenterrobía y conservado íntegramente gracias al cargamento de mineral que transportaba y que lo aplastaron al hundirse. Este verano, una fractura en la pierna le ha impedido intentar la aventura. Ha vuelto a acariciar la idea, para el año que viene.

Pablo LARRANETA



Trabajos en las termas de Bilibilis.